

Vietnam ECONOMIC NEWS

PUBLICATION OF NEWSPAPER OF INDUSTRY AND TRADE

www.ven.congthuong.vn No.9 September 25, 2025



năm Ngày truyền thống Báo Công Thương

**TỪ KIẾN QUỐC ĐẾN HỘI NHẬP
KINH TẾ QUỐC TẾ SÂU RỘNG**

**Industry and Trade Newspaper - 80 Years of Tradition
From Nation-Building to
Deep International Integration**

P.2-3-4-5



PHÚMỸ XANH

**DUNG DỊCH LÀM SẠCH KHÍ THẢI
ĐỘNG CƠ DIESEL (DEF)**



Sản phẩm của Tổng công ty Phân bón và Hóa chất Dầu khí
Điện thoại: 028 3825 6258 | Website: dpm.vn
Địa chỉ: Phu My Tower, số 43 Mạc Đĩnh Chi, Phường Sài Gòn, TP. HCM

IN ASSOCIATION
WITH VIETNAMESE TRADE
OFFICES IN:

SOUTH AFRICA, 135 Brooks St.,
- Brooklyn Pretoria 0181 - Republic of
South Africa
Tel: 27-12-3621179
Fax: 27-12-3620553
Email: Vnto@worldonline.co.za

KUWAIT P.O. Box 425, Salmiya,
Kuwait Salwa,
Block 6, Street 3, Villa 62 - Kuwait
Tel: 965 - 5615977
Fax: 965 - 5645305
Email: Tvvnkw@hotmail.com

RUSSIA, Moscow, 1 Tverskaja Lamskaja;30
Tel: 007095 2502422
Fax: 007095 2500534
Email: Victor@online.ru

THE UK, 12-14 Victoria Road,
London W8 5RD
Tel: 00442079373174
Fax: 00442079384625
Email: TL 193@hotmail.com

THE US, 1730 M Street, N.W.,
Suite 501, Washington, D.C. 20036 USA
Tel: 001202 4639425
Fax: 001202 4639439
Email: vinatrade@aol.com

ARGENTINA, Arribeno 2554 Capital
Federal Argentina
Tel: 00541147061992
Fax: 00541147061992
Email: vantvar@yahoo.com

AUSTRALIA, 797 Bourke Street Redfern,
Sydney 2016 Australia
Tel: 612 93101872
Fax: 612 93101929
Email: tvuvn@ihug.com.au

CHINA
Beijing - Jian Guo men wai - Guang Hua Lu
No.32 Post Cost: 100600 China
Tel: 86106532 5415
Fax: 86106532 5720
Email: Vinaemba@mailhost.cinet.com.cn

INDONESIA
25 JL Teuku Umar, Jakarta, Indonesia
Tel: 6221 3100359
Fax: 6221 3100359

MALAYSIA, Pesiaran Stonor 50450
Kuala Lumpur, Malaysia (Embassy of Vietnam)
Tel: 603 24 4692
Fax: 603 2414696
Email: tvmalai99@hotmail.com

SINGAPORE, No.10 Leedon Park,
Singapore 267887
Tel: 65 4683747
Fax: 65 4670458
Email: vinatrade@singnet.com.sg

THE REPUBLIC OF KOREA
Rm 401, Byuksong Bldg, 3-3/4 Changjon - Dong,
Mapo - Gu, Seoul, Korea
Tel: 822 3223660
Fax: 822 3223770
Email: tmanhhung@hotmail.com

CONTENT



80 năm qua, Báo Công Thương đã không ngừng phát triển, từ một ấn phẩm nhỏ trong chiến khu Việt Bắc đến một cơ quan báo chí kinh tế hàng đầu Việt Nam.

Over the past 80 years, the ITN has continuously developed, from a small publication in the Northernmost Vietnam war zone to a leading economic news agency in Vietnam. **P. 6-7-8-9**

TIÊU ĐIỂM/COVER STORY

2 - 3: 80 năm Ngày truyền thống Báo Công Thương:
Từ kiến quốc đến hội nhập kinh tế quốc tế sâu rộng
4 - 5: Industry and Trade Newspaper - 80 Years of Tradition
From Nation-Building to Deep International Integration

HỘI NHẬP/COOPERATION

10-11: FTA mở đường, doanh nghiệp cần khai thác sâu hơn
12-13: With FTAs Paving the Way Ahead, Businesses Must Explore Opportunities

ĐỐI THOẠI/TALKS

18-19: Việt Nam tiến sát mục tiêu tăng trưởng 8% trong năm 2025
20-21: Vietnam nears 8% growth target of 2025

ĐẦU TƯ/INVESTMENT

22-23: Xu hướng mới của dòng vốn FDI vào Việt Nam
24-25: New Trends of FDI Inflows into Vietnam

ĐỊA PHƯƠNG/ LOCALITY IN FOCUS

30-31: Điện Biên: Đánh thức tiềm năng, thu hút dòng vốn đầu tư chiến lược
32-33: Dien Bien - Awakening Potential, Attracting Strategic Investment

DOANH NGHIỆP/DOANH NHÂN

70-71: Casumina nâng tầm sản phẩm săm lốp Việt
72-73: Casumina Lifts Vietnamese Tire and Tube Products to the Next Level

Cover photo 1: Bộ trưởng Nguyễn Hồng Diên (thứ 2 bên trái) đọc ấn phẩm đặc biệt của Báo Công Thương phát hành nhân dịp kỷ niệm 80 năm Quốc khánh 2/9 tại Triển lãm thành tựu đất nước
Minister of Industry and Trade Nguyen Hong Dien (second from left) reads a special issue of the Industry and Trade Newspaper published on the occasion of the 80th anniversary of the National Day (September 2nd) at the Exhibition of National Achievements



Tổng Bí thư Tô Lâm động viên người làm báo ngành Công Thương
Ảnh: Cần Dũng

80 NĂM NGÀY TRUYỀN THỐNG BÁO CÔNG THƯƠNG TỪ KIẾN QUỐC ĐẾN HỘI NHẬP KINH TẾ QUỐC TẾ SÂU RỘNG

KHỞI NGUỒN TỪ KHÁT VỌNG ĐỘC LẬP, KIẾN THIẾT ĐẤT NƯỚC

Ngày 2/10/1945, Bộ trưởng Bộ Quốc dân Kinh tế Nguyễn Mạnh Hà - thành viên Chính phủ lâm thời nước Việt Nam Dân chủ Cộng hòa đã ký Nghị định số 08-BKT/VP về tổ chức bộ máy và hoạt động của Bộ Quốc dân Kinh tế, trong đó Phòng Kinh tế tập san có nhiệm vụ xuất bản Việt Nam Kinh tế nguyệt san- tiền thân của Báo Công Thương ngày nay.

Trải qua 80 năm, với nhiều lần đổi tên và tái tổ chức, Báo Công Thương đã định hình là một tờ báo kinh tế lớn, giữ vai trò là tiếng nói cổ vũ, động viên tinh thần lao động sản xuất, phát triển công thương nghiệp để nuôi dưỡng sức mạnh kháng chiến và kiến thiết đất nước. Đó chính là khởi nguồn của dòng chảy báo chí kinh tế đậm đà bản sắc dân tộc!.

Trong suốt những năm kháng chiến gian khổ, báo chí ngành Công Thương vừa phản ánh kịp thời chủ trương, chính sách của Đảng và Chính phủ, vừa động viên tinh thần nhân dân, doanh nghiệp tham gia sản xuất, tích trữ, bảo đảm hậu cần cho chiến trường. Trong bối cảnh đó, báo chí thực sự là vũ khí tinh thần, là ngọn đuốc soi sáng niềm tin và khát vọng độc lập của cả dân tộc.

Sau ngày đất nước thống nhất năm 1975, báo chí ngành Công Thương tiếp tục phát huy sứ mệnh tiên phong, đưa thông tin về chính sách công nghiệp hóa, hiện đại hóa, khuyến khích phát triển sản xuất và thương mại. Giai đoạn này, báo chí là cầu nối giữa cơ quan quản lý và cộng đồng doanh nghiệp, góp phần khơi dậy tiềm năng, khát vọng phát triển kinh tế, khôi phục đất nước.

BƯỚC NGOẶT HỘI NHẬP KINH TẾ QUỐC TẾ

Một cột mốc quan trọng trong hành trình 80 năm của Báo Công Thương là năm 1990, khi hai ấn phẩm bằng tiếng Anh: Vietnam Business Magazine và Vietnam Economic News ra đời. Đây là những tờ báo đối ngoại kinh tế đầu tiên, phát hành bằng tiếng nước ngoài, mang thông điệp về chính sách đổi mới, mở cửa và tiềm năng hợp tác của Việt Nam đến với bạn bè quốc tế.

Sự kiện này không chỉ đánh dấu bước phát triển vượt bậc của báo chí ngành Công Thương mà còn khẳng định quyết tâm hội nhập mạnh mẽ của đất nước trong bối cảnh toàn cầu hóa. Với nội dung phong phú, chuẩn xác, hai ấn phẩm đã trở thành kênh thông tin chính thống giúp bạn bè quốc tế

◀ HẢI NAM

Năm 2025 đánh dấu chặng đường 80 năm hình thành và phát triển của Báo Công Thương, một hành trình gắn liền với lịch sử dân tộc, với công cuộc dựng xây và phát triển đất nước. Từ khi ra đời năm 1945 đến nay, Báo Công Thương luôn đồng hành cùng sự nghiệp kiến quốc, đổi mới và hội nhập quốc tế của Việt Nam, khẳng định vị thế là một trong những cơ quan báo chí kinh tế hàng đầu của đất nước.

80 năm qua, Báo Công Thương đã không ngừng phát triển, từ một ấn phẩm nhỏ trong chiến khu Việt Bắc đến một cơ quan báo chí kinh tế hàng đầu Việt Nam. Hành trình ấy đầy thách thức, nhưng cũng tràn ngập niềm tự hào



hiểu rõ hơn về môi trường đầu tư, kinh doanh tại Việt Nam.

Trải qua quá trình phát triển, Vietnam Business Magazine và Vietnam Economic News được hợp nhất với tên gọi: Báo Đối ngoại Vietnam Economic News, đồng thời tiếp tục khẳng định vị thế của mình và tiếp tục được hợp nhất vào hệ thống Báo Công Thương, trở thành cánh tay nối dài ra thế giới của báo chí Công Thương. Với các ấn phẩm cả tiếng việt và tiếng Anh phát hành rộng rãi, Báo Công Thương đã tạo dựng được thương hiệu uy tín trong truyền thông đối ngoại, góp phần quảng bá hình ảnh một Việt Nam đổi mới, năng động và giàu tiềm năng.

CHUYỂN ĐỔI SỐ MẠNH MẼ ĐỂ BƯỚC VÀO KỶ NGUYÊN MỚI

Bước vào thế kỷ XXI, đặc biệt trong giai đoạn chuyển đổi số mạnh mẽ hiện nay, Báo Công Thương tiếp tục khẳng định vị thế bằng những đổi mới cả về nội dung, hình thức và phương thức truyền tải thông tin.

Không chỉ dừng lại ở báo in truyền thống, Báo Công Thương đã phát triển mạnh mẽ các ấn phẩm điện tử, mạng xã hội, nền tảng đa phương tiện, bảo đảm đưa tin nhanh chóng, chính xác đến mọi đối tượng độc giả trong và ngoài nước. Công nghệ số, trí tuệ nhân tạo và các giải pháp dữ liệu lớn được ứng dụng ngày càng nhiều, giúp tờ báo nâng cao chất lượng thông tin, cá nhân hóa trải nghiệm người đọc, mở rộng sức lan tỏa.

Trong xu thế hội nhập sâu rộng, Báo Công Thương, trong đó có ấn phẩm Vietnam Economic News tiếp

tục giữ vai trò tiên phong trên mặt trận truyền thông đối ngoại. Với đội ngũ phóng viên am hiểu kinh tế quốc tế, ấn phẩm này không chỉ đưa tin mà còn phân tích chuyên sâu về các chính sách thương mại, đầu tư, hội nhập của Việt Nam, đồng thời cập nhật xu hướng toàn cầu. Đây chính là cầu nối quan trọng, giúp cộng đồng doanh nghiệp và nhà đầu tư quốc tế hiểu rõ hơn về tiềm năng, cơ hội hợp tác với Việt Nam.

Trong thời gian tới, Báo Công Thương đặt mục tiêu: Tiếp tục đổi mới nội dung và phương thức truyền tải, bắt kịp xu thế báo chí hiện đại. Phát triển mạnh mẽ truyền thông số và báo chí dữ liệu, ứng dụng trí tuệ nhân tạo để nâng cao chất lượng phục vụ độc giả. Mở rộng tầm ảnh hưởng của ấn phẩm Vietnam Economic News như một kênh thông tin đối ngoại chủ lực, góp phần đưa Việt Nam trở thành điểm đến hấp dẫn trong dòng chảy thương mại và đầu tư toàn cầu./.

80 NĂM KHÔNG CHỈ LÀ DẤU MỐC LỊCH SỬ MÀ CÒN LÀ NIỀM TỰ HÀO, LÀ ĐỘNG LỰC ĐỂ BÁO CÔNG THƯƠNG TIẾP TỤC ĐỔI MỚI VÀ PHÁT TRIỂN. TỪ HÀNH TRÌNH KIẾN QUỐC ĐẾN HỘI NHẬP KINH TẾ QUỐC TẾ SÂU RỘNG, BÁO CÔNG THƯƠNG ĐÃ, ĐANG VÀ SẼ LUÔN LÀ NGỌN CỎ TIÊN PHONG TRONG BÁO CHÍ KINH TẾ VIỆT NAM, MỘT "NGƯỜI BẠN ĐỒNG HÀNH TIN CẬY" CỦA DOANH NGHIỆP TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC, LÀ CÁNH TAY NỐI DÀI THÔNG TIN CỦA VIỆT NAM ĐẾN VỚI THẾ GIỚI.

INDUSTRY AND TRADE NEWSPAPER - 80 YEARS OF TRADITION

FROM NATION-BUILDING TO DEEP INTERNATIONAL INTEGRATION



Over the past 80 years, the ITN has continuously developed, from a small publication in the Northernmost Vietnam war zone to a leading economic news agency in Vietnam. This journey has been full of challenges, but also filled with pride.

◀ By **HAI NAM**

Since its founding in 1945, the ITN has been a steadfast companion to Vietnam's mission of nation-building, innovation, and international integration, establishing itself as a leading economic news agency in the country.

BORN FROM ASPIRATION FOR INDEPENDENCE AND NATION-BUILDING

The ITN was established in 1945, a momentous year when the Vietnamese people gained independence and began the task of national construction. On October 2, 1945, Nguyen Manh Ha, the Minister of the Ministry of National Economy and a member of the Provisional Government of the Democratic Republic of Vietnam, signed Decree No.08-BKT/VP to organize the Ministry. The decree tasked the Economic Bulletin Office with publishing the Vietnam Economic News Periodical.

Over 80 years, despite several name changes and reorganizations, the ITN has evolved into a major economic newspaper. It serves as a voice to encourage production and the development of industry and trade, nurturing the strength for resistance and national construction. This marks the origin of a distinctive economic journalism with a strong national identity.

Throughout the arduous years of resistance, the Ministry of Industry and Trade's publications not only provided timely information on the policies of the Party and Government but also



Publications of the Industry and Trade Newspaper through different periods

motivated the public and businesses to participate in production and stockpiling to ensure logistical support for the battlefield. In this context, journalism was truly a spiritual weapon and a torch that illuminated the entire nation's faith and desire for independence.

After the country's reunification in 1975, the publications of the Industry and Trade sector continued their pioneering mission by disseminating information on industrialization and modernization policies, and encouraging the development of production and commerce. During this period, journalism acted as a bridge between management agencies and the business community, helping to unleash the potential and desire for economic development and national recovery.

TURNING POINT OF INTERNATIONAL ECONOMIC INTEGRATION

A significant milestone in the ITN's 80-year journey of development was the launch of two English-language publications in 1990: Vietnam Business Magazine and Vietnam Economic News. These were the first foreign-language economic external relations newspapers, carrying messages about Vietnam's innovation, open-door policies, and potential for cooperation to international friends.

This event not only marked a remarkable development for the industry's publications but also affirmed the country's strong determination to integrate in the context of globalization. With their rich and accurate content, the two publications became an official information channel, helping international friends better understand the investment and business environment in Vietnam.

Over time, Vietnam Business Magazine and Vietnam Economic News were merged into a single publication: Vietnam Economic News. It continued to assert its position and was later integrated into the ITN

system, becoming an extended arm of the Industry and Trade press reaching out to the world.

With its widely circulated Vietnamese and English publications, the ITN has built a reputable brand in foreign relations communication, helping to promote the image of a dynamic and promising Vietnam that is undergoing innovation.

STRONG DIGITAL TRANSFORMATION FOR NEW ERA

Entering the 21st century, especially during the current period of strong digital transformation, the ITN continues to affirm its position through innovations in content, format, and information delivery methods.

Moving beyond traditional print, it has strongly developed electronic publications, social media, and multimedia platforms, ensuring fast and accurate news delivery to readers both at home and abroad. The increasing application of digital technology, artificial intelligence, and big data solutions helps the newspaper improve the quality of information, personalize the reader experience, and expand its reach.

In the trend of deep integration, the ITN, including its English publication, continues to play a pioneering role in foreign relations communication. With a team of reporters who have a deep understanding of the international economy, this publication not only reports the news but also provides in-depth analysis on Vietnam's trade, investment, and integration policies, while also updating global trends. It serves as a crucial bridge, helping the international business community and investors better understand the potential and cooperation opportunities with Vietnam.

In the future, the ITN aims to:

- Continue innovating contents and covering methods to keep up with modern journalism trends.
- Strongly develop digital and data-driven journalism, applying artificial intelligence to improving the quality
- Expand the influence of the ITN as a key foreign relations communications channel, contributing to making Vietnam an attractive destination in the global flow of trade and investment./.

80 YEARS IS NOT JUST A HISTORICAL MILESTONE, BUT ALSO A SOURCE OF PRIDE AND MOTIVATION FOR THE ITN TO CONTINUE INNOVATING AND DEVELOPING. FROM THE JOURNEY OF NATION-BUILDING TO DEEP INTERNATIONAL ECONOMIC INTEGRATION, THE ITN HAS BEEN AND WILL ALWAYS BE A PIONEER IN VIETNAMESE ECONOMIC JOURNALISM. IT IS A "RELIABLE COMPANION" FOR BUSINESSES AT HOME AND ABROAD, AN EXTENDED ARM FOR BRINGING INFORMATION ABOUT VIETNAM TO THE WORLD.



NGHỊ QUYẾT 70-NQ/TW **PHÁT TRIỂN NĂNG LƯỢNG TÁI TẠO** **VÀ NĂNG LƯỢNG SẠCH LÀ** **ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU**

“NGỌN ĐÈN SOI SÁNG” CHO NGÀNH NĂNG LƯỢNG VIỆT NAM

Bộ Chính trị vừa ban hành Nghị quyết số 70-NQ/TW (Nghị quyết 70) về bảo đảm an ninh năng lượng quốc gia đến năm 2030, tầm nhìn đến năm 2045. Nghị quyết ra đời trong bối cảnh Việt Nam đặt mục tiêu tăng trưởng GDP đạt 8% năm 2025 và từ 2026 phấn đấu đạt mức hai con số; được đánh giá là “điểm tựa chiến lược” nhằm hiện thực hóa khát vọng phát triển nhanh và bền vững, coi năng lượng là nền tảng để bảo đảm an ninh, quốc phòng và phát triển kinh tế - xã hội.

Tại Hội nghị triển khai Nghị quyết 70 diễn ra ngày 4/9, Thứ trưởng Bộ Công Thương Nguyễn Hoàng Long khẳng định, Nghị quyết 70 ra đời là thành quả của sự miệt mài, tâm huyết và cũng là niềm tự hào lớn lao của toàn ngành. Nghị quyết là “ngọn đèn soi sáng”, dẫn đường cho toàn bộ lĩnh vực năng lượng trong giai đoạn mới.

Trước đó, Nghị quyết 55-NQ/TW năm 2020 đã đặt nền móng cho ngành năng lượng phát triển nhanh về quy mô và đa dạng về cơ cấu, từ điện than, dầu khí đến năng lượng tái tạo. Tuy nhiên, ở thời điểm này yêu cầu đã khác. Nếu như trước đây chỉ cần “đủ điện cho phát

triển”, thì nay mục tiêu đã nâng lên thành bảo đảm nguồn năng lượng chất lượng cao, giá hợp lý, bền vững, thích ứng biến đổi khí hậu và hội nhập quốc tế.

TS Nguyễn Quốc Việt, chuyên gia kinh tế, nguyên Phó Viện trưởng Viện Nghiên cứu kinh tế và chính sách, Đại học Kinh tế, Đại học Quốc gia Hà Nội cho rằng, nghị quyết đưa ra định hướng rõ ràng và mạnh mẽ hơn trên 3 phương diện then chốt. Trước hết là thúc đẩy cải cách thể chế, tạo nền tảng pháp lý minh bạch để thị trường năng lượng vận hành hiệu quả. Tiếp đó, mở rộng cơ chế, khuyến khích và tạo điều kiện thuận lợi để khu vực tư nhân cùng các nguồn lực xã hội tham gia sâu rộng vào đầu tư năng lượng tái tạo, truyền tải và phân phối điện. Đặc biệt, nghị quyết cho phép tư nhân tham gia cả ở khâu sản xuất, truyền tải, bán lẻ, mở ra cơ chế cạnh tranh, trao quyền lựa chọn nhà cung cấp cho khách hàng.

“Đây là bước tiến vượt bậc cả về thể chế lẫn chủ trương phát triển năng lượng, vừa tạo động lực thu hút đầu tư, góp phần đưa ngành năng lượng Việt Nam phát triển bền vững và hội nhập sâu rộng trong giai đoạn tới”, ông Nguyễn Quốc Việt nhấn mạnh.

Nghị quyết 70-NQ/TW khẳng định quyết tâm chính trị của Đảng, coi an ninh năng lượng là yếu tố sống còn, nền tảng cho tăng trưởng bền vững và trụ cột an ninh quốc gia giai đoạn mới.

◀ NGUYỄN THẢO

XANH HÓA NGÀNH ĐIỆN

Đáng chú ý, theo các chuyên gia, Nghị quyết 70 đặt phát triển năng lượng tái tạo và năng lượng sạch là ưu tiên hàng đầu sẽ tạo ra nhiều thay đổi cấu trúc lớn đối với bức tranh năng lượng Việt Nam trong giai đoạn tới.

Ông Hà Đăng Sơn - Giám đốc Trung tâm Nghiên cứu năng lượng và tăng trưởng xanh - cho rằng, phát triển năng lượng được đặt ở vị trí ưu tiên cao nhất, điều này thể hiện sự nhìn nhận của Đảng về vai trò cực kỳ quan trọng của năng lượng đối với tăng trưởng kinh tế. Bởi nếu không bảo đảm được mục tiêu năng lượng thì mọi mục tiêu phát triển khác, kể cả kinh tế - xã hội, đều sẽ bị ảnh hưởng.

Với tốc độ tăng trưởng nhu cầu năng lượng và nhu cầu điện năng, việc thúc đẩy đầu tư phát triển các nguồn điện, hạ tầng liên quan đến năng lượng tái tạo cũng như sản xuất và cung ứng dịch vụ sẽ rất có tiềm năng.

Theo ông Hà Đăng Sơn, các nguồn năng lượng tái tạo có nhiều lợi thế. Chi phí đầu tư hiện đã rẻ hơn nhiều so với trước, chi phí phát điện cũng giảm. Ngoài ra, việc phát triển năng lượng tái tạo còn giúp giảm phát thải khí nhà kính, góp phần thực hiện các cam kết quốc tế của Việt Nam.

Tuy nhiên, hạn chế của năng lượng tái tạo là chưa bảo đảm tính ổn định và khả năng cung ứng đầy đủ. Do đó, cần kết hợp với các nguồn điện khác để cân bằng cung cầu và bảo đảm an toàn hệ thống. Ông Sơn



Nghị quyết 70 đặt phát triển năng lượng tái tạo và năng lượng sạch là ưu tiên hàng đầu

nhấn mạnh việc đầu tư vào hệ thống pin lưu trữ và thủy điện tích năng là yếu tố then chốt, giúp khai thác hiệu quả nguồn năng lượng tái tạo trong dài hạn. Hiện, Bộ Công Thương đang đẩy mạnh nghiên cứu và hợp tác với các tổ chức quốc tế, nhà đầu tư nước ngoài và doanh nghiệp trong nước để triển khai các giải pháp này.

Đồng quan điểm, PGS.TS Ngô Trí Long - nguyên Viện trưởng Viện Nghiên cứu thị trường giá cả, Bộ Tài chính nhận định, Nghị quyết 70 đã xác lập trực phát triển năng lượng tái tạo bằng những công cụ mang tính bắt buộc, từ nâng cao hiệu quả sử dụng năng lượng, hoàn thiện khung pháp lý cho thị trường điện, carbon đến quy hoạch lưới điện và hệ thống lưu trữ với quy mô rất tham vọng. Nếu được triển khai đúng tiến độ, cơ cấu nguồn điện quốc gia sẽ có sự chuyển dịch rõ rệt với trụ cột là điện mặt trời, điện gió và lưu trữ, đồng thời được bổ trợ bởi điện hạt nhân và các hoạt động nhập khẩu, xuất khẩu điện sạch trong khu vực.

Theo ông, bước đi này sẽ giúp Việt Nam giảm dần sự phụ thuộc vào nhiên liệu hóa thạch, tăng cường bảo đảm an ninh năng lượng trong dài hạn, đồng thời tạo nền tảng để nâng cao sức cạnh tranh trong chuỗi cung ứng xanh toàn cầu./.

RESOLUTION NO.70-NQ/TW A FOUNDATION FOR
TWO-DIGIT GROWTH

RENEWABLE AND CLEAN ENERGY DEVELOPMENT A TOP PRIORITY

◀ By **NGUYEN THAO**

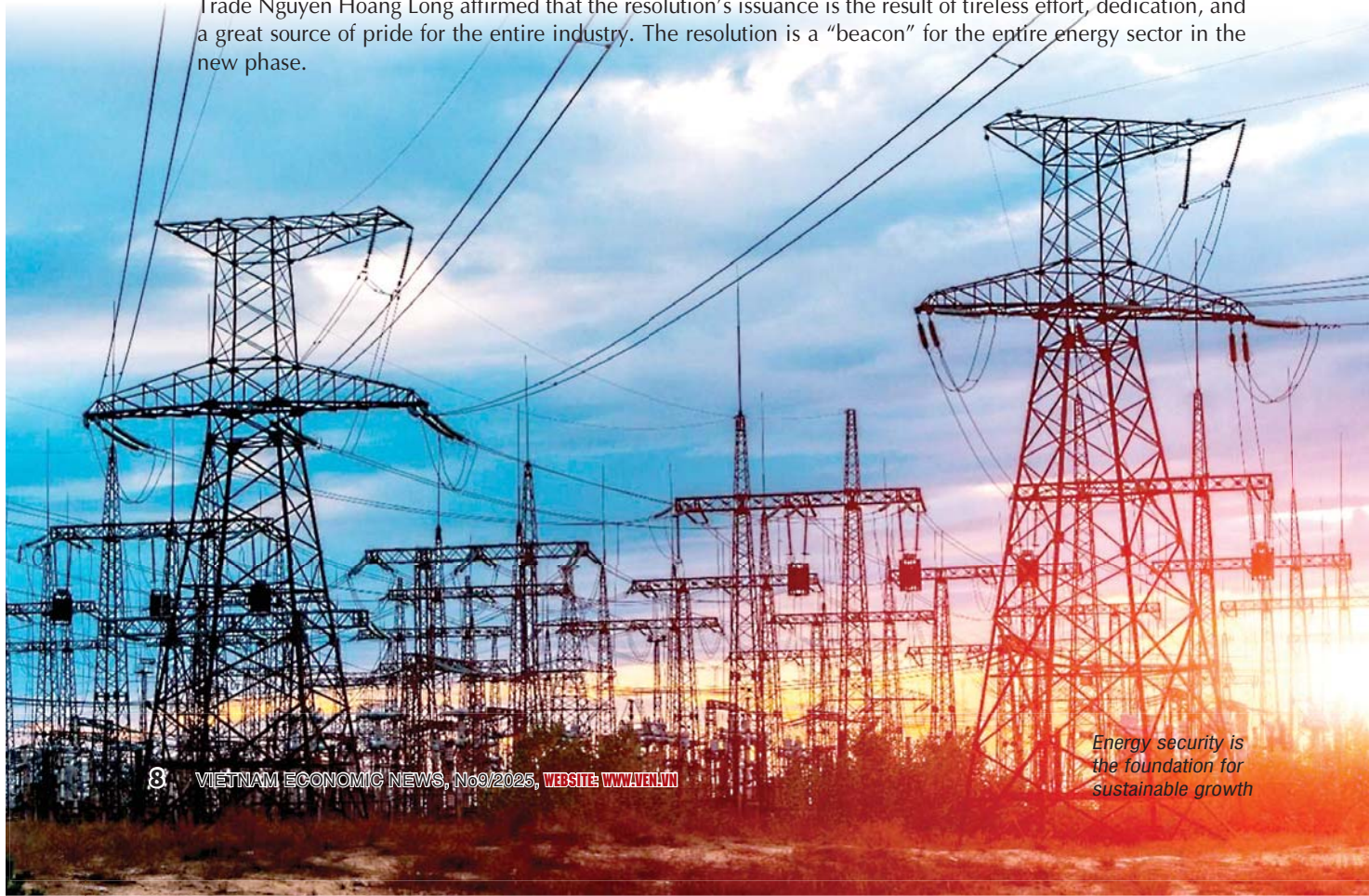
Resolution No.70-NQ/TW reaffirms the Party's political determination, considering energy security a vital factor. It serves as the foundation for sustainable growth and a pillar of national security for the new era.

BEACON FOR VIETNAM'S ENERGY SECTOR

The Politburo has just issued Resolution No.70-NQ/TW (Resolution 70) on ensuring national energy security until 2030, with a vision to 2045. The resolution was introduced as Vietnam aims for 8% GDP growth in 2025 and strives for two-digit growth from 2026 onward.

It is considered a "strategic fulcrum" to realize the aspiration for rapid and sustainable development, viewing energy as the foundation to ensure national defense, security, and socio-economic development.

At the conference to implement Resolution 70 on September 4 2025, Deputy Minister of Industry and Trade Nguyen Hoang Long affirmed that the resolution's issuance is the result of tireless effort, dedication, and a great source of pride for the entire industry. The resolution is a "beacon" for the entire energy sector in the new phase.



*Resolution 70 prioritizes
the development of
renewable and clean energy*



Previously, Resolution No.55-NQ/TW in 2020 laid the groundwork for the energy sector to grow rapidly in scale and diversify in structure, from coal power and oil and gas to renewable energy. However, at this point, the requirements have changed. If previously the goal was just to have “enough power for development,” now the objective has been elevated to ensuring high-quality, reasonably priced, and sustainable energy sources that are adaptable to climate change and international integration.

According to Dr. Nguyen Quoc Viet, an economist and former Deputy Director of the Institute for Economic and Policy Research at Vietnam National University, Hanoi, the new resolution provides a clearer and stronger direction across three key areas: First, it promotes institutional reform to create a transparent legal framework for the energy market to operate effectively. Next, it expands mechanisms, encouraging and creating favorable conditions for the private sector and other social resources to participate broadly in renewable energy investment, power transmission, and distribution. Notably, the resolution allows private entities to participate in production, transmission, and retail, opening up a competitive mechanism and giving customers the power to choose their provider.

“This is a breakthrough in both institutional reform and energy development policy, which creates a driving force to attract investment, contributing to the sustainable development and deep integration of Vietnam’s energy sector in the coming period,” emphasized Dr. Nguyen Quoc Viet.

GREENING POWER SECTOR

According to experts, a notable aspect of Resolution 70 is that it prioritizes the development of renewable and clean energy. This will create major structural changes for Vietnam’s energy landscape in the future.

According to Director of the Center for Energy and Green Growth Research Ha Dang Son, placing energy development as the highest priority demonstrates the Party’s recognition of energy’s extremely important role in economic growth. That is because if energy goals are

not met, all other development goals, including socio-economic ones, will be affected.

With the increasing demand for energy and electricity, promoting investment in the development of power sources, renewable energy-related infrastructure, and production and service supply has significant potential.

According to Mr. Ha Dang Son, renewable energy sources have many advantages. Their investment costs are now much cheaper than before, and electricity generation costs have also decreased. Furthermore, developing renewable energy also helps reduce greenhouse gas emissions, contributing to Vietnam’s international commitments.

However, a limitation of renewable energy is that it has yet to ensure stability and a complete supply. Therefore, it needs to be combined with other power sources to balance supply and demand and ensure system safety. Son emphasized that investing in a system of storage batteries and pumped-storage hydropower is a key factor that will help effectively exploit renewable energy sources in the long term. Currently, the Ministry of Industry and Trade is promoting research and cooperation with international organizations, foreign investors, and domestic enterprises to implement these solutions.

In agreement, Assoc. Prof., Dr. Ngo Tri Long, former Director of the Institute for Price and Market Research under the Ministry of Finance, commented that Resolution 70 has established the axis of renewable energy development through compulsory tools, from improving energy efficiency and perfecting the legal framework for electricity and carbon markets to planning the power grid and storage system on a very ambitious scale. If implemented on schedule, the national power source structure will undergo a clear shift, with solar and wind power and storage as the main pillars, supplemented by nuclear power and the import and export of clean electricity within the region. According to him, this step will help Vietnam gradually reduce its dependence on fossil fuels, enhance long-term energy security, and create a foundation to increase competitiveness in the global green supply chain.



FTA MỞ ĐƯỜNG, DOANH NGHIỆP CẦN KHAI THÁC SÂU HƠN

KHAI THÁC THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU MỚI

Theo số liệu 8 tháng năm 2025, tổng kim ngạch xuất nhập khẩu đạt 597,93 tỷ USD, tăng 16,3% so với cùng kỳ; trong đó, xuất khẩu đạt 305,96 tỷ USD (tăng 14,8%), nhập khẩu đạt 291,97 tỷ USD (tăng 17,9%), cán cân thương mại tiếp tục thặng dư 13,99 tỷ USD.

Với đà tăng trưởng này, trao đổi với phóng viên Báo Công Thương, lãnh đạo Bộ Công Thương cho rằng, mục tiêu tăng trưởng xuất nhập khẩu 12% trong năm 2025 hoàn toàn khả thi.

Ông Tạ Hoàng Linh - Vụ trưởng Vụ Phát triển thị trường nước ngoài, Bộ Công Thương cho biết, Lợi thế lớn nhất của Việt Nam là nền kinh tế có độ mở cao với 17 hiệp định thương mại tự do (FTA) đang thực thi. Các FTA không chỉ mang lại ưu đãi về thuế, mà còn là “giấy thông hành” giúp hàng hóa Việt Nam tiếp cận các thị trường mới, tiềm năng như Trung Đông, Nam Á, Mỹ Latinh.

Trong năm 2024, Việt Nam đã ký kết thêm FTA với UAE - trung tâm logistics và tài chính của khu vực Trung Đông. Đây là “cửa ngõ” giúp hàng hóa Việt Nam không chỉ đến với Trung Đông - Bắc Phi, mà còn vươn sang Ấn Độ và nhiều thị trường khác.

Vụ trưởng Vụ Phát triển thị trường nước ngoài nhấn mạnh, doanh nghiệp muốn thâm nhập thành công thị trường này cần chú trọng sản phẩm, dịch vụ đạt chứng nhận Halal, bởi đây là tiêu chuẩn bắt buộc và cũng là “tấm vé” nâng uy tín thương hiệu Việt trên bản đồ quốc tế.

Cùng với đó, FTA Việt Nam - Israel cũng đã có hiệu lực. Dù quy mô thị trường nhỏ, nhưng Israel được đánh giá là “quốc gia khởi nghiệp”, nơi Việt Nam có thể học hỏi kinh nghiệm và kết nối về khoa học - công nghệ, đổi mới sáng tạo. Đây là một “bệ phóng” quan trọng, giúp hàng hóa Việt Nam nâng tầm chất lượng và giá trị khi tham gia sâu vào chuỗi cung ứng toàn cầu.

“LÀM MỚI” CÁC THỊ TRƯỜNG CŨ

Bên cạnh việc mở cửa thị trường mới, bà Nguyễn Thảo Hiền - Phó Vụ trưởng Vụ Phát triển thị trường nước ngoài cũng khuyến nghị, doanh nghiệp không thể xem nhẹ việc “làm mới” các thị trường truyền thống. Bởi chính những thị trường đã quen thuộc cũng là nền tảng bền vững, tạo dư địa ổn định lâu dài.

Đơn cử, với thị trường Liên minh Kinh tế Á - Âu

◀ HOÀNG HÒA

Song hành với việc mở cửa thị trường mới, doanh nghiệp không thể xem nhẹ việc “làm mới” các thị trường cũ. Chính những thị trường quen thuộc cũng là nền tảng bền vững, tạo dư địa ổn định, lâu dài.



Việt Nam và UAE ký kết CEPA mở ra “cửa ngõ” giúp hàng hóa Việt vươn xa

(EAEU), nơi Việt Nam đã có FTA từ năm 2016, giúp hơn 80% dòng thuế về 0%. Xuất khẩu từng tăng trưởng 20 - 30%/năm, nhưng gần đây bị chững lại bởi biến động địa chính trị. Tuy vậy, hơn 70% kim ngạch xuất khẩu sang EAEU đang được hưởng ưu đãi thuế, tập trung vào dệt may, nông sản, thủy sản - những ngành hàng vốn được người tiêu dùng ưa chuộng.

Bà Nguyễn Thảo Hiền nhận định, khó khăn lớn nhất hiện nay là thanh toán bằng USD bị hạn chế, song doanh nghiệp có thể khắc phục bằng thanh toán nội tệ. Năm 2024, xuất khẩu sang EAEU vẫn đạt hơn 3 tỷ USD, chứng tỏ khu vực này vẫn là “kho báu” chưa khai thác hết. Nếu tận dụng được thời điểm hiện tại, khi nhiều đối tác khác gặp rào cản pháp lý, hàng Việt Nam hoàn toàn có thể chiếm lĩnh thị phần, tạo lợi thế cạnh tranh lâu dài.

Tương tự, khu vực Mỹ Latinh là vùng đất xa nhưng đầy tiềm năng. Với hơn 600 triệu dân, tầng lớp trung lưu tăng nhanh, Mỹ Latinh cũng là một thị trường rộng lớn cần “làm mới”. Đặc biệt, đây là thị trường mà Việt Nam đã có FTA. Và chính nhờ Hiệp định Đối tác toàn diện và Tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP), hàng hóa Việt Nam đã hiện diện mạnh mẽ hơn tại Mexico, Chile, trong khi Brazil nổi lên như một đối tác nhiều triển vọng.

Tham tán thương mại Lưu Văn Khang, Thương vụ Việt Nam tại Mexico cho biết, 5 tháng đầu năm 2025, kim ngạch thương mại hai chiều Việt Nam - Mexico đạt hơn 7,7 tỷ USD, tăng 32,31% so với cùng kỳ 2024. Đặc biệt, từ tháng 4/2024, khi Mexico áp

thuế nhập khẩu 5 - 50% với 544 mặt hàng từ quốc gia không có FTA, thì hàng Việt Nam nhờ ưu đãi thuế trong Hiệp định CPTPP đã trở thành nguồn cung thay thế quan trọng.

Ông Lưu Văn Khang nhấn mạnh, dù đã thâm nhập được thị trường, nhưng doanh nghiệp Việt cần chú trọng hơn tới chất lượng, minh bạch hóa nguồn gốc, xuất xứ để duy trì niềm tin và mở rộng thị phần.

Ông Ngô Chung Khanh, Phó Vụ trưởng Vụ Chính sách thương mại đa biên, cho biết, mặc dù giá trị tuyệt đối từ các thị trường FTA đem lại những đóng góp tích cực, nhưng xét về tỉ trọng, nhiều thị trường như EU, Ấn Độ, Mexico hay Canada chưa đạt được tăng trưởng, thậm chí có xu hướng giảm. Điều này chứng tỏ còn nhiều doanh nghiệp Việt chưa khai thác hết dư địa từ các hiệp định.

Theo ông Khanh, muốn tận dụng tốt FTA, Việt Nam cần xác định mục tiêu cụ thể cho từng thị trường, đâu là thị trường ưu tiên, mặt hàng nào chủ lực, mức tăng trưởng cần đạt ra sao. Trên cơ sở đó, các thương vụ, doanh nghiệp và đơn vị trong nước phải phối hợp nhịp nhàng, phân định rõ trách nhiệm thay vì chỉ dừng ở các biện pháp chung chung./

CHỈ TIÊU XUẤT NHẬP KHẨU CHÍNH PHỦ GIAO CHO NGÀNH CÔNG THƯƠNG NĂM 2025: TỔNG KIM NGẠCH XUẤT KHẨU HÀNG HÓA TĂNG 12% VÀ XUẤT SIÊU ĐẠT KHOẢNG 30 TỶ USD. ĐÂY LÀ MỤC TIÊU QUAN TRỌNG, TẠO TIỀN ĐỀ CHO GIAI ĐOẠN 2026 - 2030.

WITH FTAS PAVING THE WAY AHEAD, BUSINESSES MUST EXPLORE OPPORTUNITIES MORE DEEPLY

◀ By HOANG HOA

Alongside opening new markets, businesses cannot afford to overlook “rejuvenating” traditional ones. These familiar markets are a sustainable foundation that creates a stable, long-term space for growth.



Processing cashew nuts for export

EXPLORING NEW EXPORT MARKETS

According to data from the first eight months of 2025, total import-export turnover reached \$597.93 billion, an increase of 16.3% compared to the same period. Of this, exports were \$305.96 billion (up 14.8%), and imports were \$291.97 billion (up 17.9%), with the trade balance maintaining a surplus of \$13.99 billion.

With this growth momentum, a leader from the Ministry of Industry and Trade told VEN reporters that the 12% import-export growth target for 2025 is completely feasible.

According to Director of the Foreign Market

Development Department under the Ministry of Industry and Trade Ta Hoang Linh, Vietnam's greatest advantage is its highly open economy with 17 free trade agreements (FTAs) already in effect. These FTAs not only provide tariff preferences but also act as a “passport,” helping Vietnamese goods access new, potential markets like the Middle East, South Asia, and Latin America.

In 2024, Vietnam signed an additional FTA with the UAE, a logistics and financial hub for the Middle East. This is a “gateway” that helps Vietnamese goods reach not only the Middle East and North Africa but also India and many other markets.



Vietnam and the UAE sign CEPA, opening a “gateway” for Vietnamese goods to reach the Middle East - North Africa and India

C O P E R A T I O N

THE IMPORT-EXPORT TARGETS ASSIGNED BY THE GOVERNMENT TO THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE FOR 2025 ARE: TOTAL EXPORT TURNOVER OF GOODS TO INCREASE BY 12% AND A TRADE SURPLUS OF APPROXIMATELY \$30 BILLION. THIS IS AN IMPORTANT GOAL THAT SETS THE STAGE FOR THE 2026-2030 PERIOD.

The Director of the Foreign Market Development Department emphasized that for businesses to successfully penetrate this market, they must focus on products and services with Halal certification, as this is a mandatory standard and a “ticket” that raises the prestige of Vietnamese brands on the international map.

Additionally, the Vietnam-Israel FTA has also taken effect. Although a small market, Israel is considered a “startup nation” where Vietnam can learn from its experience and connect on science, technology, and innovation. This is an important “launchpad” that helps Vietnamese goods enhance their quality and value as they participate more deeply in the global supply chain.

‘REJUVENATING’ TRADITIONAL MARKETS

In addition to opening new markets, Deputy Director of the Foreign Market Development Department Nguyen Thao Hien also recommends that businesses should not underestimate the importance of “rejuvenating” traditional markets. This is because these familiar markets are a sustainable foundation that creates a stable, long-term space for growth.

For example, with the Eurasian Economic Union (EAEU) market, where Vietnam has had an FTA since 2016, more than 80% of tariff lines have been reduced to 0%. Exports once grew at 20-30% per year but have recently stagnated due to geopolitical fluctuations. However, over 70% of export turnover to the EAEU is still benefiting from tariff preferences, primarily in textiles, agricultural products, and seafood, industries that are already popular with consumers.

Ms. Nguyen Thao Hien noted that the biggest current challenge is the limitation on USD payments, but businesses can overcome this by using local currency for transactions. In 2024, exports to the EAEU still reached over \$3 billion, proving that this region remains an untapped “treasure trove.” If Vietnam can take advantage of the current situation, where many other partners face legal barriers, Vietnamese goods can completely capture market share and create a long-term competitive advantage.

Similarly, the Latin American region is a distant, but highly potential land. With a population of over 600 million and a rapidly growing middle class, Latin America is also a vast market that needs to be “rejuvenated.” Notably, this is a market where Vietnam already has an FTA. And thanks to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP), Vietnamese goods have a stronger presence in Mexico and Chile, while Brazil is emerging as a promising partner.

Trade Counselor Luu Van Khang of the Vietnam Trade Office in Mexico stated that in the first five months of 2025, two-way trade turnover between Vietnam and Mexico reached over \$7.7 billion, an increase of 32.31% compared to the same period in 2024. Specifically, starting in April 2024, when Mexico applied a 5-50% import tariff on 544 goods from countries without an FTA, Vietnamese goods, thanks to the tariff preferences in the CPTPP Agreement, have become an important alternative source.

Mr. Luu Van Khang emphasized that even after entering the market, Vietnamese businesses need to pay more attention to quality and the transparency of their origin and traceability to maintain trust and expand market share.

Mr. Ngo Chung Khanh, Deputy Director of the Multilateral Trade Policy Department, noted that while the absolute value from FTA markets has made positive contributions, in terms of proportion, many markets like the EU, India, Mexico, and Canada have not achieved growth and are even showing a downward trend. This proves that many Vietnamese businesses have not fully exploited the potential of these agreements.

According to Khanh, to make good use of FTAs, Vietnam needs to set specific targets for each market, defining which markets are a priority, which goods are key, and what growth rate needs to be achieved. Based on this, trade offices, businesses, and domestic units must coordinate smoothly and clearly define responsibilities instead of just relying on general measures./.

Bà Đỗ Thị Thúy Hương
- Phó Chủ tịch Hiệp hội
Công nghiệp Hỗ trợ Việt
Nam (VASI) nhấn mạnh,
các Nghị quyết 57, Nghị
quyết 68 đang mở rộng
cơ hội “vàng” cho doanh
nghiệp cũng như ngành
công nghiệp điện tử
phát triển bứt phá.

◀ **HOA QUỲNH** (thực hiện)



Bà Đỗ Thị Thúy Hương - Phó Chủ tịch Hiệp hội Công nghiệp Hỗ trợ Việt Nam (VASI)

CƠ HỘI “VÀNG” CHO NGÀNH ĐIỆN TỬ

ĐIỂM ĐẾN HẤP DẪN TRONG CHUỖI CUNG ỨNG ĐIỆN TỬ TOÀN CẦU

Chia sẻ bên lề Triển lãm NEPCON Vietnam 2025 tổ chức tại Hà Nội từ ngày 10 - 12/9, bà Đỗ Thị Thúy Hương - Phó Chủ tịch Hiệp hội Công nghiệp Hỗ trợ Việt Nam (VASI), Ủy viên Ban Chấp hành Hiệp hội Doanh nghiệp Điện tử Việt Nam (VEIA) nhấn mạnh: Việt Nam đang ngày càng khẳng định vị thế của mình như một điểm đến hấp dẫn trong chuỗi cung ứng toàn cầu, đặc biệt trong lĩnh vực điện tử. Một trong những yếu tố quan trọng để Việt Nam tạo nên sức hút đầu tư chính là hệ thống hạ tầng công nghiệp ngày càng hoàn thiện. Nhiều khu công nghiệp tại Việt Nam được quy hoạch đồng bộ, cơ sở vật chất hiện đại, đáp ứng nhu cầu về kho bãi, nhà xưởng và các dịch vụ hỗ trợ. Các khu công nghiệp phục vụ hoạt động sản xuất

gia công, lắp ráp linh kiện điện tử, giúp doanh nghiệp tiết kiệm chi phí đầu tư ban đầu, từ đó tạo môi trường thuận lợi để các tập đoàn lớn đặt cơ sở sản xuất.

Cùng với đó, xu hướng dịch chuyển chuỗi cung ứng toàn cầu đang mang đến cơ hội chưa từng có cho ngành công nghiệp điện tử Việt Nam. Với lợi thế vị trí địa lý chiến lược, nguồn nhân lực dồi dào và môi trường đầu tư ngày càng cải thiện, Việt Nam liên tục thu hút sự quan tâm của các tập đoàn điện tử hàng đầu thế giới. Nhiều công ty công nghệ lớn như Samsung, LG, Intel... không chỉ mở rộng sản xuất mà còn cam kết gắn bó lâu dài. Những động thái này đang đưa Việt Nam trở thành điểm đến đầu tư chiến lược, đồng thời thúc đẩy ngành điện tử bứt phá mạnh mẽ.

Đến nay, ngành công nghiệp điện tử Việt Nam đang ngày càng khẳng định vai trò là một mắt xích

quan trọng trong chuỗi cung ứng toàn cầu, đặc biệt ở các công đoạn gia công linh kiện và lắp ráp. “*Đặc biệt, cùng với sự hỗ trợ từ Chính phủ, các hiệp hội ngành nghề và nỗ lực của doanh nghiệp, những sản phẩm “Made in Vietnam” đã từng bước vươn xa trên thị trường quốc tế, góp phần nâng tầm vị thế Việt Nam trong ngành điện tử toàn cầu*”- bà Hương chỉ rõ.

BỨT PHÁ TRONG KỶ NGUYÊN MỚI

Đáng chú ý, theo bà Đỗ Thị Thúy Hương, việc Bộ Chính trị ban hành Nghị quyết số 57-NQ/TW ngày 22/12/2024 về đột phá phát triển khoa học, công nghệ, đổi mới sáng tạo và chuyển đổi số quốc gia; cùng Nghị quyết số 68-NQ/TW ngày 4/5/2025 về phát triển kinh tế tư nhân, là những quyết sách chiến lược. “*Những quyết sách này như là luồng gió mới, đặt doanh nghiệp và khu vực kinh tế tư nhân làm trung tâm, tạo niềm tin và động lực mạnh mẽ để doanh nghiệp điện tử đẩy mạnh đầu tư, đổi mới công nghệ, mở rộng sản xuất và tự tin tăng tốc trong các đơn hàng*” - bà Hương chia sẻ.

Dù vậy, ghi nhận từ Hiệp hội Công nghiệp Hỗ trợ Việt Nam cho thấy, doanh nghiệp điện tử Việt Nam vẫn đối mặt với nhiều thách thức. Trong đó, các yêu cầu ngày càng khắt khe từ thị trường quốc tế, đặc biệt là tiêu chuẩn sản xuất xanh, công nghệ cao và chính sách thuế quan từ những thị trường lớn như Hoa Kỳ đã đặt doanh nghiệp vào thế khó.

Không những thế, sự chênh lệch về năng lực công nghệ, quản trị sản xuất và quy mô vốn giữa doanh nghiệp Việt với các tập đoàn quốc tế khiến doanh nghiệp nội địa thường ở thế bị động khi đàm phán, tham gia chuỗi cung ứng với đơn hàng nhỏ lẻ, bấp bênh. Ngoài ra, ngay tại thị trường nội địa, doanh nghiệp Việt cũng chịu áp lực cạnh tranh gay gắt từ các doanh nghiệp đến từ Trung Quốc, Hàn Quốc, Thái Lan, Malaysia... với quy mô và tiềm lực vượt trội.

Thực trạng này buộc doanh nghiệp điện tử trong nước phải chuyển mình mạnh mẽ, không chỉ dừng lại ở lắp ráp gia công mà còn tiến tới nâng cao giá trị gia tăng thông qua nghiên cứu, thiết kế và phát triển sản phẩm. Đặc biệt, nhiều doanh nghiệp đã chứng tỏ bản lĩnh khi kịp thời nắm bắt cơ hội, điều chỉnh thích nghi và gia tăng đơn hàng xuất khẩu.

Bên cạnh sự chủ động thích ứng từ doanh nghiệp, ngành hàng, bà Đỗ Thị Thúy Hương nhấn mạnh thêm, các chính sách hỗ trợ từ Chính phủ cần nhanh chóng được triển khai trong

thực tiễn. Doanh nghiệp hiện mong muốn được tiếp cận dễ dàng hơn với các ưu đãi về đầu tư, tài chính, đặc biệt trong các công đoạn nghiên cứu, sản xuất thử nghiệm sản phẩm và các chương trình xúc tiến thương mại.

Theo bà Đỗ Thị Thúy Hương, doanh nghiệp điện tử Việt Nam đang tích cực mở rộng thị trường mới ngoài các thị trường truyền thống như Hoa Kỳ, EU, đồng thời khai thác thêm các thị trường ngách tiềm năng. Kỳ vọng, năm 2025 xuất khẩu điện tử Việt Nam có thể đạt khoảng 160 -180 tỷ USD. Để đạt được mục tiêu này, bản thân doanh nghiệp cũng đang chú trọng đổi mới sáng tạo, tăng tỷ lệ nội địa hóa.

“*Tuy nhiên, những ưu đãi về thuế, vốn đầu tư và xúc tiến thương mại sẽ là đòn bẩy giúp doanh nghiệp điện tử có thêm lựa chọn, nâng cao chất lượng sản phẩm, đa dạng hóa dịch vụ với chi phí phù hợp, qua đó tạo dựng vị thế vững chắc hơn trên thị trường quốc tế*” - bà Hương nhấn mạnh./.

CÔNG NGHIỆP ĐIỆN TỬ VIỆT NAM KHÔNG CHỈ LÀ LĨNH VỰC THU HÚT DÒNG VỐN ĐẦU TƯ TRỰC TIẾP NƯỚC NGOÀI (FDI) LỚN MÀ CÒN MỞ RA CƠ HỘI ĐỂ VIỆT NAM TRỞ THÀNH TRUNG TÂM SẢN XUẤT ĐIỆN TỬ CÓ TẦM ẢNH HƯỞNG TRONG KHU VỰC.





“GOLDEN” OPPORTUNITY FOR VIETNAM’S ELECTRONICS INDUSTRY

◀ Interviewed by HOA QUYNH

Do Thi Thuy Huong, Vice Chairwoman of the Vietnam Supporting Industries Association (VASI), highlighted that Resolutions 57 and 68 are creating a “golden” opportunity for businesses and the electronics industry of Viet Nam to achieve breakthrough growth.

ATTRACTIVE DESTINATION IN GLOBAL ELECTRONICS SUPPLY CHAIN

Speaking on the sidelines of the NEPCON Hanoi Vietnam 2025 Exhibition, Ms. Do Thi Thuy Huong, who is also a member of the Executive Committee of the Vietnam Electronics Business Association (VEIA), stated that Vietnam is increasingly solidifying its position as an attractive destination in the global supply chain, especially in the electronics sector.

One of the key factors attracting investment is Vietnam’s increasingly complete industrial infrastructure system. Many industrial parks are well-planned with modern facilities that meet the needs for warehousing, factories, and supporting services. These parks serve as centers for the processing and assembly of electronic components, helping businesses save on initial investment costs and creating a favorable environment for large corporations to establish production bases.

Furthermore, the global supply chain shift is bringing unprecedented opportunities to Vietnam’s electronics industry. With its strategic geographical location, abundant workforce, and improved investment environment, Vietnam continues to attract interest from leading global electronics corporations. Major tech companies like Samsung, LG, and Intel are not only expanding production but also committing to long-term operations. These developments are making Vietnam a strategic investment destination and are strongly boosting the electronics industry’s growth.

The Vietnamese electronics industry is increasingly asserting its role as a crucial link in the global supply

chain, particularly in component processing and assembly. “With support from the Government and industry associations, and the efforts of businesses, ‘Made in Vietnam’ products have gradually reached international markets, elevating Vietnam’s position in the global electronics industry,” said Ms. Huong.

BREAKTHROUGH IN NEW ERA

Notably, according to Ms. Do Thi Thuy Huong, the issuance by the Politburo of Resolution No.57-NQ/TW dated December 22, 2024, on breakthroughs in the development of science, technology, innovation, and national digital transformation, together with Resolution No.68-NQ/TW dated May 4, 2025, on private sector development, are considered strategic decisions.

“These decisions are like a fresh breeze, placing enterprises and the private sector at the center, creating strong confidence and momentum for electronics businesses to accelerate investment, innovate technologies, expand production, and confidently speed up in fulfilling orders,” stressed Ms. Huong.

Despite these opportunities, the VASI notes that Vietnamese electronics businesses still face many challenges. They must meet increasingly strict international market demands, especially regarding green production standards, high technology, and tariff policies from major markets like the United States. Additionally, the disparity in technological capabilities, production management, and capital size between Vietnamese businesses and international corporations often puts domestic firms in a passive position when negotiating and participating in supply chains with small, unstable orders. Vietnamese businesses also face intense competition from companies from China, the RoK, Thailand, and Malaysia with superior scale and potential.

This situation requires domestic electronics businesses to make strong changes, moving beyond simple processing and assembly to increase added value through research, design, and product development. Many businesses have shown their resilience by seizing opportunities, adapting, and increasing export orders.

Along with the proactive adaptation of businesses, Ms. Do Thi Thuy Huong emphasized that government support policies need to be implemented quickly. Businesses want easier access to investment and financial incentives, particularly for research, trial production, and trade promotion programs.

According to Ms. Huong, Vietnamese electronics businesses are actively expanding into new markets beyond traditional ones like the U.S. and E.U., and also exploring niche markets.

Vietnam’s electronics exports are expected to reach around 160-180 billion USD in 2025. To achieve this goal, businesses are focusing on innovation and increasing localization rates.

“However, incentives on taxes, investment capital, and trade promotion will be a lever to help electronics businesses have more options, improve product quality, and diversify services at reasonable costs, thereby building a more solid position in the international market,” emphasized Ms. Huong./

VIETNAM'S ELECTRONICS INDUSTRY NOT ONLY IS A MAJOR MAGNET FOR FOREIGN DIRECT INVESTMENT, BUT ALSO OPENS UP OPPORTUNITIES FOR THE COUNTRY TO BECOME AN INFLUENTIAL ELECTRONICS MANUFACTURING HUB IN THE REGION.



Vietnam has the potential to become an influential electronics manufacturing hub in the region



XUẤT NHẬP KHẨU TĂNG TỐC, HƯỚNG ĐÍCH 800 TỶ USD

XUẤT KHẨU BỨT PHÁ, TẠO NỀN TẢNG CHINH PHỤC KỶ LỤC MỚI

Đa dạng hóa, làm mới thị trường và chủ động nguồn cung nhập khẩu là một trong những giải pháp căn cơ góp phần thúc đẩy tăng trưởng kim ngạch xuất nhập khẩu trong những tháng còn lại của năm 2025 để hướng tới kỷ lục mới - kim ngạch xuất, nhập khẩu đạt 800 tỷ USD.

Đánh giá về kết quả xuất nhập khẩu của Việt Nam từ đầu năm đến nay, Thứ trưởng Bộ Công Thương Nguyễn Sinh Nhật Tân cho biết, trong tháng 8/2025, tổng kim ngạch xuất nhập khẩu hàng hóa Việt Nam đạt 83,06 tỷ USD, tăng 16% so với cùng kỳ năm trước. Tính chung 8 tháng, tổng kim ngạch xuất nhập khẩu hàng hóa là 597,93 tỷ USD, tăng 16,3% so với cùng kỳ.

Riêng hoạt động xuất khẩu trong 8 tháng qua đạt nhiều kết quả tích cực, khả quan, tạo nền tảng để hoàn thành mục tiêu tăng trưởng cả năm. Theo đó, kim ngạch xuất khẩu 8 tháng năm 2025 ước đạt

khoảng 306 tỷ USD và tăng 14,8%, như vậy đã đạt và vượt chỉ tiêu tăng trưởng. Kim ngạch xuất khẩu bình quân hàng tháng đạt khoảng 38,2 tỷ USD, trong đó tháng 7, tháng 8 đều đạt trên 42 tỷ USD.

Từ kết quả xuất nhập khẩu trong 8 tháng năm 2025, Bộ Công Thương dự kiến kim ngạch xuất nhập khẩu năm 2025 có thể đạt 800 tỷ USD. Đây là mức kỷ lục lần đầu tiên Việt Nam đạt được. “Với kỳ vọng xuất khẩu tiếp tục duy trì đà tăng vào những tháng cuối năm, mục tiêu tăng trưởng xuất khẩu năm 2025 ở mức 12% tuy cao nhưng hoàn toàn khả thi”, Thứ trưởng Nguyễn Sinh Nhật Tân khẳng định.

Tuy nhiên, theo Thứ trưởng, để đạt được mục tiêu tăng trưởng xuất khẩu bình quân là 12%/năm, ước tính bình quân trung bình hàng tháng cần phải xuất khẩu được 37,9 tỷ USD. Hiện nay, đang đạt bình quân cao hơn so với mức 37,9 tỷ USD. Kinh nghiệm cho thấy, những tháng cuối năm quá trình sản xuất, lưu thông, xuất khẩu có thuận lợi hơn.

◀ THANH BÌNH

Doanh nghiệp Việt nỗ lực đa dạng thị trường, chủ động nguồn cung nguyên liệu, tạo nền tảng vững chắc để xuất nhập khẩu đạt kỷ lục 800 tỷ USD năm 2025.

ĐA DẠNG THỊ TRƯỜNG: LỐI MỞ CHO TĂNG TRƯỞNG BỀN VỮNG

Về giải pháp, Bộ Công Thương sẽ tiếp tục thúc đẩy và hỗ trợ doanh nghiệp, hiệp hội, ngành hàng khai thác hiệu quả các thị trường, tìm kiếm các thị trường mới, đặc biệt khai thác các thị trường tiềm năng mới nổi.

Bên cạnh đó, Bộ Công Thương nhấn mạnh cần đa dạng các hình thức xúc tiến thương mại, trong đó có hoạt động xúc tiến nhập khẩu để đa dạng nguồn nguyên liệu phục vụ sản xuất cho tiêu dùng trong nước và vừa xuất khẩu. Đồng thời, tăng cường cảnh báo sớm rủi ro và đồng hành với doanh nghiệp khi phát sinh các vụ việc; chung tay hỗ trợ doanh nghiệp vượt qua các rào cản thương mại mới tại các thị trường xuất nhập khẩu.

Để đạt mục tiêu xuất khẩu năm 2025, ông Trương Văn Cẩn, Phó Chủ tịch kiêm Tổng Thư ký Hiệp hội Dệt may Việt Nam đề xuất, trước tiên cần đa dạng hóa thị trường xuất khẩu. Ông Cẩn lấy ví dụ, hiện nay, xuất khẩu dệt may của Việt Nam vào nhiều khu vực còn thấp so với tiềm năng. Châu Âu mới chỉ chiếm



Xuất khẩu dệt may của Việt Nam vào nhiều khu vực còn thấp so với tiềm năng

2,65% kim ngạch nhập khẩu dệt may của khối; Anh 4,45%; Nga 3,1%; Hiệp định CPTPP 9,6%; ASEAN 4,9%. Những thị trường này còn dư địa rất lớn để tăng tỷ trọng xuất khẩu.

Cùng với đó, cần đa dạng hóa thị trường nhập khẩu nguyên phụ liệu. Hiện Việt Nam nhập từ khoảng 30 quốc gia, nhưng tỷ trọng thiên lệch lớn về một số ít thị trường. Vì vậy, rất cần các thương vụ hỗ trợ tìm kiếm thêm nguồn cung mới để giảm phụ thuộc. Ngoài ra, cần phát triển sản xuất nguyên phụ liệu trong nước. Sợi đã sản xuất khá nhiều nhưng vải cho may xuất khẩu vẫn thiếu nghiêm trọng; vì thế, ông Cẩn đề nghị Bộ Công Thương cùng các địa phương chỉ đạo, xúc tiến đầu tư trong lĩnh vực này, đồng thời thông qua các thương vụ giới thiệu nhà đầu tư uy tín, có tiềm lực vốn và công nghệ vào Việt Nam.

Bà Nguyễn Thị Thanh Xuân, Phó Chủ tịch, Tổng Thư ký Hiệp hội Da giày - Túi xách Việt Nam đã đề xuất xây dựng trung tâm đổi mới sáng tạo, nghiên cứu - phát triển và giao dịch nguyên phụ liệu phục vụ ngành thời trang.

Theo bà Xuân, đối với ngành da giày, nút thắt lớn nhất hiện nay chính là vấn đề nguyên phụ liệu. Nguồn cung nguyên phụ liệu trong nước hiện vẫn phụ thuộc vào nhập khẩu và sự chỉ định của khách hàng, do phần lớn doanh nghiệp đang hoạt động theo mô hình gia công. Để tháo gỡ điểm nghẽn này, Hiệp hội xác định trong thời gian tới cần tiến tới tự chủ sản xuất nguyên phụ liệu trong nước. Khi đó, Việt Nam không chỉ tăng tính chủ động mà còn có khả năng thu hút thêm nhiều đơn hàng, tạo đà phát triển bền vững cho ngành./.

EXPORTS AND IMPORTS ACCELERATE FOR **\$800 BILLION** TARGET

◀ By THANH BINH

Vietnamese businesses are working to diversify markets and proactively secure raw material supplies, creating a solid foundation for exports and imports to hit a record of \$800 billion in 2025.



Businesses need to diversify their markets

BREAKTHROUGH IN EXPORTS CREATES FOUNDATION FOR CONQUERING NEW HEIGHTS

Diversifying and refreshing markets and proactively managing import sources are fundamental solutions that will help boost export and import turnover in the remaining months of 2025, aiming for a new record of \$800 billion.

According to Deputy Minister of Industry and Trade Nguyen Sinh Nhat Tan, Vietnam's total import-export turnover in August 2025 reached \$83.06 billion, a 16% increase compared to the same period last year. For the first eight months of the year, the total turnover of goods was \$597.93 billion, up 16.3% year-on-year.

Export activities, in particular, saw many positive and promising results in the first eight months, laying the groundwork to meet the growth target for the entire year. The export turnover for the first eight months of 2025 is estimated to be around \$306 billion, representing a 14.8% increase, which has met and surpassed the growth target. The average monthly export turnover was about \$38.2 billion, with July and August each exceeding \$42 billion.

According to the Ministry of Industry and Trade, based on these results, the total import-export turnover for 2025 could reach \$800 billion, a record high for Vietnam. Deputy Minister Nguyen Sinh Nhat Tan affirmed, "With exports expected to maintain their growth momentum in the final months of the year, the 2025 export growth target of 12% is high but completely feasible."

He added that to achieve an average annual export growth of 12%, an average monthly turnover of \$37.9 billion is needed, which is currently being exceeded. Experience shows that production, circulation, and export are more favorable in the final months of the year.

MARKET DIVERSIFICATION A PATH FOR SUSTAINABLE GROWTH

In terms of solutions, the Ministry of Industry and Trade will continue to promote and support businesses, associations, and industries to effectively tap into existing markets and seek new ones, especially potential and emerging markets.

The Ministry also stressed the need to diversify trade promotion activities, including import promotion, to secure diverse sources of raw materials for both domestic production and exports. Additionally, they will work to provide early risk warnings and support businesses when issues arise, helping them overcome new trade barriers in import-export markets.

To achieve the 2025 export target, Vice Chairman and General Secretary of the Vietnam Textile and Apparel Association Truong Van Can proposed that the

primary step is to diversify export markets. He noted that Vietnam's textile and apparel exports to many regions are still low compared to their potential. For example, exports to Europe only account for 2.65% of the bloc's textile and apparel import turnover, while the figures for the UK, Russia, CPTPP, and ASEAN are 4.45%, 3.1%, 9.6%, and 4.9% respectively. These markets still have significant room for increasing export share.

It is needed to diversify the import markets for raw and auxiliary materials. Currently, Vietnam imports from about 30 countries, but the proportion is heavily skewed toward a few markets. Therefore, commercial counselors need to help find new sources to reduce dependency. Furthermore, domestic production of raw and auxiliary materials must be developed. While a significant amount of yarn is produced, fabric for export garments is still severely lacking. Can called on the Ministry of Industry and Trade and local authorities to direct and promote investment in this sector and use commercial offices to introduce reputable investors with strong capital and technology to Vietnam.

Vice President and General Secretary of the Vietnam Leather, Footwear, and Handbag Association Nguyen Thi Thanh Xuan proposed establishing an innovation, research and development, and raw material trading center for the fashion industry.

According to her, the biggest bottleneck for the leather and footwear industry is the issue of raw materials. Domestic raw material supplies are still dependent on imports and client specifications because most businesses operate under a processing model. To solve this issue, the association aims to achieve self-sufficiency in domestic raw material production in the coming time. This would not only increase Vietnam's proactiveness, but also attract more orders and create momentum for the industry's sustainable development./.





XU HƯỚNG MỚI CỦA DÒNG VỐN FDI VÀO VIỆT NAM

◀ NGUYỄN HÒA

Dòng vốn FDI vào Việt Nam đang bước vào giai đoạn chuyển dịch mới, từ thâm dụng lao động sang chú trọng chất lượng và bền vững. Xu hướng FDI xanh, đặc biệt trong lĩnh vực năng lượng tái tạo, đang mở ra cơ hội để Việt Nam trở thành trung tâm đổi mới sáng tạo của khu vực giai đoạn 2026 - 2030.

SỰ CHUYỂN DỊCH TÍCH CỰC CỦA DÒNG VỐN NGOẠI

Theo số liệu từ Cục Đầu tư nước ngoài (Bộ Tài chính), tính đến hết tháng 8/2025, Việt Nam đã thu hút được 42.902 dự án đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI), với tổng vốn FDI đăng ký đạt 522,052 tỷ USD, các dự án này đến từ 151 quốc gia và vùng lãnh thổ trên thế giới.

Báo cáo của Viện Chiến lược và Chính sách kinh tế tài chính (Bộ Tài chính) và Viện KAS Việt Nam vừa công bố mới đây, trải qua gần 40 năm thu hút FDI (1987 - 2025), khung khổ pháp lý về thu hút FDI vào Việt Nam đã có sự cải thiện tích cực.

Đặc biệt, Luật Đầu tư 2014 tạo ra bước đột phá về cải cách thủ tục, tạo môi trường kinh doanh thông thoáng hơn. Cùng với đó, Luật Đầu tư 2020 có nhiều bước ngoặt, thể chế hóa định hướng của Nghị quyết 50/NQ-TW của Bộ Chính trị, chuyển trọng tâm thu hút FDI từ số lượng sang chất lượng, thiết lập các chính sách ưu đãi có mục tiêu vào đổi mới sáng tạo và R&D (nghiên cứu và phát triển).

Nhờ những nỗ lực trong hoàn thiện chính sách thu hút đầu tư, Việt Nam đang dần trở thành một trong những điểm đến quan trọng của các nhà đầu tư vào ASEAN. Ngay cả những thời

điểm dòng vốn toàn cầu bị ảnh hưởng, dòng FDI vào Việt Nam vẫn giữ được tốc độ tăng tương đối cao. Năm 2024, tổng vốn đăng ký (cấp mới, điều chỉnh và vốn góp, mua cổ phần) đạt gần 38,23 tỷ USD, tăng hơn gấp 2 lần so với 15,6 tỷ USD của năm 2011. Vốn FDI giải ngân cũng đạt mức cao nhất với 25,35 tỷ USD gấp 2,5 lần.

Bức tranh FDI vào Việt Nam chứng kiến sự dịch chuyển rất tích cực. Giai đoạn 2010 - 2024 chứng kiến sự dịch chuyển vốn từ các ngành thâm dụng lao động sang công nghệ cao. Trong đó, tỷ trọng ngành điện tử tăng từ 4,1% vào năm 2010 lên tới 17,8% vào năm 2024. Dòng vốn đầu tư ngành dịch vụ cũng đang có xu hướng chảy vào các lĩnh vực có giá trị gia tăng cao hơn như tài chính, năng lượng tái tạo...

TRIỂN VỌNG TỪ FDI XANH

Nhận định về dòng vốn FDI vào Việt Nam trong giai đoạn 2026 - 2030, ông Lê Anh Dũng - Tổng giám đốc Viện Nghiên cứu Đầu tư Quốc tế (ISC), Phó Ban Hợp tác quốc tế, Liên Chi hội Tài chính Khu công nghiệp Việt Nam (VIPFA) cho rằng: Với một khung chính sách có tính đột phá và toàn diện như “bộ tứ trụ cột”, bao gồm 4 Nghị quyết: Nghị quyết 57/NQ-TW; Nghị quyết 59/NQ-TW; Nghị quyết 66/NQ-TW và Nghị quyết 68/NQ-TW.

“Đây chính là cuộc cách mạng thể chế sẽ định hình lại bản đồ thu hút FDI tại Việt Nam trong giai đoạn 2026 - 2030” - ông Lê Anh Dũng thông tin.

Phân tích kỹ hơn về nhận định trên, ông Lê Anh Dũng cho rằng, có những công ty từng chỉ đến Việt Nam để tìm kiếm lao động giá rẻ, thì giờ đây đang tìm kiếm những đối tác công nghệ thông minh tại Việt Nam.

“Trước đây, FDI vào Việt Nam với tâm thế mang công nghệ cũ và tận dụng lao động, nhưng với xu thế thời cuộc với việc ưu tiên cho phát triển bền vững, đảm bảo các tiêu chuẩn khắt khe của các quốc gia, chính bản thân các nhà đầu tư nước ngoài đang phải bắt đầu thích ứng và chuyển dịch cơ cấu sản xuất phụ thuộc lao động, chuyển dịch sang sản xuất thông minh hóa, cải thiện chất lượng và đảm bảo môi trường” - ông Lê Anh Dũng cho biết thêm.

Cũng theo ông Lê Anh Dũng, gần đây ông đã tư vấn cho một tập đoàn công nghệ Hàn Quốc muốn đầu tư vào trung tâm dữ liệu. Họ ban đầu chỉ quan tâm đến chi phí điện và đất đai. Nhưng khi được giới thiệu về kế hoạch thu hút đầu tư của Việt Nam vào lĩnh vực công nghệ, họ đã quyết định tăng quy mô cho kế hoạch đầu tư từ 500 triệu USD lên 1,2 tỷ USD để xây dựng một trung tâm dữ liệu siêu lớn tại Việt Nam.

Ông Lê Anh Dũng cho rằng, một trong những thay đổi quan trọng nhất đó là sự chuyển dịch mạnh mẽ sang FDI xanh. Các nhà đầu tư châu Âu, đặc biệt từ Đan Mạch và Đức đã và đang đổ xô đầu tư vào năng lượng tái tạo tại Việt Nam.



Khu vực FDI đóng góp tích cực vào sự nghiệp công nghiệp hóa tại Việt Nam

Điển hình là Tập đoàn CIP (Copenhagen Infrastructure Partners), đã có kế hoạch đầu tư vào các dự án năng lượng tái tạo ở Việt Nam đến năm 2030 và hiện thực hóa trước tiên là dự án điện gió ngoài khơi La Gàn với công suất thực hiện 3,5 GW tại Lâm Đồng (được triển khai thủ tục đầu tư từ năm 2019). Đây không chỉ là con số ấn tượng mà còn phản ánh niềm tin của nhà đầu tư vào cam kết Net Zero 2050 của Việt Nam.

Thêm một trong những điểm nhấn để Việt Nam thu hút FDI đó là, Nghị quyết 68/NQ-TW của Bộ Chính trị về phát triển kinh tế tư nhân. Lần đầu tiên, kinh tế tư nhân được xác định là “động lực quan trọng nhất” của nền kinh tế, với mục tiêu 2 triệu doanh nghiệp vào 2030 và 3 triệu vào 2045.

Từ kinh nghiệm tư vấn đầu tư FDI vào Việt Nam, trực tiếp xúc tiến thu hút đầu tư FDI trong nhiều năm qua, ông Lê Anh Dũng thấy rằng, các nhà đầu tư nước ngoài không chỉ tìm kiếm ưu đãi thuế hay lao động giá rẻ. Họ muốn một hệ sinh thái doanh nghiệp năng động, một thị trường nội địa mạnh và chuỗi cung ứng đa dạng. Bởi đây là những yếu tố giúp khu vực FDI đa dạng hóa sản xuất, đa dạng hóa thị trường sản xuất./.

FDI XANH KHÔNG CHỈ MANG LẠI NGUỒN VỐN, CÔNG NGHỆ VÀ TIÊU CHUẨN SẢN XUẤT HIỆN ĐẠI, MÀ CÒN GÓP PHẦN GIÚP VIỆT NAM HIỆN THỰC HÓA CAM KẾT NET ZERO 2050. ĐÂY SẼ LÀ ĐỘNG LỰC QUAN TRỌNG ĐỂ TÁI ĐỊNH VỊ VAI TRÒ CỦA VIỆT NAM TRÊN BẢN ĐỒ ĐẦU TƯ QUỐC TẾ, TỪ “CÔNG XƯỞNG THẾ GIỚI” SANG “TRUNG TÂM ĐỔI MỚI SÁNG TẠO” CỦA CHÂU Á.

NEW TRENDS OF FDI INFLOWS INTO VIETNAM

◀ By **NGUYEN HOA**

Foreign Direct Investment (FDI) inflows into Vietnam are entering a new phase of transition, shifting from labor-intensive sectors towards a focus on quality and sustainability. The trend of green FDI, especially in renewable energy, is creating opportunities for Vietnam to become a regional innovation hub for the 2026-2030 period.



FDI inflows into Vietnam are showing a positive shift

POSITIVE SHIFTS IN FDI INFLOWS

According to data from the Foreign Investment Agency (Ministry of Finance), as of the end of August 2025, Vietnam had attracted 42,902 FDI projects with a total registered capital of 522.052 billion USD, originating from 151 countries and territories worldwide.

A recent report by the Institute of Financial Strategy and Policy (Ministry of Finance) and the KAS Vietnam Institute indicates that after nearly 40 years of attracting

FDI (1987-2025), Vietnam's legal framework for FDI has seen positive improvements.

Notably, the 2014 Investment Law marked a breakthrough in administrative procedure reform, creating a more open business environment. This was followed by the 2020 Investment Law, which introduced several turning points, institutionalizing the direction set by the Politburo's Resolution 50/NQ-TW to shift the focus of FDI attraction from quantity to quality. It also established targeted incentive policies for innovation and research and development (R&D).

Thanks to these efforts in improving investment policies, Vietnam is gradually becoming one of the most important destinations for investors in ASEAN. Even during periods when global capital flows were impacted, FDI into Vietnam maintained a relatively high growth rate. In 2024, the total registered capital (including new, adjusted, and capital contribution/share purchases) reached nearly 38.23 billion USD, more than double the 15.6 billion USD recorded in 2011.

Disbursed FDI capital also hit a record high of 25.35 billion USD, an increase of 2.5 times.

The FDI landscape in Vietnam is witnessing a very positive shift. The period from 2010 to 2024 saw a clear transition of capital from labor-intensive industries to high-tech sectors. The electronics industry's share, for example, increased from 4.1% in 2010 to 17.8% in 2024. Capital inflows into the service sector are also trending towards higher value-added fields like finance and renewable energy.



Vietnam attracts over 500 billion USD in FDI capital

PROSPECTS FROM GREEN FDI

Commenting on FDI flows into Vietnam from 2026 to 2030, Director General of the International Investment Research Institute (ISC) and Deputy Head of the International Cooperation Board of the Vietnam Industrial Park Finance Association (VIPFA) Le Anh Dung stated that a groundbreaking and comprehensive policy framework, referred to as the “four pillars” and including four resolutions (Resolutions 57/NQ-TW, 59/NQ-TW, 66/NQ-TW, and 68/NQ-TW), will be a “legal revolution that will reshape the map of FDI attraction in Vietnam during the 2026-2030 period.”

Elaborating on his assessment, Dung explained that some companies that once came to Vietnam solely in search of cheap labor are now looking for smart technology partners in the country.

“Previously, FDI came to Vietnam with the mindset of bringing old technology and leveraging labor, but with the current trend prioritizing sustainable development and meeting the strict standards of various countries, foreign investors themselves must adapt and shift their production structure away from labor dependency towards smart, high-quality, and environmentally-conscious production,” added Director General Le Anh Dung.

According to Director General Le Anh Dung, he recently consulted with a RoK technology conglomerate interested in investing in a data center. They were initially only concerned with the cost of electricity and land. However, after being introduced to Vietnam’s plan to attract investment in the technology sector, they decided to increase their investment from 500 million USD to 1.2 billion USD to build a super-large data center in Vietnam.

Director General Le Anh Dung believes one of the most significant changes is the strong shift towards green FDI. European investors, particularly from Denmark and Germany, have been pouring capital into renewable energy in Vietnam.

GREEN FDI NOT ONLY BRINGS CAPITAL, TECHNOLOGY, AND MODERN PRODUCTION STANDARDS, BUT ALSO CONTRIBUTES TO HELPING VIETNAM FULFILL ITS NET ZERO 2050 COMMITMENT. THIS WILL BE AN IMPORTANT DRIVING FORCE TO REDEFINE VIETNAM’S ROLE ON THE INTERNATIONAL INVESTMENT MAP, TRANSFORMING IT FROM A “WORLD’S FACTORY” TO AN “INNOVATION HUB” IN ASIA.

A prime example is Copenhagen Infrastructure Partners (CIP), which has plans to invest in renewable energy projects in Vietnam through 2030 and has already initiated the offshore wind power project La Gan with an implemented capacity of 3.5 GW in Lam Dong (investment procedures for which began in 2019). This is not only an impressive figure but also reflects investors’ confidence in Vietnam’s Net Zero 2050 commitment.

Another key factor in attracting FDI is the Politburo’s Resolution 68/NQ-TW on private economic development. For the first time, the private sector has been identified as the “most important driver” of the economy, with the goal of reaching 2 million businesses by 2030 and 3 million by 2045.

Based on his experience in consulting on FDI and promoting investment attraction over many years, Director General Le Anh Dung has observed that foreign investors are not just seeking tax incentives or cheap labor. They want a dynamic business ecosystem, a strong domestic market, and a diverse supply chain. These are the factors that help the FDI sector diversify production and markets./.

INFLATION CONTROL IN TANDEM WITH SECTOR'S GROWTH

◀ By **NGAN THUONG**

Monetary policy is shouldering the heavy responsibility of balancing inflation control with an 8.3-8.5% growth target for the economy.

MONETARY MARKET REMAINS STABLE

Vietnam's economy in 2025 faces a dual challenge amidst unpredictable global economic shifts due to trade policies, geopolitical tensions, and uncertain central bank actions: it must both maintain macroeconomic stability and pursue high growth.

The government has revised its growth target from 8% to 8.3-8.5%, viewing this as a launchpad for double-digit growth in the 2026-2030 period. This places a significant burden on monetary policy.

Deputy Governor of the State Bank of Vietnam (SBV) Pham Thanh Ha emphasized that maintaining macroeconomic stability and controlling inflation are crucial political tasks requiring decisive action.

Since the beginning of the year, the SBV has proactively and flexibly implemented a variety of synchronized measures. As a result, system liquidity has been secured, the monetary market remains stable, and exchange rates operate flexibly according to market signals. Specifically, the average lending interest rate has decreased by 0.6% compared to the end of 2024, and credit growth reached nearly 12% by the end of August, corresponding to a total outstanding debt of some \$700 billion. Deputy Governor Pham Thanh Ha asserted that these results not only help businesses and individuals access capital, but also contribute to keeping inflation under control.

However, inflation pressure has not subsided. According to Deputy Governor Doan Thai Son, core inflation has surpassed the 3% threshold, which is an international warning level. Rising prices for

energy, imported raw materials, gold, and state-managed goods, along with increasing living costs, are adding to the pressure. The rapid expansion of credit, which would reach over 20% by year-end, also means a large money supply, creating long-term inflation pressure. This presents a difficult problem for policymakers who must balance growth targets with macroeconomic stability.

MAINTAINING BALANCE FOR DUAL OBJECTIVE

Dr. Chau Dinh Linh from the University of Banking Ho Chi Minh City stated that interest rates are both a direct tool and a primary channel for transmitting monetary policy. The consistent view of the government and the SBV since the beginning of the year has been to maintain low interest rates to support growth while ensuring inflation control and exchange rate stability. In practice, the SBV has provided timely liquidity, while commercial banks have cut costs and accelerated digital transformation, creating room for lower lending rates for the economy.

However, if interest rates are the "scale," then credit is the weight that determines which way the balance tips. With every two dong of credit potentially contributing one dong to GDP, the government's decision to raise the growth target to 8.3-8.5% naturally requires credit to play a pivotal role. The SBV has now transparently set lending limits and proactively increased credit targets since July, reflecting an improved capacity to absorb capital.





2024. To cope with such situation, the SBV is flexibly coordinating interest rate and liquidity tools and is prepared to intervene in the foreign exchange market. Since 2016, the daily fluctuating central exchange rate mechanism with a flexible trading band has helped the Vietnamese dong remain more stable than many regional currencies, supporting international trade and investment.

The greatest current challenge is how to achieve growth while avoiding the risk of instability. If credit is expanded excessively, inflation could spike, forcing a costly tightening later on. If the policy remains too cautious, the 8.3-8.5% growth target will be difficult to achieve. This is the “brain-teaser” for monetary policy management.

In this context, SBV leaders stated that the central bank is focusing on key areas: flexible management of exchange rates and interest rates, and readiness to intervene in the market when necessary; instructing commercial banks to cut costs and lower lending rates; regulating credit growth in line with capital absorption capacity; and closely coordinating with ministries and agencies to resolve difficulties. Most importantly, they are closely monitoring domestic and international developments to stay one step ahead and respond proactively. /.

THE ROAD AHEAD HOLDS MANY CHALLENGES, BUT WITH A CAUTIOUS AND FLEXIBLE APPROACH, VIETNAM HAS A SOLID BASIS TO AIM FOR THIS YEAR'S 8.3-8.5% GROWTH TARGET, SETTING THE STAGE FOR A BREAKTHROUGH PERIOD OF 2026-2030.



Concurrently, Circular No.14/2025/TT-NHNN paves the way for the application of Basel III standards, strengthening the credit system towards international safety norms.

Rapid credit growth also creates liquidity pressure. Some smaller banks have had to slightly increase deposit rates, while capital flows have shifted toward securities and gold. However, larger banks are still capable of maintaining stability, keeping risks under control. According to Dr. Chau Dinh Linh, the key is for capital to flow to the right places: manufacturing, high-tech, green energy, and digital transformation, rather than risky real estate or bubble assets.

The exchange rate policy is also a vital piece of the dual-objective puzzle. In 2025, the VND/USD exchange rate faces significant pressure from interest rate differentials, international capital flows, and increasing foreign debt repayment needs. As of September 4, the exchange rate was 26,380 VND/USD, a 3.45% increase compared to the end of

KIỂM SOÁT LẠM PHÁT SONG HÀNH TĂNG TRƯỞNG



Việt Nam có cơ sở để hướng tới mục tiêu tăng trưởng 8,3 - 8,5% trong năm nay, làm tiền đề cho giai đoạn bứt phá 2026 - 2030 - Ảnh: Nguyễn Tuấn

◀ NGÂN THƯƠNG

Chính sách tiền tệ đang “gánh trọng trách” cân bằng giữa kiểm soát lạm phát và tăng trưởng 8,3 - 8,5% cho nền kinh tế.

TS Châu Đình Linh, Trường Đại học Ngân hàng TP. Hồ Chí Minh, nhận định, lãi suất vừa là công cụ trực tiếp, vừa là kênh truyền dẫn chính sách tiền tệ. Quan điểm nhất quán của Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước từ đầu năm là duy trì mặt bằng lãi suất thấp để hỗ trợ tăng trưởng, đồng thời bảo đảm kiểm soát lạm phát và ổn định tỷ giá. Trên thực tế, Ngân hàng Nhà nước đã cung ứng thanh khoản kịp thời, trong khi các ngân hàng thương mại tiết giảm chi phí, đẩy mạnh chuyển đổi số, tạo dư địa giảm lãi vay cho nền kinh tế.

Chính sách tỷ giá cũng là mảnh ghép quan trọng trong bài toán mục tiêu kép. Năm 2025, tỷ giá VND/USD chịu áp lực lớn từ chênh lệch lãi suất, dòng vốn quốc tế và nhu cầu trả nợ nước ngoài tăng. Tính đến 4/9, tỷ giá ở mức 26.380 đồng/USD, tăng 3,45% so với cuối 2024. Để ứng phó, Ngân hàng Nhà nước linh hoạt phối hợp giữa công cụ lãi suất, thanh khoản và sẵn sàng can thiệp thị trường ngoại tệ. Thách thức lớn nhất hiện nay là làm thế nào để vừa đạt tăng trưởng, vừa tránh rủi ro bất ổn. Nếu mở rộng tín dụng quá mức, lạm phát có thể tăng cao, buộc phải thắt chặt sau này với cái giá đắt đỏ. Nếu giữ chính sách quá thận trọng, mục tiêu tăng trưởng 8,3 - 8,5% khó hoàn thành. Đây chính là thế “cân não” của điều hành tiền tệ.

Trong bối cảnh đó, lãnh đạo Ngân hàng Nhà nước cho biết, Ngân hàng Nhà nước xác định các trọng tâm: điều hành linh hoạt tỷ giá và lãi suất, sẵn sàng can thiệp thị trường khi cần; chỉ đạo ngân hàng thương mại tiết giảm chi phí, hạ lãi vay; điều tiết tín dụng phù hợp với khả năng hấp thụ vốn; phối hợp chặt chẽ cùng các bộ, ngành để tháo gỡ vướng mắc. Quan trọng nhất là theo dõi sát diễn biến trong nước và quốc tế, đi trước một bước để chủ động ứng phó.

Con đường phía trước còn nhiều thách thức, nhưng với bước đi thận trọng và linh hoạt, Việt Nam có cơ sở để hướng tới mục tiêu tăng trưởng 8,3 - 8,5% trong năm nay, làm tiền đề cho giai đoạn bứt phá 2026 - 2030./.

Trong bối cảnh kinh tế toàn cầu biến động khó lường bởi chính sách thuế quan, căng thẳng địa chính trị và xu hướng điều hành bất định của các ngân hàng trung ương lớn, nền kinh tế Việt Nam năm 2025 đứng trước thách thức kép: Vừa phải giữ ổn định vĩ mô, vừa đặt mục tiêu tăng trưởng cao. Chính phủ đã điều chỉnh mục tiêu tăng trưởng từ 8% lên 8,3 - 8,5%, coi đây là nền tảng để bứt phá lên mức hai con số trong giai đoạn 2026 - 2030. Trọng trách nặng nề đặt lên vai chính sách tiền tệ.

Phó Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Phạm Thanh Hà, nhấn mạnh, ổn định kinh tế vĩ mô và kiểm soát lạm phát là nhiệm vụ chính trị trọng yếu, đòi hỏi nhập cuộc quyết liệt. Từ đầu năm đến nay, Ngân hàng Nhà nước đã chủ động và linh hoạt triển khai đồng bộ nhiều giải pháp. Kết quả là thanh khoản hệ thống được bảo đảm, thị trường tiền tệ duy trì ổn định, tỷ giá vận hành linh hoạt theo tín hiệu thị trường. Đặc biệt, lãi suất cho vay bình quân giảm 0,6% so với cuối năm 2024; tín dụng tăng trưởng gần 12% tính đến cuối tháng 8, tương ứng tổng dư nợ 17,46 triệu tỷ đồng. “Những kết quả này không chỉ hỗ trợ doanh nghiệp và người dân tiếp cận vốn, mà còn góp phần giữ lạm phát trong tầm kiểm soát”, Phó Thống đốc Phạm Thanh Hà khẳng định.



BẠN ĐÃ BIẾT VỀ BẢO HIỂM TIỀN GỬI CHƯA?

Tiền gửi (bao gồm cả gốc và lãi) bằng đồng Việt Nam của cá nhân tại các tổ chức tham gia bảo hiểm tiền gửi được bảo hiểm bởi Bảo hiểm tiền gửi Việt Nam.

Tất cả các tổ chức tín dụng và chi nhánh ngân hàng nước ngoài có nhận tiền gửi của cá nhân đều phải tham gia bảo hiểm tiền gửi.

Phí bảo hiểm tiền gửi do tổ chức tham gia bảo hiểm tiền gửi nộp.

Hạn mức trả tiền bảo hiểm do Thủ tướng Chính phủ quyết định theo đề nghị của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam trong từng thời kỳ.

Trong thời hạn 60 ngày kể từ thời điểm phát sinh nghĩa vụ trả tiền bảo hiểm, Bảo hiểm tiền gửi Việt Nam có trách nhiệm trả tiền bảo hiểm cho người được bảo hiểm tiền gửi.

Điện Biên ngày
càng phát triển
xứng với tiềm
năng, lợi thế.
Ảnh: Sơn Đông

ĐIỆN BIÊN

ĐÁNH THỨC TIỀM NĂNG, THU HỤT DÒNG VỐN ĐẦU TƯ CHIẾN LƯỢC

◀ THU THỦY

Từ vùng đất lịch sử
“lừng lẫy năm châu”,
Điện Biên đang chuyển
mình mạnh mẽ, phát
huy lợi thế địa chính trị,
bản sắc văn hóa, cảnh
quan thiên nhiên và
nguồn lực con người để
trở thành điểm đến đầu
tư hấp dẫn của khu vực
Tây Bắc.

ĐỊA BÀN CHIẾN LƯỢC, TÀI NGUYÊN ĐA DẠNG

Nằm ở vị trí đặc biệt quan trọng về địa chính trị, kinh tế, quốc phòng và an ninh, Điện Biên được ví như “cửa ngõ” kết nối giao thương giữa vùng Tây Bắc với Lào và Trung Quốc. Với đường biên giới dài hơn 455 km, hai cửa khẩu quốc tế Tây Trang và Huổi Púoc cùng nhiều lối mở, Điện Biên hội đủ điều kiện để phát triển các mô hình kinh tế cửa khẩu, logistics, nông nghiệp hữu cơ và du lịch xuyên biên giới.

Không chỉ có vị trí chiến lược, vùng đất này còn sở hữu hệ sinh thái tài nguyên đa dạng: Từ cảnh quan kỳ vĩ như đèo Pha Đin - một trong “tứ đại đỉnh đèo” của Tây Bắc, hồ Pá Khoang, cao nguyên đá Tủa Chùa, lòng hồ thủy điện Sơn La... đến các hang động huyền bí như Pa Thơm, Khó Chua La, Pê Răng Ky. Những điểm khoáng nóng U Va, Hua Pe cũng hứa hẹn tiềm năng phát triển du lịch nghỉ dưỡng, chăm sóc sức khỏe. Đặc biệt, khu bảo tồn thiên nhiên Mường Nhé và A Pa Chải - điểm cực Tây của Tổ quốc là những tài nguyên “vàng” cho du lịch sinh thái và khám phá.

Điện Biên cũng là “kho báu văn hóa” với hàng trăm di sản văn hóa vật thể và phi vật thể, trong đó nổi bật là Di tích quốc gia đặc biệt Chiến trường Điện Biên Phủ, là “cột mốc sống” của lịch sử dân tộc, gắn liền với chiến thắng lẫy lừng năm châu. Các giá trị văn hóa của 19 dân tộc anh em nơi đây cũng tạo nên bản sắc độc đáo, là tài nguyên quý báu để phát triển du lịch cộng đồng, du lịch trải nghiệm và giáo dục truyền thống.

TĂNG TRƯỞNG MẠNH, CẢI THIỆN MÔI TRƯỜNG ĐẦU TƯ

Giai đoạn 2023 - 2025, tình hình kinh tế - xã hội của tỉnh ghi nhận những tín hiệu rất tích cực. Năm 2024, tổng sản phẩm (GRDP) của tỉnh tăng 11,54%; chỉ số sản xuất công nghiệp (IIP) tăng tới 24,37% so với cùng kỳ. Lượng khách du lịch đạt 1,85 triệu lượt, vượt 43,3% kế hoạch

Tổng Bí thư Tô Lâm
dự lễ khởi công Trường
liên cấp Tiểu học, Trung
học cơ sở xã Si Pa Phìn,
tỉnh Điện Biên
Ảnh: Trung Kiên



cho thấy sức hút ngày càng tăng của Điện Biên với du khách trong và ngoài nước. 6 tháng đầu năm 2025, GRDP tiếp tục tăng trưởng; IIP tăng 11,32%. Tỉnh tập trung cải cách hành chính, cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, hỗ trợ doanh nghiệp ứng dụng công nghệ, chuyển đổi số, tiết kiệm tài nguyên và phát triển bền vững. Hàng loạt chính sách đã được triển khai để hỗ trợ khởi nghiệp, nâng cao năng suất lao động và thu hút vốn đầu tư ngoài ngân sách. Tỉnh cũng tích cực thực hiện ba chương trình mục tiêu quốc gia, đẩy nhanh giải ngân vốn đầu tư công và phát triển nguồn nhân lực, đặc biệt là nhân lực chất lượng cao phục vụ các ngành kinh tế mũi nhọn như du lịch, nông nghiệp công nghệ cao, công nghiệp chế biến, năng lượng tái tạo...

Hạ tầng giao thông luôn được xác định là “nút thắt” lớn nhất, cũng là điểm then chốt để giải phóng tiềm năng phát triển. Với phương châm “giao thông đi trước một bước”, Điện Biên đã, đang và sẽ tập trung mọi nguồn lực để hoàn thiện hệ thống hạ tầng chiến lược. Nổi bật là Dự án mở rộng Cảng hàng không Điện Biên, với tổng vốn đầu tư trên 1.467 tỷ đồng và đã được hoàn thành, nâng công suất lên 500.000 lượt khách/năm. Cảng hàng không chính là “cửa ngõ bầu trời” mở ra kỳ vọng đột phá cho du lịch, thương mại, logistics vùng Tây Bắc.

Bên cạnh đó, nhiều tuyến giao thông huyết mạch đã và đang được đầu tư, nâng cấp, cải tạo: Quốc lộ 279B (Nà Tấu - Mường Phăng), Quốc lộ 12 (Mường Lay - Mường Chà - Điện Biên - Chiềng Sơ); nâng cấp, cải tạo tuyến Quốc lộ 4H để kết nối với tỉnh Vân Nam Trung Quốc; các tuyến trục động lực kết nối Quốc lộ 279 và Quốc lộ 12, các tuyến ĐT.143, ĐT.147... Đặc biệt, tuyến cao tốc Sơn La - Điện Biên - Cửa khẩu Tây Trang (giai đoạn 1) và cải tạo Quốc lộ 279 đoạn Điện Biên - Tây Trang đang được đẩy nhanh tiến độ. Khi hệ thống hạ tầng được hoàn thiện đồng bộ, không gian phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh sẽ được mở rộng mạnh mẽ, kết nối tốt hơn với các trung tâm kinh tế lớn và thị trường quốc tế.

DU LỊCH - TRỤ CỘT CHIẾN LƯỢC, ĐỘNG LỰC DẪN ĐẦU

Nhận diện rõ tiềm năng và lợi thế, Tỉnh ủy Điện Biên đã ban hành Nghị quyết số 03-NQ/TU ngày 07/5/2021 về phát triển du lịch đến năm 2025, định hướng đến 2030. Ba trụ cột chính được xác định là: Du lịch lịch sử - tâm linh, du lịch văn hóa - bản sắc dân tộc, và du lịch nghỉ dưỡng - chăm sóc sức khỏe. Trong đó, trọng tâm là phát triển các tour tuyến về nguồn, kết nối các điểm đến trong “Đề án bảo tồn và phát huy giá trị di tích quốc gia đặc biệt Chiến trường Điện Biên Phủ”. Những công trình như Bảo tàng Chiến thắng Điện Biên Phủ, bức tranh Panorama, Đền thờ liệt sĩ tại chiến trường Điện Biên Phủ, khu thờ tự Đại tướng Võ Nguyên Giáp... không chỉ là điểm đến du lịch mà còn mang giá trị tâm linh, giáo dục truyền thống sâu sắc.

Tỉnh cũng đang kiến nghị Trung ương cho chủ trương xây dựng Khu căn cứ chỉ huy Chiến dịch Điện Biên Phủ tại Mường Phăng thành khu di tích lịch sử - du lịch quốc gia. Đây sẽ là “cú hích” lớn cho loại hình du lịch lịch sử, gắn với phát triển các dịch vụ chất lượng cao. Song song với đó, các khu du lịch sinh thái, nghỉ dưỡng tại hồ Pá Khoang, hồ Huổi Phạ, vùng khoáng nóng U Va - Hua Pe... đang mời gọi các tập đoàn lớn đến đầu tư, biến Điện Biên trở thành điểm đến hấp dẫn không chỉ về lịch sử mà còn về nghỉ dưỡng và trải nghiệm thiên nhiên.

Với tinh thần chủ động và cầu thị, Điện Biên đang kêu gọi các nhà đầu tư trong và ngoài nước đến khảo sát, hợp tác và phát triển các lĩnh vực có thể mạnh như: Hạ tầng du lịch - nghỉ dưỡng, nông nghiệp hữu cơ, chế biến nông sản, năng lượng tái tạo (điện gió, điện mặt trời), giáo dục - đào tạo và logistics. Tỉnh xác định rõ vai trò đồng hành của chính quyền trong hỗ trợ thủ tục đầu tư, đảm bảo hạ tầng, cung cấp quỹ đất sạch, cải thiện chỉ số năng lực cạnh tranh cấp tỉnh (PCI) và sẵn sàng bằng những cơ chế chính sách đặc thù cho các dự án trọng điểm, tạo động lực, lan tỏa cao./.



Party General Secretary To Lam attends the groundbreaking ceremony of Si Pa Phin Commune Primary and Secondary School project in Dien Bien Province - Photo: Trung Kien

DIEN BIEN AWAKENING POTENTIAL, ATTRACTING STRATEGIC INVESTMENT

◀ By **THU THỦY**

From a land of “glorious victory that shook the world,” Dien Bien is undergoing a strong transformation, leveraging its geopolitical advantages, cultural identity, natural landscapes, and human resources to become an attractive investment destination in the Northwest region.

STRATEGIC LOCATION, DIVERSE RESOURCES

Located in a particularly important position regarding geopolitics, economy, national defense, and security, Dien Bien is considered a “gateway” connecting trade between the Northwest region, Laos, and China. With a border spanning over 455 km, two international border gates, Tay Trang and Huoi Puoc, and multiple border crossings, Dien Bien has all the conditions to develop models for border gate economies, logistics, organic agriculture, and cross-border tourism.

Along with its strategic location, this land also possesses a diverse ecosystem of resources. These range from majestic landscapes like Pha Din Pass, one of the “four great passes” of the Northwestern region, Pa Khoang Lake, Tua Chua karst plateau, and Son La hydroelectric lake, to mystical caves such as Pa Thom,

Kho Chua La, and Pe Rang Ky. The hot mineral springs of U Va and Hua Pe also hold promise for developing resort and health-care tourism. Notably, the Muong Nhe and A Pa Chai nature reserves, the westernmost point of the country, are “golden” assets for ecotourism and exploration.

Dien Bien is also a “cultural treasure trove” with hundreds of tangible and intangible cultural heritages. The most prominent is the Dien Bien Phu Battlefield Special National Relic, a “living milestone” of the nation’s history, associated with the “glorious victory that shook the world.” The cultural values of the 19 ethnic groups here also create a unique identity, which is a valuable resource for developing community tourism, experiential tourism, and traditional education.

*The Dien Bien Airport Expansion Project
has been completed, raising its capacity
to 500,000 passengers per year
Photo: Vu Loi*

STRONG GROWTH, IMPROVED INVESTMENT ENVIRONMENT

From 2023 to 2025, the province's socio-economic situation has shown very positive signs. In 2024, the province's gross regional domestic product (GRDP) grew by 11.54%, and the Index of Industrial Production (IIP) increased by 24.37% year-on-year. The number of tourist arrivals reached 1.85 million, exceeding the plan by 43.3%, which demonstrates the increasing appeal of Dien Bien to both domestic and international visitors. In the first six months of 2025, GRDP continued to grow, and IIP increased by 11.32%.

The province is focusing on administrative reform and improving the business investment environment. It supports businesses in applying technology, digital transformation, conserving resources, and developing sustainably. A series of policies have been launched to support startups, enhance labor productivity, and attract off-budget investment capital. The province is also actively implementing three national target programs, accelerating the disbursement of public investment capital, and developing human resources, especially high-quality personnel for key economic sectors like tourism, high-tech agriculture, processing industry, and renewable energy.

Traffic infrastructure has always been identified as the biggest "bottleneck" and a key point to unleash development potential. With the motto "infrastructure goes one step ahead," Dien Bien has been pooling all resources on completing its strategic infrastructure system.

A highlight is the Dien Bien Airport Expansion Project, which was completed with a total investment of over 58.7 million USD and an increased capacity of 500,000 passengers per year. This airport is the "gateway to the sky" that is expected to create a breakthrough for tourism, trade, and logistics in the Northwest region.

In addition, many key traffic routes have been invested in, upgraded, and renovated. These include National Highway 279B (Na Tau - Muong Phang), National Highway 12 (Muong Lay - Muong Cha - Dien Bien - Chieng So), and the upgrading and renovation of National Highway 4H to connect with China's Yunnan Province. The province is also accelerating the progress of the Son La - Dien Bien - Tay Trang Border Gate expressway (Phase 1) and the renovation of National Highway 279 from Dien Bien to Tay Trang. When the infrastructure system is completed synchronously, the province's socio-economic development space will be greatly expanded, connecting it better with major economic centers and international markets.



TOURISM A STRATEGIC PILLAR AND LEADING GROWTH DRIVER

Clearly identifying its potential and advantages, the Dien Bien Provincial Party Committee issued Resolution No.03-NQ/TU on May 7, 2021, on tourism development until 2025 with a vision to 2030. Three main pillars have been identified: historical-spiritual tourism, cultural-ethnic identity tourism, and resort-health care tourism.

The focus is on developing tours that trace historical roots and connect destinations within the "Project for the Preservation and Promotion of the Values of the Dien Bien Phu Battlefield Special National Relic." Such works as the Dien Bien Phu Victory Museum, the Panorama painting, the Martyrs' Temple at the Dien Bien Phu Battlefield, and the Memorial dedicated to General Vo Nguyen Giap not only are tourist attractions, but also hold profound spiritual and traditional educational value.

The province is also proposing that the government approve a policy to build the Dien Bien Phu Campaign Command Base in Muong Phang into a national historical-tourism relic site. This will be a major "boost" for historical tourism, combined with the development of high-quality services.

Simultaneously, eco-tourism and resort areas at Pa Khoang Lake, Huoi Pha Lake, and the U Va - Hua Pe hot springs are inviting large corporations to invest, transforming Dien Bien into an attractive destination not only for history but also for relaxation and nature experiences.

With a proactive and welcoming spirit, Dien Bien is calling on domestic and foreign investors to survey, cooperate, and develop its strengths in areas such as tourism-resort infrastructure, organic agriculture, agricultural product processing, renewable energy (wind and solar power), education-training, and logistics. The province clearly defines the role of the government in supporting investment procedures, ensuring infrastructure, providing clean land funds, improving the provincial competitiveness index (PCI), and preparing specific policy mechanisms for key projects to create momentum and high spillover effects./.

Nằm ở vị trí trọng yếu của vùng Tây Bắc, giáp ranh với hai quốc gia Lào và Trung Quốc, tỉnh Điện Biên luôn xác định rõ tầm quan trọng chiến lược của công tác đối ngoại khu vực biên giới. Bằng sự chủ động, linh hoạt, tỉnh đã từng bước xây dựng đường biên hòa bình, hữu nghị, hợp tác, góp phần giữ vững an ninh quốc gia, thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội vùng biên.

◀ NGHĨA THÀNH

ĐỐI NGOẠI BIÊN GIỚI CHÌA KHÓA MỞ CỬA HỘI NHẬP VÙNG TÂY BẮC

Thiêng liêng dưới lá
cờ Tổ quốc (ảnh
chụp cột cờ A Pa
Chải - biểu tượng
thiêng liêng của Việt
Nam tại cực Tây của
Tổ quốc)
Ảnh: Anh Tuấn

*Điện Biên khẳng định
vai trò là điểm sáng
đối ngoại ở khu vực
Tây Bắc, xứng đáng là
“phên dậu vững chắc”
nơi cực Tây Tổ quốc.
Ảnh: Vũ Lợi*



TỌA ĐỘ ĐỊA CHÍNH TRỊ CHIẾN LƯỢC

Tỉnh Điện Biên có đường biên giới tiếp giáp với tỉnh Phong-sa-lỳ, tỉnh Luông-pha-băng (nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào) và tỉnh Vân Nam (nước Cộng hòa nhân dân Trung Hoa) với tổng chiều dài đường biên giới 455,573 km (trong đó tuyến biên giới Việt Nam - Lào dài 414,712km, tuyến biên giới Việt Nam - Trung Quốc dài 40,861 km). Với tổng chiều dài đường biên giới trên 455km, địa hình phức tạp, cư dân sinh sống hai bên chủ yếu là đồng bào dân tộc thiểu số có mối quan hệ thân tộc lâu đời, công tác đối ngoại biên giới tại đây mang tính chất đặc thù, có ý nghĩa chiến lược.

Trong bối cảnh tình hình thế giới và khu vực diễn biến phức tạp, tỉnh Điện Biên đã chủ động xây dựng chiến lược đối ngoại phù hợp, thực hiện hiệu quả phương châm “chủ động, linh hoạt, toàn diện, hiệu quả, thực chất”, góp phần bảo vệ chủ quyền, giữ gìn ổn định chính trị và tạo hành lang thuận lợi cho hợp tác phát triển kinh tế - xã hội tại khu vực biên giới.

Trong năm 2024, tỉnh Điện Biên đã triển khai nhiều giải pháp, tăng cường quan hệ hữu nghị đặc biệt, hợp tác toàn diện với các tỉnh Bắc Lào, duy trì và mở rộng quan hệ với tỉnh Vân Nam, Trung Quốc; tổ chức nhiều cuộc gặp mặt, hội đàm giữa lãnh đạo cấp cao và các cấp, ngành, địa phương hai bên biên giới để trao đổi, hợp tác trên các lĩnh vực xúc tiến đầu tư, thương mại, du lịch, giáo dục, y tế, quản lý biên giới...; đồng thời chỉ đạo triển khai thực hiện hiệu quả các văn kiện pháp lý về biên giới trên đất liền Việt Nam - Lào, Việt Nam - Trung Quốc. Tích cực phối hợp với các địa phương đối diện biên giới xử lý, giải quyết các sự kiện trên biên giới theo quy định; phối hợp tham mưu mở, nâng cấp cửa khẩu, lối mở biên giới; đẩy mạnh, triển khai các hiệp định, đề án quy hoạch phát triển cửa khẩu, hợp tác kinh tế, thương mại, du lịch qua biên giới, mở ra nhiều cơ hội hợp tác phát triển kinh tế - xã hội tại khu vực biên giới. Việc triển khai thực hiện tốt các văn kiện pháp lý về biên giới trên đất liền và các thỏa thuận giữa Chính phủ Việt Nam - Lào, Việt Nam - Trung Quốc tiếp tục khẳng định sự tin cậy chính trị giữa các bên.

ĐẨY MẠNH GIAO LƯU, HỢP TÁC NHÂN DÂN VÙNG BIÊN

Điện Biên chú trọng phát huy sức mạnh từ ngoại giao

nhân dân, đặc biệt tại các xã biên giới, nơi đồng bào các dân tộc sinh sống xen kẽ, có nhiều mối quan hệ dòng tộc, văn hóa, lịch sử với nhân dân bên kia biên giới. Tỉnh đã chỉ đạo các địa phương và lực lượng chức năng tổ chức nhiều hoạt động giao lưu văn hóa, thể thao, hội chợ biên giới, kết nghĩa bản - bản, ... giữa nhân dân hai bên. Các hoạt động này không chỉ góp phần tăng cường tình đoàn kết, gắn bó, mà còn nâng cao nhận thức của người dân trong bảo vệ chủ quyền lãnh thổ, đấu tranh với các loại tội phạm xuyên biên giới. Việc xây dựng các mô hình “bản biên giới bình yên”, “bản kết nghĩa hữu nghị Việt - Lào” được thực hiện hiệu quả ở nhiều địa phương trong tỉnh.

Cùng với đó, công tác đấu tranh phản bác thông tin sai trái, luận điệu xuyên tạc về biên giới - lãnh thổ cũng được chú trọng, góp phần giữ vững “thành trì lòng dân” nơi phên dậu Tổ quốc.

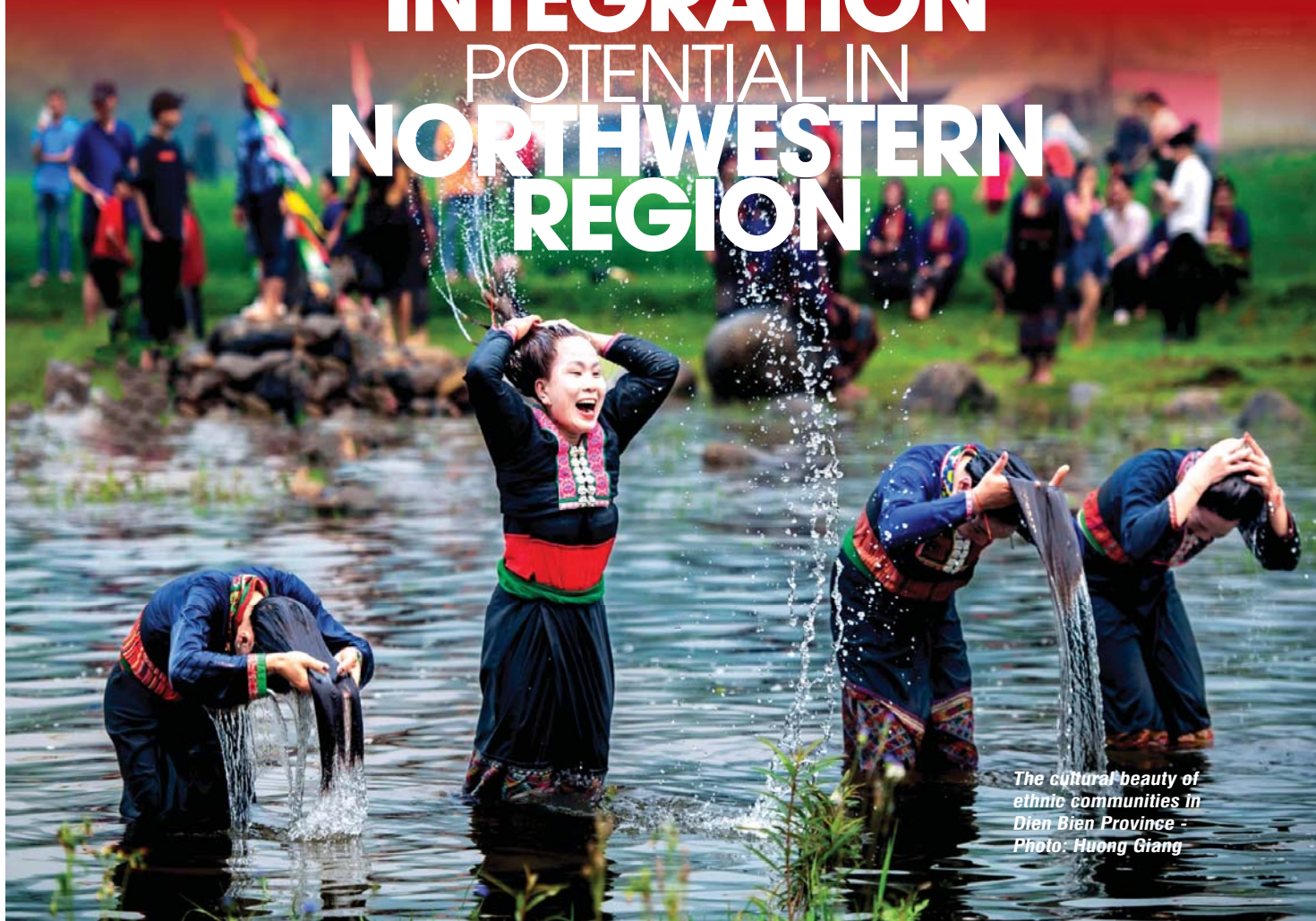
MỞ RỘNG HỢP TÁC KINH TẾ, TẠO ĐỘNG LỰC PHÁT TRIỂN VÙNG BIÊN

Điện Biên tích cực thúc đẩy các hoạt động xúc tiến đầu tư - thương mại với các địa phương nước bạn. Tỉnh đã phối hợp tổ chức Hội chợ thương mại - du lịch biên giới, Tuần lễ văn hóa Việt Nam - Lào, các đoàn công tác khảo sát cơ hội đầu tư, kết nối doanh nghiệp hai bên.

Ngoài cửa khẩu quốc tế Tây Trạng và cửa khẩu chính Huổi Púốc, cửa khẩu phụ Si Pa Phìn, tỉnh cũng đang hoàn thiện thủ tục pháp lý, cơ sở hạ tầng phối hợp với địa phương phía Lào và Trung Quốc để mở mới, nâng cấp một số cửa khẩu, lối mở biên giới, tăng cường năng lực xuất nhập cảnh, xuất nhập khẩu, vận chuyển hàng hóa, thúc đẩy thương mại, du lịch qua biên giới. Chính quyền các cấp cũng tích cực hỗ trợ các doanh nghiệp đầu tư vào khu vực biên giới, đặc biệt là lĩnh vực nông nghiệp sạch, chế biến nông lâm sản, logistics, dịch vụ cửa khẩu... Hạ tầng giao thông được quan tâm đầu tư quốc lộ 279 đoạn Điện Biên - cửa khẩu quốc tế Tây Trạng, giúp tăng tính kết nối vùng biên với trung tâm tỉnh và quốc gia.

Với phương châm “chủ động, bình đẳng, cùng có lợi, tôn trọng chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ”, tỉnh Điện Biên tiếp tục khẳng định vai trò là điểm sáng đối ngoại ở khu vực Tây Bắc, góp phần xây dựng biên giới hòa bình - hữu nghị - hợp tác và phát triển, xứng đáng là “phên dậu vững chắc” nơi cực Tây Tổ quốc./.

BORDER DIPLOMACY KEY TO TAPPING INTEGRATION POTENTIAL IN NORTHWESTERN REGION



The cultural beauty of ethnic communities in Dien Bien Province - Photo: Huong Giang

◀ By NGHIA THANH

Located in a key position in the Northwestern region, bordering the two countries of Laos and China, Dien Bien Province has clearly defined the strategic importance of foreign affairs in its border areas. Through its proactive and flexible approach, the province has gradually built a border of peace, friendship, and cooperation, contributing to national security and promoting socioeconomic development in the border area.

STRATEGIC GEOPOLITICAL LOCATION

Dien Bien Province shares a border with Phongsaly and Luang Prabang Provinces of the Lao People's Democratic Republic, and with Yunnan Province of the People's Republic of China. The total length of the border is 455.573 km, with the Vietnam-Laos border stretching 414.712 km and the Vietnam-China border of 40.861 km.

With a total border length of over 455 km, complex terrain, and residents on both sides who are mainly ethnic minorities with long-standing family ties, border diplomacy here is unique and strategically significant.

In the context of complex global and regional developments, Dien Bien Province has proactively developed a suitable foreign affairs strategy, effectively implementing the motto "proactive, flexible, comprehensive, effective, and substantive." This has helped protect sovereignty, maintain political stability, and create a favorable environment for socioeconomic development and cooperation in the border area.

In 2024, Dien Bien Province applied various solutions to bolster its special friendly relations and comprehensive cooperation with the northern Lao provinces, while also maintaining and expanding relations with China's Yunnan Province. The province has organized numerous meetings and talks between high-level leaders and officials at various levels to promote cooperation in such fields as investment, trade, tourism, education, healthcare, and border management. It has also effectively implemented legal documents on the Vietnam-Laos and Vietnam-China land borders.

The province has actively coordinated with its border-adjacent localities to handle and resolve border-related incidents according to regulations. They have also worked together to propose the opening and upgrading of border gates and crossings. In addition, the province has accelerated the implementation of agreements and planning schemes for developing border gates, economic cooperation, trade, and cross-border tourism, which has opened up many opportunities for socioeconomic development in the border area. The effective materialization of legal documents and agreements among the governments of Vietnam, Laos, and China continues to affirm the political trust among the countries.

PROMOTING PEOPLE-TO-PEOPLE EXCHANGE AND COOPERATION IN BORDER AREAS

Dien Bien focuses on leveraging the strength of people-to-people diplomacy, especially in border communes where ethnic communities live side-by-side and share many family, cultural, and historical ties with the people across the border. The province has directed local authorities and functional forces to organize various cultural exchanges, sports events, border fairs, and "village-to-village" twinning activities between the people on both sides. These activities not only enhance solidarity and cohesion, but also raise public awareness of protecting territorial sovereignty and combating cross-border crimes.

The "peaceful border village" and "Vietnam-Laos

friendship twinning village" models have been effectively carried out in many localities within the province.

Concurrently, efforts to combat false information and distorted allegations about borders and territory are also a priority, helping to maintain the "fortress of the people's heart" at the nation's frontier.

ECONOMIC COOPERATION EXPANSION FOR BORDER AREA DEVELOPMENT

Dien Bien is actively promoting investment and trade with its neighboring localities. The province has co-organized events such as the Border Trade and Tourism Fair and Vietnam-Laos Culture Week. It has also sent delegations to survey investment opportunities and connect businesses from both sides.

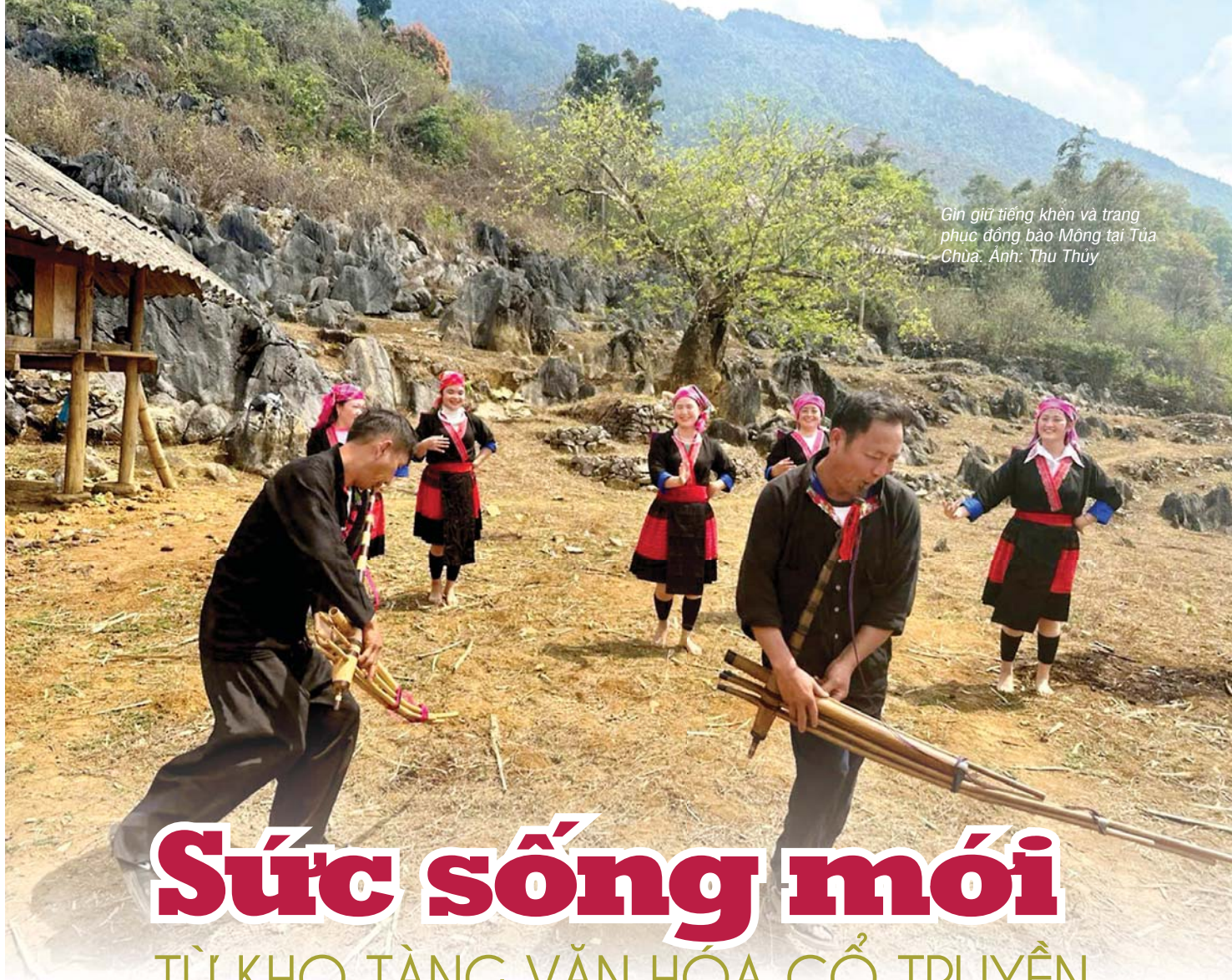
In addition to Tay Trang International Border Gate, Huoi Puoc Main Border Gate and Si Pa Phin Sub-border Gate, the province is also completing legal procedures and infrastructure development in coordination with localities in Laos and China to open and upgrade several new border gates and crossings. This will increase capacity for immigration, import/export, and goods transportation, thereby boosting cross-border trade and tourism.

Authorities at all levels are actively supporting businesses that invest in border areas, especially in fields such as clean agriculture, agro-forestry product processing, logistics, and border gate services. Attention has also been given to investing in transportation infrastructure, such as National Highway 279 from Dien Bien to Tay Trang International Border Gate, which enhances connectivity between the border region and the provincial and national centers.

With the motto "proactive, equal, mutually beneficial, and respectful of sovereignty and territorial integrity," Dien Bien Province continues to affirm its role as a shining example of diplomacy in the Northwest region. It contributes to building a border of peace, friendship, cooperation, and development, and is worthy of being the "solid fence" at the nation's westernmost point./



Photo Courtesy: Dien Bien Provincial



Gìn giữ tiếng khèn và trang phục đồng bào Mông tại Tòa Chùa. Ảnh: Thu Thủy

Sức sống mới

TỪ KHO TÀNG VĂN HÓA CỔ TRUYỀN

◀ THI THI

Tỉnh Điện Biên đã và đang từng bước triển khai hiệu quả Nghị quyết số 11-NQ/TW của Bộ Chính trị về phát triển kinh tế - xã hội vùng Trung du và miền núi Bắc Bộ; trong đó coi văn hóa là trụ cột quan trọng trong chiến lược phát triển kinh tế - xã hội toàn diện vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi.

GẮN PHÁT TRIỂN VĂN HÓA VỚI SỰ NGHIỆP CHUNG CỦA TỈNH

Với vị trí địa lý đặc biệt, Điện Biên là tỉnh biên giới, có hơn 80% dân số là đồng bào dân tộc thiểu số. Từ nhiều năm nay, việc bảo tồn, phát huy giá trị văn hóa truyền thống luôn được các cấp ủy, chính quyền địa phương xác định là một trong những nhiệm vụ chính trị trọng tâm, cần thực hiện đồng bộ, liên tục, bền vững. Thực hiện Nghị quyết số 11-NQ/TU của Ban Chấp hành Đảng bộ tỉnh về bảo tồn, phát triển văn hóa các dân tộc tỉnh Điện Biên gắn với phát triển kinh tế - xã hội giai đoạn 2021 - 2025, định hướng đến năm 2030, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Điện Biên đã chủ trì, phối hợp với các ngành, địa phương triển khai sâu rộng các chương trình, đề án, kế hoạch gắn với các mục tiêu cụ thể: Bảo tồn di sản văn hóa phi vật thể, giữ gìn tiếng nói, chữ viết dân tộc, nâng cao đời sống văn hóa cơ sở và phát triển du lịch cộng đồng trên nền tảng văn hóa bản địa.

Kết quả, sau hơn 2 năm thực hiện Nghị quyết, nhiều giá trị văn hóa truyền thống đã và đang được khôi phục, tái hiện, lan tỏa mạnh mẽ trong đời sống đồng bào, vừa góp phần xây dựng khối đại đoàn kết dân tộc, vừa thúc đẩy phát triển kinh tế theo hướng bền vững.

Theo báo cáo của Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Điện Biên, giai đoạn 2022 - 2025, toàn tỉnh đã tổ chức kiểm kê, lập hồ sơ và trình cấp có thẩm quyền đưa vào Danh mục di sản văn hóa phi vật thể quốc gia 8 di sản tiêu biểu. Trong đó có các lễ hội, làn điệu dân ca, trò chơi dân gian và nghề thủ công truyền thống của đồng bào các dân tộc như: Khơ Mú, Mông, Thái, Hà Nhì, Kháng...

Tỉnh Điện Biên có 22 di sản được ghi danh vào Danh mục di sản văn hóa phi vật thể quốc gia, trong đó có 2 di sản được UNESCO ghi danh là Nghệ thuật Xòe Thái và Thực hành Then của người Tày, Nùng, Thái. 35 di tích được xếp hạng, trong đó có 1 di tích cấp quốc gia đặc biệt, 14 di tích cấp quốc gia và 20 di tích cấp tỉnh. Bảo tàng tỉnh Điện Biên đã sưu tầm, bảo quản hàng nghìn hiện vật quý, góp phần lưu giữ ký ức lịch sử và văn hóa cộng đồng. Toàn tỉnh đã tổ chức 57 lớp tập huấn, bồi dưỡng chuyên môn nghiệp vụ và truyền dạy văn hóa phi vật thể, trong đó có nhiều lớp truyền dạy nghề thủ công truyền thống như: Đan lát, làm trang phục, chế tác khèn Mông... Các lớp học này không chỉ truyền nghề mà còn là nơi khơi dậy niềm tự hào văn hóa, kết nối thế hệ trẻ với di sản của dân tộc mình.

Cùng với đó, các hoạt động văn hóa, văn nghệ quần chúng, các hội thi, hội diễn, ngày hội văn hóa dân tộc được tổ chức thường xuyên, tạo không gian giao lưu, bảo tồn và phát huy giá trị di sản. Các chương trình như: Lễ hội Hoa Ban, Ngày hội Văn hóa Thể thao và Du lịch, Hội thi trình diễn trang phục dân tộc... đã trở thành thương hiệu văn hóa đặc sắc của Điện Biên.

GẮN VĂN HÓA VỚI DU LỊCH: MỞ HƯỚNG ĐI MỚI

Một trong những hướng đi nổi bật là việc gắn bảo tồn văn hóa với phát triển du lịch bền vững. Điện Biên đã xây dựng và phát triển nhiều bản du lịch cộng đồng gắn với không gian văn hóa đặc sắc như bản Hua Pe, Che Cấn, Pa Kha, Phiêng Lơi... Nơi đây, du khách được hòa mình vào đời sống sinh hoạt, trải nghiệm các nghi lễ, ẩm thực, trang phục truyền thống và nghệ thuật dân gian bản địa.

Thông qua các tour du lịch khám phá, lễ hội và hoạt động giao lưu văn hóa - nghệ thuật, trang phục, tiếng nói, nghề thủ công truyền thống đã bước ra khỏi khuôn khổ "bảo tồn tĩnh", trở thành sản phẩm du lịch sống động, hấp dẫn. Qua đó, không chỉ góp phần gìn giữ văn hóa mà còn tạo thêm sinh kế cho đồng bào, khơi dậy sức mạnh nội sinh trong cộng đồng.

Điều đáng mừng là nhiều nghệ nhân dân gian - những "báu vật sống" của văn hóa dân tộc đã được tôn vinh. Tính đến năm 2025, tỉnh đã có 41 Nghệ nhân Ưu tú trong lĩnh vực di sản văn hóa phi vật



Trưng đỏ và sợi vàng là lễ vật dâng cúng của mỗi gia đình người Hà Nhì - Ảnh: Hương Giang

thể. Họ chính là cầu nối giữa truyền thống và hiện đại, góp phần đưa văn hóa dân tộc vào trong hơi thở cuộc sống hôm nay.

Dù đạt được nhiều kết quả tích cực, nhưng công tác bảo tồn và phát huy văn hóa dân tộc tại Điện Biên vẫn còn không ít khó khăn, vướng mắc. Vì vậy, để tiếp tục gìn giữ và phát huy giá trị văn hóa các dân tộc thiểu số một cách thực chất và hiệu quả, tỉnh Điện Biên tiếp tục tăng cường đầu tư cơ sở vật chất, hoàn thiện hệ thống thiết chế văn hóa cấp xã, bản. Nâng cao chất lượng nguồn nhân lực làm công tác văn hóa; chú trọng đào tạo, bồi dưỡng nghệ nhân, người truyền dạy. Đẩy mạnh ứng dụng công nghệ số trong bảo tồn và quảng bá di sản văn hóa. Gắn kết chặt chẽ giữa văn hóa và du lịch, xây dựng sản phẩm du lịch văn hóa đặc trưng vùng cao. Huy động sự vào cuộc đồng bộ của hệ thống chính trị, cộng đồng doanh nghiệp và người dân, xem văn hóa là nền tảng cho phát triển bền vững./.

VIỆC THỰC HIỆN NGHỊ QUYẾT 11-NQ/TU ĐÃ VÀ ĐANG MỞ RA HƯỚNG PHÁT TRIỂN TOÀN DIỆN VÙNG ĐỒNG BÀO DÂN TỘC THIỂU SỐ, TRONG ĐÓ VĂN HÓA ĐÓNG VAI TRÒ "NGỌN LỬA GIỮ BẮN", GÌN GIỮ CĂN CỐT DÂN TỘC VÀ KHƠI DẬY KHÁT VỌNG VƯƠN LÊN. GIỮA ĐẠI NGÀN TÂY BẮC, VĂN HÓA CÁC DÂN TỘC THIỂU SỐ ĐIỆN BIÊN VẪN TIẾP TỤC TỎA SÁNG - NHƯ MỘT MINH CHỨNG CHO SỨC SỐNG MẠNH LIỆT CỦA CỘNG ĐỒNG VÀ NIỀM TIN VỮNG CHẮC VÀO TƯƠNG LAI.

New Vitality FROM TREASURE OF Traditional Culture

◀ By THI THI

Dien Bien Province has been gradually and effectively implementing the Politburo's Resolution No.11-NQ/TW on socio-economic development in the Northern Midlands and mountainous areas, in which culture is considered a crucial pillar in the comprehensive socio-economic development strategy for ethnic minority and mountainous areas.



*The rustic, common beauty of the Ha Nhi people -
Photo: Luu Minh Khuong*

CONNECTING CULTURAL DEVELOPMENT WITH PROVINCE'S OVERALL MISSION

With its special geographical location, Dien Bien is a border province where over 80% of the population are ethnic minorities. For many years, preserving and promoting traditional cultural values have been identified by local Party committees and authorities as a key political task that needs to be implemented synchronously, continuously, and sustainably.

Implementing Resolution No.11-NQ/TU of the Provincial Party Committee on preserving and developing the cultures of Dien Bien's ethnic groups in conjunction with socio-economic development for the 2021-2025 period, with a vision to 2030, the Dien Bien Department of Culture, Sports, and Tourism has coordinated with various sectors and localities to widely carry out programs, projects, and plans with concrete objectives: preserving intangible cultural heritage, maintaining ethnic languages and scripts, enhancing grassroots cultural life, and developing community tourism based on indigenous culture.

As a result, after more than two years of materializing the Resolution, many traditional cultural values have been restored, recreated, and widely spread in the lives of the people, contributing to building a great national unity and promoting sustainable economic development.

According to a report from the Dien Bien Department of Culture, Sports, and Tourism, from 2022 to 2025, the province has inventoried, prepared dossiers, and submitted 8 typical heritage elements to relevant authorities for inclusion in the National Intangible Cultural Heritage List. These include festivals, folk melodies, folk games, and traditional crafts of



The Lao New Year Water Festival, also known as Bun Pi May - Photo: Trung Kien

THE IMPLEMENTATION OF RESOLUTION NO.11-NQ/TW HAS BEEN OPENING A COMPREHENSIVE DEVELOPMENT DIRECTION FOR ETHNIC MINORITY REGIONS, WHERE CULTURE PLAYS THE ROLE OF A "FLAME THAT PROTECTS THE VILLAGE," PRESERVING THE ETHNIC ROOTS AND STIMULATING THE ASPIRATION TO RISE. IN THE VAST FORESTS OF THE NORTHWEST, THE CULTURES OF DIEN BIEN'S ETHNIC MINORITIES CONTINUE TO SHINE, AS A TESTAMENT TO THE COMMUNITY'S STRONG VITALITY AND FIRM BELIEF IN THE FUTURE.

ethnic groups such as the Kho Mu, H'mong, Thai, Ha Nhi, and Khang.

Dien Bien Province has 22 heritage elements inscribed on the National Intangible Cultural Heritage List, including two recognized by UNESCO: the Xoe Thai Art and the Practices of Then Rituals of the Tay, Nung, and Thai peoples.

Additionally, 35 historical sites have been ranked, including 1 special national site, 14 national sites, and 20 provincial sites. The Dien Bien provincial Museum has collected and preserved thousands of valuable artifacts, helping to retain the historical and cultural memory of the community. The province has organized 57 training courses and workshops to teach professional skills and transmit intangible culture. Many of these classes have taught traditional crafts such as basket weaving, costume making, and H'mong panpipe craftsmanship.

These classes not only pass on skills, but also arouse cultural pride and connect the younger generation with their ethnic heritage.

Furthermore, regular cultural and artistic activities, competitions, performances, and ethnic cultural festivals have been held, creating a space for cultural exchange, preservation, and promotion. Programs like the Ban Flower Festival, the Culture, Sports, and Tourism Festival, and the Ethnic Costume Performance Competition have become unique cultural brands of Dien Bien.

CONNECTING CULTURE WITH TOURISM A NEW DIRECTION

One of the most notable new directions is linking cultural preservation with sustainable tourism development. Dien Bien has developed many community-based tourism villages with unique cultural spaces, such as Hua Pe, Che Can, Pa Kha, and Phieng Loi villages. Here, visitors can immerse themselves in daily life, experience local rituals, cuisine, traditional costumes, and folk arts.

Through discovery tours, festivals, and cultural-artistic exchange activities, traditional costumes, languages, and crafts have moved beyond the framework of "static preservation" to become vibrant, attractive tourism products. This not only contributes to cultural preservation but also creates new livelihoods for local people, unleashing the internal strength of the community.

A heartening development is the honoring of many folk artisans, the "living treasures" of ethnic culture. As of 2025, the province has had 41 meritorious artisans in the field of intangible cultural heritage. They serve as a bridge between tradition and modernity, helping to integrate ethnic culture into the fabric of contemporary life.

Despite achieving many positive results, the work of preserving and promoting ethnic culture in Dien Bien still faces a number of difficulties and challenges. Therefore, to continue preserving and promoting the values of ethnic minority cultures in a substantive and effective way, Dien Bien Province will continue to strengthen investment in infrastructure and improve the system of cultural institutions at the commune and village levels. The province will also improve the quality of human resources in cultural work, with a focus on training and nurturing artisans and cultural transmitters. Additionally, the province will promote the application of digital technology in the preservation and promotion of cultural heritage, closely link culture and tourism to build distinctive cultural tourism products of the highland region, and mobilize the synchronous participation of the political system, business community, and people, viewing culture as the foundation for sustainable development./.

Gìn giữ hồn cốt dân tộc QUA TRANG PHỤC TRUYỀN THỐNG

Giữa làn sóng hiện đại hóa mạnh mẽ, ở vùng cực Tây Tổ quốc - nơi địa đầu biên giới của đất nước, trang phục truyền thống của đồng bào các dân tộc thiểu số tỉnh Điện Biên vẫn đang được gìn giữ và thắp sáng.

◀ NGHĨA THÀNH

TRANG PHỤC TRUYỀN THỐNG - HỒN CỐT VĂN HÓA GIỮA ĐẠI NGÀN

Điện Biên - miền đất linh thiêng, nơi ghi dấu Chiến thắng Điện Biên Phủ “lừng lẫy năm châu” và cũng là vùng đất đa sắc màu với 19 dân tộc cùng sinh sống. Trong đó, dân tộc Mông chiếm hơn 38%, dân tộc Thái hơn 35%, dân tộc Kinh khoảng 17%, còn lại là các dân tộc Khơ Mú, Hà Nhì, Dao, Xạ Phang, Kháng, Si La, Sán Chay, Cống, Lào, Mường, Phù Lá... Mỗi dân tộc đều mang đậm bản sắc văn hóa, mà nổi bật và dễ nhận diện nhất chính là ở trang phục truyền thống. Đó không chỉ là những sắc màu thổ cẩm thêu dệt nên đời sống văn hóa đặc sắc, mà còn là “bảo vật vô giá” thể hiện bản sắc dân tộc, niềm tự hào và sức sống mãnh liệt của cộng đồng các dân tộc nơi đây.

Từ dáng váy xòe thêu hoa văn sắc sảo của người Mông Hoa, khăn piêu màu chàm của phụ nữ Thái, đến những đường kim mũi chỉ tỉ mỉ thêu giày của người Xạ Phang... tất cả tạo nên một bảo tàng sống động giữa đời thực về văn hóa trang phục. Tuy nhiên, cùng với thời gian và sự phát triển của kinh tế - xã hội, không ít nghề thủ công truyền thống đã dần mai một, nhiều bộ trang phục chỉ còn tồn tại trong ký ức hoặc các lễ hội lớn.

Nhằm gìn giữ và phát huy giá trị văn hóa đặc trưng này, từ năm 2019, tỉnh Điện Biên đã xây dựng kế hoạch dài hạn để bảo tồn trang phục truyền thống các dân tộc thiểu số, với sự chỉ đạo trực

tiếp của UBND tỉnh và Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch là cơ quan chủ trì.

Trong những năm qua, các hoạt động bảo tồn được triển khai đồng bộ, sâu rộng. Trong đó nổi bật là việc tổ chức 23 lớp truyền dạy nghề làm trang phục truyền thống tại các địa phương.

Đồng bào Mông hoa (xã Na Sang, tỉnh Điện Biên) giữ gìn trang phục truyền thống

Những lớp học đầy tâm huyết này đã quy tụ hàng trăm học viên là phụ nữ dân tộc Kháng, Sán Chay, Mông, Thái, Hoa, Khơ Mú... tham gia. Từ các bản làng xa xôi ấy, đôi bàn tay của những người phụ nữ lại miệt mài từng đường kim mũi chỉ, truyền lại cho thế hệ trẻ những kỹ thuật dệt thêu vốn đang đứng trước nguy cơ thất truyền.

Không chỉ dừng ở đó, công tác kiểm kê di sản văn hóa phi vật thể cũng được triển khai song song, góp phần đánh giá hiện trạng và lập cơ sở dữ liệu phục vụ công tác gìn giữ lâu dài.

TRANG PHỤC BƯỚC RA ĐỜI SỐNG, KẾT NỐI DU LỊCH

Một trong những điểm sáng là việc gắn bảo tồn trang phục truyền thống với hoạt động du lịch cộng đồng. Thông qua các tour trải nghiệm tại các bản văn hóa - du lịch như Nậm Kè, Na Cô Sa, Chà Nưa, Si Pa Phìn... du khách không chỉ được khám phá cảnh quan thiên nhiên hùng vĩ, mà còn tận tay thêu thùa hoa văn bằng sáp ong, dệt thổ cẩm, làm giày thêu - những nghề thủ công mang đậm dấu ấn văn hóa tộc người.

Bên cạnh đó, việc tổ chức các hội thi trình diễn trang phục dân tộc cũng trở thành điểm nhấn thu hút du khách và quảng bá văn hóa Điện Biên. Các sự kiện như: Lễ hội Hoa Ban; Tuần Văn hóa, Thể thao Tủa Chùa; Lễ hội Đua thuyền đuôi én - Mường Lay; Hội xuân - Điện Biên Đông; Lễ hội Hoa Anh Đào... đều lồng ghép trình diễn trang phục các dân tộc thiểu số, tạo không gian giao lưu và tôn vinh giá trị văn hóa bản địa.

Đặc biệt, với sự vào cuộc của Bảo tàng tỉnh Điện Biên, hơn 30 hiện vật trang phục truyền thống đã được sưu tầm, lưu giữ, trưng bày phục vụ công chúng và nhà nghiên cứu. Việc truyền hình trực tiếp các lễ hội, các chương trình dân ca - dân vũ dân nhạc đã đưa hình ảnh đồng bào trong trang phục truyền thống đến gần hơn với công chúng trong và ngoài nước.

Dù đạt được nhiều kết quả khả quan, song công tác bảo tồn trang phục truyền thống vẫn đối mặt với không ít khó khăn. Việc phát triển du lịch gắn với bảo tồn văn hóa còn manh mún, thiếu quy hoạch bài bản; các làng nghề thủ công đa phần nhỏ lẻ, tự phát, chưa được đầu tư thiết bị, hạ tầng phù hợp; sản phẩm lưu niệm phục vụ du lịch còn nghèo nàn, chưa bắt kịp xu hướng thị trường.

Hơn hết, nguy cơ mai một một nghề thêu dệt do lớp trẻ ít mặn mà với nghề, thu nhập từ làm trang phục truyền thống không đủ nuôi sống người làm nghề, vẫn còn là trăn trở.

Trong bối cảnh đó, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Điện Biên tăng cường tuyên truyền nâng cao nhận thức trong cộng đồng; đẩy mạnh kết nối giữa bảo tồn văn hóa và phát triển kinh tế du lịch; xây dựng cơ chế hỗ trợ, tôn vinh nghề nhân dân gian;

lồng ghép các chương trình bảo tồn vào Chương trình mục tiêu quốc gia phát triển vùng đồng bào dân tộc thiểu số giai đoạn 2021-2030...

Thực tế, cũng cần tạo cơ hội để trang phục truyền thống không chỉ là di sản trong bảo tàng, mà sống động trong đời sống - được mặc, được gìn giữ và tự hào. Khi ấy, mỗi người dân Điện Biên sẽ là “đại sứ” văn hóa, mang hồn cốt dân tộc vươn xa trên hành trình hội nhập và phát triển.../.



Nét đẹp văn hóa dân tộc Thái được gìn giữ qua các thế hệ - Ảnh: Hương Giang



Nét đẹp hàng ngày từ trang phục truyền thống đồng bào dân tộc Thái
Ảnh: Thu Thủy

PRESERVING “SOUL OF NATION” THROUGH TRADITIONAL COSTUMES

◀ By NGHIA THANH

Amidst the powerful wave of modernization, in the far northwestern region of Vietnam, the country’s borderland, the traditional costumes of the ethnic minorities in Dien Bien Province are still being preserved and celebrated. These are not just colorful brocade fabrics that weave a unique cultural life, but also “invaluable treasures” that express the ethnic identity, pride, and strong vitality of the communities living here.

Preserving traditional attire in daily life is a distinctive cultural trait of the Thai ethnic community
Photo: Mai Giap

TRADITIONAL COSTUMES - “SOUL OF CULTURE” IN GRAND FOREST

Dien Bien is a sacred land, a place that marks the “globe-shaking” Dien Bien Phu Victory and also a vibrant land with 19 ethnic groups coexisting. The H’mong people make up over 38%, the Thai people over 35%, the Kinh people about 17%, and the rest include the Kho Mu, Ha Nhi, Dao, Xa Phang, Khang, Si La, San Chay, Cong, Lao, Muong, and Phu La ethnic groups. Each ethnic group owns a rich cultural identity, with the most prominent and easily recognizable feature being their traditional costumes. From the colorful embroidered flared skirts of the Hmong people, the indigo scarves of Thai women, to the meticulously embroidered shoes of the Xa Phang people, all these elements create a vibrant, real-life museum of costume culture.



However, with time and socio-economic development, many traditional handicrafts have gradually faded, and many sets of costumes only exist in memories or at major festivals.

To preserve and promote these unique cultural values, since 2019, Dien Bien Province has developed a long-term plan to conserve the traditional costumes of ethnic minorities, with direct guidance from the Provincial People's Committee and the Department of Culture, Sports and Tourism as the lead agency.

Over the years, synchronized and widespread conservation activities have been carried out. Most notably, 23 training classes on traditional costume making were organized in various localities. These dedicated classes gathered hundreds of female participants from the Khang, San Chay, Hmong, Thai, Hoa, and Kho Mu ethnic groups. From remote villages, the hands of these women diligently worked with every stitch, passing down weaving and embroidery techniques that are at risk of being lost to the younger generation.

Not stopping there, the inventory of intangible cultural heritage has also been carried out in parallel, contributing to assessing the current status and creating a database for long-term preservation.

COSTUMES STEPPING INTO LIFE, CONNECTING WITH TOURISM

One of the highlights is the link between traditional costume preservation and community tourism activities. Through experiential tours at cultural and tourism villages like Nam Ke, Na Co Sa, Cha Nua, and Si Pa Phin, visitors can not only explore the majestic natural landscapes but also try their hand at embroidering patterns with beeswax, weaving brocade, and making embroidered shoes, handicrafts that bear the unique cultural imprint of the ethnic groups.

Additionally, organizing ethnic costume performance contests has become a highlight to attract tourists and promote Dien Bien culture. Such events as the Ban Flower Festival, Tua Chua Culture and Sports Week, Muong Lay Swallowtail Boat Racing Festival, Dien Bien Dong Spring Festival, and Cherry Blossom Festival all incorporate performances of ethnic minority costumes, creating a space for cultural exchange and honoring indigenous cultural values.

Notably, with the involvement of the Dien Bien provincial Museum, more than 30 traditional



Common beauty reflected in the traditional dress of the Thai ethnic people - Photo: Thu Thuy

costume artifacts have been collected, preserved, and displayed for the public and researchers. The live broadcast of festivals and folk music and dance programs has brought the image of ethnic communities in their traditional attire closer to domestic and international audiences.

Although many positive results have been achieved, the preservation of traditional costumes still faces many difficulties. The development of tourism linked with cultural preservation is still fragmented and lacks a thorough plan. Most traditional craft villages are small-scale and spontaneous, without proper investment in equipment and infrastructure. Souvenir products for tourists are still poor in quality and have not kept up with market trends. Above all, the risk of losing weaving and embroidery skills remains a concern, as young people are less enthusiastic about the craft and the income from making traditional costumes is not enough to sustain a living.

In this context, the Dien Bien Provincial Department of Culture, Sports and Tourism is intensifying efforts to raise awareness in the community, promoting the connection between cultural preservation and tourism economic development, building support mechanisms and honoring folk artisans, and integrating preservation programs into the National Target Program for the Development of Ethnic Minority and Mountainous Regions for the 2021-2030 period.

In reality, it is also necessary to create opportunities for traditional costumes to not just be museum artifacts, but to be vibrant in everyday life, to be worn, preserved, and celebrated with pride. At that point, every person in Dien Bien will become a "cultural ambassador," bringing the nation's soul to new heights on the journey of integration and development./.

Cảnh đẹp thơ mộng,
bình minh tại Điện
Biên. Ảnh: Tiến Công

Tây Bắc - vùng đất gắn liền với núi non trùng điệp, văn hóa bản địa đặc sắc và những câu chuyện lịch sử hào hùng đang từng bước chuyển mình mạnh mẽ trong dòng chảy hội nhập. Giữa không gian ấy, Điện Biên hiện lên như một điểm sáng đang bền bỉ đánh thức tiềm năng du lịch trải nghiệm - loại hình du lịch đang được ưa chuộng trên bản đồ du lịch hiện đại.

◀ THI THI

ĐÁNH THỨC TIỀM NĂNG DU LỊCH TRẢI NGHIỆM Ở ĐIỆN BIÊN HÀNH TRÌNH TỪ BẢN SẮC ĐẾN THƯƠNG HIỆU

HÒA MÌNH VÀO VĂN HÓA BẢN ĐỊA

Là tỉnh biên giới giàu bản sắc, Điện Biên sở hữu kho tàng văn hóa độc đáo của 19 dân tộc anh em cùng sinh sống. Đó không chỉ là lợi thế văn hóa mà còn là nền tảng quý giá để địa phương phát triển các sản phẩm du lịch trải nghiệm - nơi du khách không chỉ đến thưởng ngoạn, chụp ảnh, mà còn để sống như một người bản địa thực thụ.

Tại bản Nà Sứ, xã Mường Chà, mô hình du lịch cộng đồng đang tạo dấu ấn đậm nét. Người dân bản địa không chỉ gìn giữ nghề dệt vải thổ cẩm, đan lát truyền thống mà còn cởi mở hướng dẫn du khách trải nghiệm từng công đoạn, từ quay sợi, dệt vải đến nhuộm hoa văn đặc trưng. Theo chị Lèng Thị Chiên, người dân bản Nà Sứ, niềm vui lớn nhất là “khi thấy du khách tự tay hoàn thành một tấm vải nhỏ rồi hạnh phúc mang về làm kỷ niệm”.

Không gian sinh hoạt cộng đồng được giữ nguyên bản, bữa cơm truyền thống với xôi nếp nướng, cá suối nướng, rau rừng và men rượu ngọt dịu cũng góp phần tạo nên những kỷ ức khó quên cho người phương xa.

Xã biên giới Mường Nhé là nơi hội tụ văn hóa của hơn 10 dân tộc thiểu số. Mỗi bản làng nơi đây đều ẩn chứa những câu chuyện truyền thống, những nét văn hóa độc bản chưa được khai phá hết. Nghề rèn của người Mông, nghệ thuật làm trang phục truyền thống của người Hà Nhì ở Sín Thầu, Leng Su Sìn, Sen Thượng... đang dần được đưa vào tour trải nghiệm, mang lại giá trị không chỉ kinh tế mà còn góp phần bảo tồn văn hóa.

Đặc biệt, ẩm thực vùng cao là văn hóa mềm đầy sức hút đang là điểm nhấn níu chân du khách. Những món ăn như canh rau rừng, xôi nếp nướng, mèn mèn, thịt hầm đồ, tép kho, thịt gác bếp, măng rừng luộc, đồ uống từ thảo quả hay hương vị chè rừng giản dị mà thanh khiết... đều khiến khách phương xa “mê mẩn”.

LIÊN KẾT, XÚC TIẾN, NÂNG TẦM THƯƠNG HIỆU

Theo thống kê, tính đến hết quý I năm 2025, Điện Biên đã đón gần 430.000 lượt khách du lịch, trong đó có gần 4.000 lượt khách quốc tế, tăng 21% so với cùng kỳ. Tổng doanh thu du lịch ước đạt gần 770 tỷ đồng, đạt hơn 32% kế hoạch cả năm. Những con số ấy là minh chứng rõ ràng cho sức hút đang ngày càng lan tỏa từ những sản phẩm du lịch gắn với bản sắc, trải nghiệm.

Điểm nhấn của mùa du lịch đầu năm là các lễ hội quy mô lớn như: Lễ hội Hoa Ban, Lễ hội Hoa Anh đào, Ngày hội Văn hóa, Thể thao và Du lịch các dân tộc tỉnh Điện Biên... Mỗi lễ hội không chỉ mang ý nghĩa gìn giữ văn hóa mà còn tạo “cú hích” truyền thông quảng bá hình ảnh Điện Biên đến đông đảo bạn bè trong nước và quốc tế.

Những năm gần đây, hệ thống kết cấu hạ tầng phục vụ du lịch tại Điện Biên có nhiều thay đổi tích cực. Các khu, điểm du lịch được quy hoạch, xây dựng bài bản; hệ thống giao thông được cải thiện; nhiều cơ sở lưu trú, homestay cộng đồng ra đời tại vùng sâu, vùng xa giúp du khách có thêm lựa chọn và trải nghiệm chân thực hơn.

Đáng chú ý, các thiết chế văn hóa như: Nhà văn hóa cộng đồng, điểm trưng bày sản phẩm truyền thống, sân khấu biểu diễn nghệ thuật dân gian... không chỉ đáp ứng nhu cầu tham quan mà còn phục vụ các hoạt động sự kiện, hội nghị lớn của tỉnh, gắn kết phát triển kinh tế - xã hội với quảng bá hình ảnh Điện Biên.

Để biến tiềm năng thành lợi thế, Điện Biên xác định phát triển du lịch trải nghiệm không thể đi riêng lẻ mà cần có sự liên kết vùng, liên kết ngành và đồng hành của cộng đồng. Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch đang triển khai đồng bộ các giải pháp như: Triển khai



Trải nghiệm với nghề nhuộm chàm, dệt vải của người Lào tại bản Na Sang, xã Núa Ngam - Ảnh: Diệp Chi

Đề án bảo tồn và phát huy giá trị di tích chiến trường Điện Biên Phủ đến năm 2030, hướng tới phát triển du lịch kết hợp giáo dục truyền thống.

Kêu gọi đầu tư vào các dự án trọng điểm như Khu du lịch quốc gia Điện Biên Phủ - Pá Khoang, đặc biệt khuyến khích các nhà đầu tư lớn phát triển sản phẩm cao cấp. Đẩy mạnh xúc tiến quảng bá du lịch qua các kênh truyền thông số, hợp tác liên kết với 8 tỉnh Tây Bắc và các đối tác quốc tế. Tăng cường đào tạo nguồn nhân lực địa phương, từ hướng dẫn viên, nghệ nhân đến người dân bản địa để mỗi người dân là một “đại sứ du lịch”./.

DU LỊCH KHÔNG CHỈ LÀ NGÀNH KINH TẾ MŨI NHỌN, MÀ CÒN LÀ “KÊNH LAN TỎA” VĂN HÓA, NÂNG CAO NHẬN THỨC CỘNG ĐỒNG VÀ TẠO SINH KẾ BỀN VỮNG. VỚI CÁCH LÀM BÀI BẢN, TẬN DỤNG ĐÚNG THỂ MẠNH, CHÚ TRỌNG YẾU TỐ CON NGƯỜI, ĐIỆN BIÊN ĐANG TỪNG BƯỚC HIỆN THỰC HÓA KHÁT VỌNG TRỞ THÀNH TRUNG TÂM DU LỊCH TRẢI NGHIỆM VÀ VĂN HÓA LỊCH SỬ CỦA VÙNG TÂY BẮC.

Múa của dân tộc Thái - Mường Lay
Ảnh: Trung Tuyến



TAPPING EXPERIENTIAL TOURISM POTENTIAL IN DIEN BIEN **A JOURNEY FROM IDENTITY TO BRAND**

◀ By **THI THI**

The Northwest, a land associated with majestic mountains, unique indigenous cultures, and heroic historical stories, is steadily transforming within the current of global integration. Amidst this landscape, Dien Bien stands out as a bright spot, diligently awakening its potential for experiential tourism, a type of travel that is gaining popularity on the modern tourism map.

IMMERSING IN INDIGENOUS CULTURE

As a border province rich in identity, Dien Bien possesses a unique cultural treasure trove from the 19 ethnic groups living together. This is not just a cultural advantage but also a valuable foundation for the locality to develop experiential tourism products, where visitors don't just come to sightsee and take photos, but to live like a true local.

In Na Su village, Muong Cha Commune, a community-based tourism model is making a strong impression. Local people not only preserve traditional brocade weaving and basketry but also openly guide visitors through each step of the process, from spinning yarn and weaving to embroidering characteristic patterns. According to Leng Thi Chien, a resident of Na Su village, her greatest joy is "seeing visitors happily take home a small piece of fabric they completed themselves as a souvenir."

The preserved communal living spaces and traditional

*Dien Bien looks like a vibrant living painting -
Photo: Tien Cong*

Tourists taking photos with H'mong ethnic people in Na Sang Commune, Dien Bien - Photo: Luu Minh Khuong

meals with sticky rice, grilled stream fish, forest vegetables, and mild rice wine also contribute to creating unforgettable memories for visitors.

Muong Nhe Border Commune is a cultural hub for more than 10 ethnic minority groups. Each village here holds traditional stories and unique cultural features that have yet to be fully explored. The blacksmithing of the H'mong people and the traditional costume-making of the Ha Nhi people in Sin Thau, Leng Su Sin, and Sen Thuong are gradually being integrated into experiential tours, bringing not only economic value but also contributing to cultural preservation.

Especially, highland cuisine is a soft cultural power with great appeal, serving as a highlight that keeps tourists coming back. Dishes like forest vegetable soup, sticky rice, men men (steamed cornmeal), stewed meat with beans, braised fish, smoked meat, boiled bamboo shoots, beverages made from cardamon, or the simple and pure flavor of wild forest tea all captivate visitors.

CONNECTING, PROMOTING, ELEVATING BRAND

According to statistics, by the end of the first quarter of 2025, Dien Bien had welcomed nearly 430,000 tourist arrivals, including nearly 4,000 international visitors, a 21% increase compared to the same period. Total tourism revenue is estimated at nearly 32 million USD, reaching over 32% of the year plan. These figures are clear evidence of the growing appeal of tourism products tied to identity and experience.

A highlight of the tourism season at the beginning of the year were large-scale festivals such as the Ban Flower Festival, the Cherry Blossom Festival, and the Culture, Sports, and Tourism Day of Dien Bien's ethnic groups. Each festival not only preserves culture but also creates a "leverage" to promote the image of Dien Bien to both domestic and international visitors.

In recent years, the infrastructure system for tourism in Dien Bien has seen many positive changes. Tourist areas and sites have been properly planned and constructed, the transportation system has been improved, and many accommodation facilities and community homestays have emerged in remote areas, providing tourists with more options and more authentic experiences. Notably, cultural institutions such as communal houses, traditional product display centers, and folk-art performance stages not only serve as tourist attractions but also host large events and conferences for the province, linking socio-economic development with the promotion of Dien Bien's image.

To turn potential into an advantage, Dien Bien has



determined that developing experiential tourism cannot be done in isolation; it requires regional and inter-sectoral linkage, as well as the companionship of the community instead. The Department of Culture, Sports, and Tourism is simultaneously taking such solutions as:

- Implementing the project to preserve and promote the value of the Dien Bien Phu Battlefield relic until 2030, aiming to develop tourism combined with traditional education.

- Calling for investment in key projects like the Dien Bien Phu - Pa Khoang National Tourist Area, with a special stimulation for large investors to develop high-end products.

- Boosting tourism promotion through digital media channels and strengthening cooperation with the eight Northwest provinces and international partners.

- Enhancing local human resource training, from tour guides and artisans to indigenous people, so that every resident is a "tourism ambassador."

Tourism is not only a key economic sector, but also a channel for spreading culture, raising community awareness, and creating sustainable livelihoods. With a systematic approach, leveraging its strengths, and focusing on the human element, Dien Bien is steadily realizing its aspiration to become the experiential and historical-cultural tourism center of the Northwest region./.



Ẩn mình dưới chân đèo Ma Thi Hồ, xã Sa Long (nay là xã Na Sang, tỉnh Điện Biên) không chỉ nổi tiếng bởi vẻ đẹp hùng vĩ, hoang sơ mà còn là nơi lưu giữ một báu vật văn hóa: Nghệ thuật vẽ hoa văn bằng sáp ong trên trang phục truyền thống của đồng bào Mông hoa. Giữa dòng chảy hối hả của cuộc sống hiện đại, những đường nét sáp ong thô mộc mà tinh tế ấy vẫn âm thầm kể lại câu chuyện ngàn đời của một tộc người trên vùng cao biên giới.

◀ THU THỦY

NGHỆ THUẬT SÁP ONG

BẢN GIAO HƯỞNG SẮC MÀU CỦA NGƯỜI MÔNG

NÉT TÀI HOA TRONG TỪNG GIỌT SÁP

Với đồng bào Mông ở Sa Long, bộ trang phục truyền thống không đơn thuần là vật dụng thường ngày, mà là di sản sống động, là ký ức của bao thế hệ. Nổi bật trên nền vải thô màu chàm là những hoa văn được tạo bằng sáp ong - loại hình nghệ thuật dân gian độc đáo, đòi hỏi sự tỉ mỉ, công phu và đôi bàn tay khéo léo đến kỳ lạ.

Công đoạn vẽ sáp bắt đầu từ việc chọn sáp - thứ "mực vẽ" đặc biệt do chính thiên nhiên ban tặng. Sáp non màu vàng, sáp già màu đen, được trộn theo tỉ lệ nhất định, nấu chảy trên lửa nhỏ rồi giữ ở nhiệt độ vừa để sẵn sàng đưa lên vải. Bút vẽ là một ống tre nhỏ, đầu ngòi gắn lá đồng hình tam giác - dụng cụ tưởng đơn sơ mà chứa cả một thế giới sáng tạo.

Người vẽ căng tấm vải lanh trắng trên miếng gỗ phẳng, khéo léo đưa từng nét sáp như thổi hồn vào sợi lanh. Vẽ đến đâu, cuộn lại đến đó để tránh nhòe hay lem màu. Khi hoa văn đã hoàn tất, tấm vải đó được mang đi nhuộm chàm nhiều lần rồi phơi khô trong bóng râm hoặc phơi dưới nắng nhẹ, sau đó luộc trong nước sôi, lớp sáp

Phụ nữ dân tộc Mông
và nghệ truyền thống
Ảnh: Phạm Ngọc Dương



tan chảy, để lại những đường nét hoa văn trắng tinh nổi bật trên nền vải nhuộm, tinh tế đến nao lòng.

Mỗi hoa văn trên trang phục người Mông không chỉ là một họa tiết trang trí, mà còn là một “trang sử”, một biểu tượng văn hóa sống động. Đó có thể là hình sừng trâu, biểu tượng của sức mạnh; là ốc sên, đại diện cho sự sinh sôi; là hình núi non trập trùng thể hiện lòng gắn bó với đất mẹ... Những hình khối ấy được lặp đi lặp lại với kỹ thuật đối xứng, tạo thành tổng thể cân bằng, hài hòa và mang đậm dấu ấn triết lý phương Đông.

Chị Hạng Thị Dợ, người phụ nữ Mông ở bản Cổng Trời chia sẻ: “Trang phục không chỉ làm đẹp, mà còn là lời chúc, là ước nguyện bình an. Mỗi họa tiết đều có ý nghĩa riêng, được mẹ truyền con nối như một cuốn sách không lời.” Thật vậy, bộ trang phục của người phụ nữ Mông là nơi hội tụ cả thẩm mỹ, tín ngưỡng và tình cảm - một bảo tàng sống mang theo trên từng bước chân.

DI SẢN SỐNG GIỮA ĐẠI NGÀN

Nghệ nhân Hồ Thị Thành, năm nay đã ngoài 70 tuổi, là một trong những người hiếm hoi còn giữ được bí quyết tổ truyền. Bà kể: “Tôi học vẽ từ năm 4 tuổi. Ngày xưa, sau khi đi nương về là ngồi với mẹ, vừa nghe kể chuyện vừa học vẽ từng nét. Giờ tôi chỉ mong dạy được cho con cháu để nghệ không mất đi.”

Lặng lẽ trong gian bếp mờ khói, bà Thành vẫn đều tay đưa ngòi bút vẽ hoa văn trên nền vải lanh như một nghi lễ thiêng liêng, kiên trì nối dài mạch sống của truyền thống.

Nhận thấy giá trị đặc biệt của loại hình nghệ thuật này, năm 2017, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đã công nhận Nghệ thuật tạo hoa văn bằng sáp ong của người Mông hoa ở xã Sa Lông là Di sản văn hóa phi vật thể quốc gia. Theo ông Nguyễn Minh Phú, Giám đốc Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Điện Biên: “Việc bảo tồn kỹ thuật này không chỉ mang ý nghĩa văn hóa, mà còn góp phần thúc đẩy phát triển du lịch cộng đồng, tạo sinh kế cho người dân. Tỉnh không chỉ

quan tâm, nghiên cứu có chính sách bảo vệ khẩn cấp, bởi số nghệ nhân nắm giữ kỹ thuật còn ít quá ít. Mỗi người dân, mỗi cấp ngành phải cùng chung tay để giữ hồn cốt dân tộc”.

Không chỉ đơn thuần là trang phục, sản phẩm do người Mông hoa làm ra còn là sự kết tinh của tri thức dân gian, thẩm mỹ và khát vọng sống. Váy áo, thắt lưng, xà cạp... đều mang nét riêng, không trộn lẫn với dân tộc nào. Những hoa văn hình thập, hình quả trám, tam giác hay chữ đinh không chỉ để làm đẹp mà còn để “giao tiếp” với thần linh, với tổ tiên.

Để kỹ thuật quý giá này không bị thất truyền, chính quyền và người dân Sa Lông đang nỗ lực phục hồi các hoạt động trồng lanh, dệt vải, mở lớp truyền dạy nghề cho thế hệ trẻ. Một số mô hình gắn kết bảo tồn di sản với phát triển du lịch đang được thí điểm, thu hút khách trải nghiệm tận tay vẽ sáp, thêu váy tạo nên sự kết nối văn hóa độc đáo giữa quá khứ và hiện tại.

Đây không chỉ là việc giữ một nghề, mà là giữ lấy linh hồn của cả một tộc người. Giữ sáp ong là giữ lấy cội nguồn, là gieo mầm tự hào cho mai sau. Việc bảo tồn, phát huy di sản này không chỉ góp phần gìn giữ bản sắc văn hóa dân tộc mà còn tạo động lực phát triển du lịch cộng đồng bền vững, mở ra hướng đi mới trong phát triển kinh tế - xã hội vùng đồng bào dân tộc thiểu số./

NĂM 2017, BỘ VĂN HÓA, THỂ THAO VÀ DU LỊCH ĐÃ ĐUA “NGHỆ THUẬT TẠO HOA VĂN TRÊN TRANG PHỤC TRUYỀN THỐNG CỦA NGƯỜI MÔNG HOA Ở SA LÔNG” VÀO DANH MỤC DI SẢN VĂN HÓA PHI VẬT THỂ QUỐC GIA. ĐÂY LÀ LOẠI HÌNH NGHỆ THUẬT DÂN GIAN MANG ĐẬM TRI THỨC BẢN ĐỊA, PHẢN ÁNH ĐỜI SỐNG TÂM LINH, THẨM MỸ VÀ KHÁT VỌNG CỦA ĐỒNG BÀO MÔNG TRÊN VÙNG CAO BIÊN GIỚI ĐIỆN BIÊN. MỖI HỌA TIẾT HOA VĂN LÀ BIỂU TƯỢNG GẮN LIỀN VỚI TRIẾT LÝ NHÂN SINH, KHÁT VỌNG SỐNG VÀ Ý CHÍ VUON LÊN.

LOCALITY IN FOCUS

Nestled at the foot of the Ma Thi Ho Pass, Sa Long Commune (now Na Sang Commune, Dien Bien Province) is not only known for its majestic and pristine beauty but also as a keeper of a cultural treasure: the art of drawing patterns with beeswax on the traditional costumes of the H'mong ethnic group. Amidst the rapid flow of modern life, these rustic yet intricate beeswax lines continue to quietly tell the age-old story of a mountain people on the borderlands.

◀ By THU THUY

Rustic yet delicate beeswax strokes that tell the distinctive cultural stories of the H'mong people.

ART OF BEESWAX A SYMPHONY OF COLORS FROM H'MONG PEOPLE

GENIUS IN EVERY DROP OF WAX

For the H'mong people in Sa Long, the traditional costume is not just an everyday item; it's a living heritage, a memory passed down through generations. Against the backdrop of indigo-dyed coarse fabric, patterns created with beeswax stand out, a unique folk-art form that requires meticulousness, dedication, and remarkably skillful hands.

The process of drawing with wax begins with selecting the wax, a special "ink" gifted by nature. Young wax is yellow, and old wax is black; they are mixed in a specific ratio, melted over a low fire, and then kept at a moderate temperature, ready to be applied to the fabric. The drawing tool is a small bamboo tube with a triangular copper tip, a seemingly simple tool that holds an entire world of creativity.

The artist stretches a piece of white linen on a flat wooden board, skillfully applying each stroke of wax as if breathing soul into the linen threads. As they draw, they roll up the fabric to prevent smudging or bleeding. Once the patterns are complete, the fabric is dyed with indigo multiple times, then dried in the shade or under gentle sunlight. Afterward, it's boiled in water, causing the wax layer to melt away and leaving behind intricate, pure white patterns that stand out on the dyed fabric, which is stunningly delicate.

Each pattern on a H'mong costume is not merely a decorative motif but a "page of history," a vibrant cultural symbol. It might be the shape of a buffalo horn, a symbol of strength, or a snail, representing fertility, or undulating mountains reflecting a deep connection to their homeland. These shapes are repeated with symmetrical techniques, creating a balanced and harmonious overall design that bears the deep imprint of the Oriental philosophy.

Hang Thi Do, a H'mong woman from Cong Troi village, says: "The costume doesn't just make you beautiful; it's a blessing, a wish for peace. Each motif has its own meaning, passed down from mother to daughter like a wordless book". Indeed, a H'mong woman's costume is a convergence of aesthetics, belief, and emotion, a living museum carried with every step.

LIVING HERITAGE AMIDST GRAND FOREST

Artisan Ho Thi Thang, now over 70, is one of the few who still hold this ancestral secret. She recounts: "I started learning to draw when I was four. Back then, after returning from the fields, I would sit with my mother, listening to her stories while learning to draw each line. Now, I just hope I can teach my children and grandchildren so the craft won't be lost". Quietly in her smoke-filled kitchen, Ba Thang continues to steadily move her pen, drawing patterns on the linen fabric as if it were a sacred ritual, persistently extending the lifeline of this tradition.

Recognizing the special value of this art form, in 2017, the Ministry of Culture, Sports and Tourism officially recognized the art of creating patterns with beeswax of the H'mong people in Sa Long Commune as a National Intangible Cultural Heritage. According to Nguyen Minh Phu, Director of the Dien Bien Department of Culture, Sports and Tourism, "Preserving this technique is not just of cultural significance; it also contributes to promoting community tourism and



Photo: Diep Chi

IN 2017, THE MINISTRY OF CULTURE, SPORTS AND TOURISM INSCRIBED THE "ART OF CREATING DECORATIVE PATTERNS ON TRADITIONAL COSTUMES OF THE H'MONG IN SA LONG" ON THE NATIONAL LIST OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE. THIS FORM OF FOLK ART EMBODIES RICH INDIGENOUS KNOWLEDGE, REFLECTING THE SPIRITUAL LIFE, AESTHETIC VALUES, AND ASPIRATIONS OF THE H'MONG COMMUNITY IN THE BORDER HIGHLANDS OF DIEN BIEN. EACH MOTIF CARRIES SYMBOLIC MEANINGS TIED TO PHILOSOPHIES OF LIFE, THE DESIRE FOR PROSPERITY, AND THE WILL TO RISE ABOVE CHALLENGES.

creating livelihoods for the local people. The province is interested in researching policies for its urgent protection, because the number of artisans who hold the technique is too few. In addition, every citizen and authority must join hands to preserve the soul of the nation."

More than just clothing, the products made by the H'mong people are a culmination of folk knowledge, aesthetics, and the aspirations of life. Skirts, belts, leggings... all have their own unique characteristics that cannot be confused with those of other ethnic groups. The patterns of crosses, lozenges, triangles, or "dinh" characters are not just for beauty but also to "communicate" with deities and ancestors.

To ensure this precious technique is not lost, the government and people of Sa Long are making efforts to revive flax cultivation, weaving, and open classes to teach the craft to the younger generation. Some pilot models that link heritage preservation with tourism development are being tested, attracting visitors to experience drawing with wax and embroidering skirts with their own hands, creating a unique cultural connection between the past and present. This is not just about preserving a craft; it is about preserving the soul of an entire people instead. Preserving beeswax is preserving the roots and sowing the seeds of pride for the future. The preservation and promotion of this heritage not only contribute to safeguarding the national cultural identity but also create momentum for sustainable community tourism development, opening up a new direction for the socio-economic development of ethnic minority communities./.

Vượt qua những cung đường ngoằn ngoèo như dải lụa vắt qua lưng trời, chúng tôi đặt chân đến Tủa Chùa (tỉnh Điện Biên) - một miền đất như đang thì thầm kể chuyện với gió, với đá, với người con của núi rừng và sông Đà huyền thoại. Ở nơi xa thẳm ấy, một vẻ đẹp nguyên sơ và huyền bí đang chờ được khám phá. Đặc biệt Tủa Chùa còn lưu giữ hồn cốt trong chính con người nơi đây, những người con của vùng đất này với dáng vẻ cần mẫn, hiền hòa trong sắc váy áo rực rỡ thêu tay tỉ mỉ, họ vừa mạnh mẽ, chịu thương chịu khó trên nương rẫy, vừa dịu dàng, khéo léo trong lời ca, điệu múa và nếp sinh hoạt thường ngày, làm nên vẻ đẹp rất riêng cho miền đất vùng cao.

◀ THU THỦY

MIỀN ĐẤT GIỜ MỚI KỂ

Tủa Chùa

VÀ TIẾNG GỌI CỦA NÚI RỪNG

HUYỀN ẢO SÔNG NƯỚC - ĐÁNH THỨC DÒNG ĐÀ GIANG, HIỀN NGANG GIỮA ĐÁ NÚI

Chuyến hành trình từ A Pa Chải về xã Huổi Sớ (nay là xã Tủa Thành) như một cuộn phim đa chiều quay chậm. Mỗi khúc cua mở ra một cảnh sắc khác lạ: Màu xanh miên man của núi rừng, sắc nước trong xanh như ngọc của sông Đà, mây trắng như xà xuống ôm lấy núi, trôi lững lờ theo bước chân du khách. Những bản làng nhỏ nép mình bên dòng sông thơ mộng, mái nhà bình yên ẩn hiện dưới tán cây rừng. Người dân miền sông nước mộc mạc, nụ cười hiền hậu thông thả bước qua cầu treo Pa Phông. Mọi cảm quan như được đánh thức, chúng tôi ngỡ mình vừa bước vào một “tuyệt tình cốc” giữa đời thực.

Sông Đà - dòng sông từng gầm réo trong trang văn Nguyễn Tuân, nay mang dáng dấp dịu dàng của một thiếu nữ sau khi có đập thủy điện Sơn La. Mặt nước dâng, phản chiếu trời mây, đá núi. Trong vòng chín tháng mỗi năm, nơi đây có thể đón khách du ngoạn bằng thuyền, hòa mình vào cảnh sắc hữu tình, lắng nghe những huyền thoại cổ xưa về vua Lê, bia chủ quyền Đại Nam, hay đơn giản chỉ để tìm lại cảm giác thanh thản, nhẹ nhõm giữa trời đất bao la.

Tủa Chùa hiện lên trong mắt du khách như một

bức tranh đa dân tộc sống động, gần 95% là đồng bào dân tộc thiểu số, trong đó dân tộc Mông chiếm trên 72%, dân tộc Thái chiếm gần 16%, còn lại là các dân tộc khác như Dao, Xá Phang, Phù Lá, Khơ Mú..., cộng đồng các dân tộc nơi đây vẫn cùng chung sống giữa cao nguyên đá gồ ghề. Những mái nhà gỗ còn giữ nguyên dáng dấp cổ xưa. Những rào đá xếp tay dọc lối đi gợi nhớ miền cổ tích. Vào một buổi chợ phiên, không khó để bắt gặp du khách và người dân cùng nhau diện những bộ váy áo thổ cẩm truyền thống - không phải để biểu diễn mà là trang phục thường ngày, cùng hoà mình vào cộng đồng văn hóa bằng chính nhịp sống bình dị. Tất cả đã tạo nên vẻ đẹp riêng có của Tủa Chùa.

Anh Đặng Tiến Công, Trưởng phòng Văn hóa - Xã hội xã Sín Chải đưa chúng tôi đi dọc Huổi Sớ, kể về sự tích sông Đà, về bà con người Dao từng định cư bên dòng chảy cuộn xiết ngày xưa, nay chuyển lên tái định cư và bắt đầu nghĩ đến chuyện làm homestay, chèo thuyền, nấu ăn phục vụ khách. Những bước đầu của du lịch cộng đồng tuy còn manh nha nhưng ai cũng tin vào tương lai. “Thiên nhiên đã ban tặng cho Tủa Chùa vẻ đẹp rồi, giờ là lúc văn hóa phải được giữ để tạo nên sự khác biệt”, anh nói với ánh mắt đầy tin tưởng.



BẢN GIAO HƯỞNG CHƯA TỪNG LẶP LẠI

Nếu Sinh Phình có điểm sản mây lãng mạn như bông lai, rừng thông Po Chua Lừ như chốn châu Âu thu nhỏ, thì vùng dòng sông Đà thơ mộng chính là không gian của đá, nước, mây và cả những huyền thoại tâm linh. Du khách có thể ngồi thuyền, lên đỉnh giữa sông, ghé vào hang động Khó Chua La - một di tích quốc gia với chiều sâu gần 800 mét, đầy nhũ đá hình thù kỳ vĩ như rừng cây hóa thạch. Hay Thành Vàng Lồng - một công trình kiến trúc cổ như chứng tích cho một thời vang bóng cùng quần thể gần 1.000 cây chè Shan Tuyết hàng trăm năm tuổi.

Bên cạnh đó là kho tàng di sản văn hóa vật thể và phi vật thể phong phú: Lễ hội truyền thống, tri thức dân gian, phong tục tập quán đậm đà bản sắc. Sản vật địa phương như rượu Mông pê, dê núi đá, cá sông Đà, gà xương đen... càng làm nên hương vị riêng có của vùng đất. Và hơn cả, những phiên chợ nơi đây không đơn thuần là buôn bán mà là không gian giao lưu, là nơi hẹn hò của trai gái vùng cao, nơi kỷ ức cộng đồng vẫn được giữ gìn và truyền tiếp qua bao thế hệ.

Tửa Chùa được ví như “nàng công chúa ngủ trong rừng” - đẹp, bí ẩn nhưng chưa thức giấc với nhiều tiềm năng: Địa hình độc đáo, văn hóa đa dạng, con người mến khách, ẩm thực đậm đà...

Nếu như trước đây để đặt chân được tới mảnh đất này còn là khó khăn, thêm nữa, người dân chưa quen làm du lịch chuyên nghiệp. Thế nhưng, với sự vào cuộc của chính quyền địa phương và đặc biệt là lòng yêu quê hương mãnh liệt của người dân bản địa, giấc mơ về một Tửa Chùa rực rỡ trên bản đồ du lịch Tây Bắc đang dần thành hiện thực. Những tour kết nối Điện Biên - A Pa Chải - Tửa Chùa đã được mở, những lớp đào tạo làm du lịch cộng đồng đã khởi động, các điểm dừng chân, chợ đêm, show văn nghệ theo tuần

đã lên lịch. Mỗi xã chọn một sản phẩm văn hóa, ẩm thực, trình diễn đại diện cho dân tộc mình, tạo nên những “vườn hồng” văn hóa không nơi nào có được. Tửa Chùa đang tỏa sáng nét đẹp hoang sơ, đậm bản sắc, chậm rãi mà sâu lắng như một câu chuyện kể bên bếp lửa, càng nghe càng say mê...

Có thể giờ đây, homestay còn đơn sơ, những món ăn vẫn là “cây nhà lá vườn” đúng nghĩa. Nhưng đổi lại, khi tới đây, du khách sẽ mang về những cảm xúc từ thiên nhiên hào phóng đến sự rung động bởi sự chân chất của những con người mến khách, nghĩa tình.

Một ngày không xa, Tửa Chùa sẽ thức giấc. Và khi ấy, du lịch sẽ không lấy đi của vùng đất này điều gì, mà chỉ làm tỏa sáng thêm những điều đã sẵn có./

TỬA CHÙA LÀ MỘT ĐỊA PHƯƠNG VÙNG CAO CỦA TỈNH ĐIỆN BIÊN, NẪM Ở ĐỘ CAO TRUNG BÌNH HƠN 1.400M SO VỚI MỨC NƯỚC BIỂN. ĐỊA HÌNH NÚI ĐÁ VỚI ĐẶC TRƯNG TẠO NÊN NHIỀU HANG ĐỘNG, THUNG Lũng VÀ TRIỂN NÚI ĐỘC ĐÁO, MANG Vẻ ĐẸP NGUYÊN SƠ CHƯA ĐƯỢC KHAI PHÁ. ĐÂY CŨNG LÀ NƠI SINH SỐNG LÂU ĐỜI CỦA ĐỒNG BÀO DÂN TỘC MÔNG, DAO, THÁI... VỚI BẢN SẮC VĂN HÓA ĐẶC SẮC, ĐẶC BIỆT LÀ DÂN CA, DÂN VŨ VÀ CÁC LỄ HỘI TRUYỀN THỐNG. NHỮNG NĂM GẦN ĐÂY, CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG ĐÃ NỖ LỰC KÊU GỌI ĐẦU TƯ, XÂY DỰNG HẠ TẦNG GIAO THÔNG, KHÔI PHỤC VĂN HÓA BẢN ĐỊA, TẠO ĐÀ ĐỂ TỬA CHÙA TRỞ THÀNH ĐIỂM ĐẾN MỚI TRÊN BẢN ĐỒ DU LỊCH VÙNG TÂY BẮC.

ON PATROL IN NEW LANDS:

Tua Chua AND HARMONY OF NATURE

◀ By THU THUY

Passing through winding roads like silk ribbons draped over the sky, we arrived at Tua Chua (Dien Bien Province), a land that seems to whisper stories to the wind, the rocks, the people of the mountains, and the legendary Da (Black) River. In this remote place, a pristine and mystical beauty awaits discovery.

Tua Chua also preserves the soul of its people. The diligent and gentle locals, in their vibrant, meticulously hand-embroidered traditional clothes, are strong and resilient on their fields yet gentle and skillful in their songs, dances, and daily routines. This creates a unique beauty for this highland region.

WAKING UP MYSTICAL DA RIVER IN ROCKY MOUNTAINS

The journey from A Pa Chai to Huoi So Commune (now Tua Thang Commune) unfolds like a slow-motion, multi-dimensional film. Each bend reveals a different landscape: the endless green of the mountains, the emerald-clear water of the Da River, and white clouds embracing the mountains, drifting leisurely with the footsteps of tourists. Small villages are nestled by the poetic river, with peaceful houses hidden under the forest canopy. The rustic people of the river region, with their gentle smiles, walk calmly across the Pa Phong suspension bridge. Every sense is awakened as we feel we have stepped into a “heavenly valley” in real life.

The Da River, once roaring in the pages of Nguyen Tuan’s literature, now has the gentle demeanor of a young maiden after the Son La hydroelectric dam was built. The rising water reflects the sky, clouds, and rocky mountains. For nine months of the year, this area welcomes visitors who can cruise by boat, immerse themselves in the picturesque scenery, listen to ancient legends about King Le and the Dai Nam sovereignty stele, or simply find a sense of peace and tranquility amidst the vast heavens and earth.

Tua Chua appears to visitors as a vibrant, multi-ethnic painting. Nearly 95% of the population are ethnic minorities, with the H’mong people accounting for over 72% and the Thai for nearly 16%. Other ethnic groups, such as the Dao, Xa Phang, Phu La, and Kho Mu, also live together on this rugged karst plateau. The wooden houses still retain their ancient appearance. The hand-stacked stone fences along the paths are reminiscent of a fairy tale land. At a market day, it is not difficult to see tourists and locals wearing traditional brocade clothing together, not for a performance but as daily wear, blending into the cultural community through their simple way of life. All of this has created Tua Chua’s unique beauty.

Dang Tien Cong, Head of the Social-Culture Department of Sin Chai Commune, took us along Huoi So and told us about the legend of the Da River and the Dao people who

The pristine yet profound beauty of Dien Bien - Photo: Tien Cong

Shuttlecocks flying
in the air -
Photo: Le Anh Tuan



once lived by the fast-flowing currents and have now relocated and started thinking about offering homestays, kayaking, and cooking for guests. Although the first steps of community tourism are still in their infancy, everyone believes in the future. "Nature has already given Tua Chua its beauty; now is the time to preserve the culture to make a difference," he said with confident eyes.

EVER-CHANGING SYMPHONY

If Sinh Phinh has a romantic cloud-hunting spot like a fairyland and Po Chua Lu pine forest is like a miniature Europe, then the poetic Da River region is a space of rock, water, clouds, and spiritual legends. Visitors can take a boat and float on the river, stopping at the Kho Chua La cave, a national relic site with a depth of nearly 800 meters, full of magnificent stalactites shaped like a fossilized forest. Or Thanh Vang Long, an ancient architectural structure that serves as a testament to a glorious past, along with a complex of nearly 1,000 centuries-old Shan Tuyet tea trees.

Additionally, there is a rich treasury of tangible and intangible cultural heritage: traditional festivals, folk knowledge, and customs rich in identity. Local products like Mong Pe wine, rocky mountain goat, Da River fish, and black-boned chicken add to the unique flavor of the region.

And more than anything, the markets here are not just for trading but are a space for exchange, a dating place for highland youths, where community memories are preserved and passed down through generations. Tua Chua is likened to a "sleeping beauty," beautiful and mysterious but not yet awakened, with great potential: unique terrain, diverse culture, hospitable people, and rich cuisine.

In the past, it was difficult to reach this land, and the locals were not yet familiar with professional tourism.

However, with the involvement of local authorities and the strong love for their homeland from the indigenous people, the dream of a brilliant Tua Chua on the Northwest tourism map is gradually becoming a reality. Tours connecting Dien Bien - A Pa Chai - Tua Chua have been launched while training classes for community tourism have started, and weekly stops, night markets, and cultural shows have been scheduled. Each commune selects a cultural or culinary product or performance to represent its ethnic group, creating "cultural rose gardens" that are unique. Tua Chua is now shining with its pristine and unique beauty, slow and profound like a story told by a fireplace, becoming more captivating the more you listen.

Perhaps, for now, the homestays are simple, and the food is truly "homegrown." In return, when visitors come here, they will take home feelings from the generous nature and the genuine, hospitable, and loyal people. One day, Tua Chua will awaken. And when it does, tourism will not take anything away from this land but will only further illuminate what is already there.

Tua Chua is a highland locality in Dien Bien Province, located at an average altitude of over 1,400m above sea level. Its characteristic limestone terrain creates unique caves, valleys, and slopes, bringing a pristine and unexplored beauty. It has been a long-standing home to ethnic minority groups like the H'mong, Dao, and Thai, with distinctive cultural identities, especially in folk songs, dances, and traditional festivals. In recent years, local authorities have made efforts to attract investment, build transportation infrastructure, and restore indigenous culture, creating momentum for Tua Chua to become a new destination on the Northwest tourism map./.

DU LỊCH ĐƯỜNG THỦY ĐIỆN BIÊN

từ dòng sông Đà huyền thoại

◀ THI THI

Không ồn ào, sôi động như các trung tâm du lịch lớn, dòng sông Đà đoạn chảy qua đất Điện Biên vẫn lặng lẽ như một “viên ngọc xanh” chưa được mài giũa. Nhưng chính vẻ đẹp nguyên sơ, kỳ vĩ cùng những giá trị văn hóa bản địa ven sông đang là nền tảng để Điện Biên phát triển loại hình du lịch đường thủy độc đáo, đầy tiềm năng.

DÒNG CHẢY CỦA KÝ ỨC, CẢNH QUAN VÀ VĂN HÓA

Sông Đà - con sông huyền thoại gắn với biết bao câu chuyện văn học, lịch sử khi đi qua mảnh đất Điện Biên không chỉ mang theo phù sa mà còn chuyên chở cả kho tàng văn hóa, đời sống của bao thế hệ người dân vùng Tây Bắc.

Đoạn sông Đà uốn lượn qua các xã Tủa Thành, Sín Chải, phường Mường Lay, tạo thành bức tranh phong cảnh kỳ vĩ: một bên là núi non trùng điệp, một bên là mặt sông phẳng lặng như gương, phản chiếu bóng dáng nhà sàn của người Thái, người Mông nép mình bên triền núi. Đây cũng chính là nơi hội tụ của “ngã ba” 3 tỉnh: Điện Biên, Lai Châu, Sơn La, mang ý nghĩa địa lý, văn hóa và du lịch đặc biệt.

Hiện nay, tuyến đường thủy chính dài 73km từ phường Mường Lay đi xã Tủa Thành và các tuyến nhánh trên sông Nậm Lay, Nậm Mực với tổng chiều dài hơn 110km đang từng bước được khai thác phục vụ du lịch. Một số hộ dân tại xã Tủa Thành đã chủ động đầu tư thuyền sắt, phát triển dịch vụ du lịch cộng đồng, ăn uống, hướng dẫn viên bản địa phục vụ du khách đến khám phá lòng hồ sông Đà.

Dòng sông không chỉ mang đến vẻ đẹp, mà còn là “cung đường xanh” cho hành trình khám phá thiên nhiên và văn hóa vùng cao. Du khách có thể thuê thuyền tại bến Huổi Trắng (xã Tủa Thành), xuôi



Ảnh: Tiến Công



dòng đến cầu treo Pa Phong - điểm check-in nổi bật được giới trẻ yêu thích. Từ trên cầu, toàn cảnh sông nước, núi non, bản làng hiện lên như tranh vẽ, khiến ai cũng phải ngỡ ngàng.

Anh Nguyễn Văn Bình, du khách đến từ Hà Nội chia sẻ: “Cảm giác lên đênh trên sông Đà, hít hà làn gió mát lành, nghe tiếng mái chèo, ngắm cảnh vật hai bên bờ thật sự rất khác biệt. Đặc biệt, có thể bắt gặp hình ảnh người dân địa phương đi hái rau rừng, giăng lưới bắt cá, hay những em nhỏ nô đùa ven bến... khiến tôi có cảm giác như đang được sống trong một thước phim tài liệu sống động”.

Cũng trên tuyến đường này, du khách có thể thưởng thức các món đặc sản như cá nướng sông Đà, nếp nướng thơm dẻo, rượu men lá... Đó không chỉ là ẩm thực, mà còn là văn hóa đặc trưng chỉ có thể cảm nhận trọn vẹn giữa lòng sông, trong khung cảnh bản làng còn nguyên sơ, mộc mạc.

KHÁM PHÁ MƯỜNG LAY - NƠI LỄ HỘI VÀ SÔNG NƯỚC HÒA QUYÊN

Tại Mường Lay, nơi sông Đà mở ra không gian rộng lớn của lòng hồ Thủy điện Sơn La, du khách sẽ bị chinh phục bởi vẻ đẹp mênh mông, kỳ ảo. Cầu Hang Tôm - cây cầu bắc qua sông nối hai bờ Đông - Tây là một biểu tượng du lịch mới, nhất là khi vào mùa nước lớn, sông xanh ngắt một màu, nổi bật giữa núi rừng hùng vĩ.

Vào dịp Tết Dương lịch hàng năm, Mường Lay lại tưng bừng với Lễ hội đua thuyền đuôi én, nét văn hóa đặc trưng của người Thái trắng. Những hoạt động như dù lượn, biểu diễn nghệ thuật, du thuyền... đã góp phần làm phong phú thêm sản phẩm du lịch đường thủy nơi đây.

Từ Mường Lay, du khách có thể tiếp tục hành trình tham quan đền Vua Lê Thái Tổ, khu dinh thự Đèo Văn Long, hoặc mở rộng hành trình sang đất Lai Châu, Sơn La... Hành trình du lịch trên sông Đà, vì thế, không đơn thuần là di chuyển, mà là chuyến đi tìm lại giá trị nguyên bản của thiên nhiên, của lịch sử, của ký ức Tây Bắc.

Để du lịch đường thủy tại Điện Biên phát triển



tương xứng, đặc biệt là đánh thức tiềm năng dòng sông Đà, ngành du lịch Điện Biên cần có chiến lược bài bản, lâu dài. Trước mắt, cần: Quy hoạch tổng thể tuyến du lịch sông Đà, gắn với các điểm du lịch văn hóa, lịch sử, sinh thái hai bên bờ. Đầu tư hạ tầng đồng bộ: Bến thuyền đạt chuẩn, bãi đỗ xe, nhà chờ, bến cập bờ an toàn... Đào tạo nguồn nhân lực địa phương: Từ người lái thuyền, hướng dẫn viên đến nghệ nhân, người làm dịch vụ homestay. Xây dựng sản phẩm du lịch đặc thù như: Tour trải nghiệm nghề truyền thống, ẩm thực bản địa, tour homestay ven sông, kết nối lễ hội...

Tăng cường truyền thông, xúc tiến quảng bá, nhất là trên các nền tảng số, để hình ảnh dòng sông Đà trở thành “biểu tượng mới” của du lịch Điện Biên. Liên kết vùng giữa Điện Biên - Lai Châu - Sơn La để xây dựng tuyến du lịch đường thủy liên tỉnh: “Một dòng sông - Ba điểm đến - Một hành trình xanh”.

Dòng sông Đà - trong văn chương từng được gọi là “hung bạo và trữ tình” - nay đang được nhìn nhận dưới góc độ mới, là dòng chảy của du lịch, của phát triển xanh và bền vững. Với tầm nhìn chiến lược và cách làm bài bản, Điện Biên hoàn toàn có thể biến “viên ngọc xanh” sông Đà thành điểm sáng mới trên bản đồ du lịch Tây Bắc./.

TAPPING POTENTIAL OF WATERWAY TOURISM IN DIEN BIEN FROM **LEGENDARY DA RIVER**

◀ By **THI THI**

FLOW OF MEMORIES, SCENERY, AND CULTURE

The Da River, a legendary river associated with countless literary and historical tales, not only carries silt as it passes through Dien Bien but also conveys the cultural treasures and the lives of generations of people in the Northwest region.

The section of the river that meanders through the Communes of Tua Thang, Sin Chai, and Muong Lay Ward creates a majestic landscape. On one side are overlapping mountains, while the other side is a mirror-like river surface reflecting the stilt houses of the Thai and Hmong people nestled against the mountain slopes. This is also the convergence point of the “T-junction” of the three Provinces of Dien Bien, Lai Chau, and Son La, holding special geographical, cultural, and tourism significance.

Currently, the main 73km waterway from Muong Lay ward to Tua Thang Commune and branch routes on the Nam Lay and Nam Muc rivers, with a total length of over 110km, are gradually being developed for tourism. Some households in Tua Thang Commune have proactively invested in iron boats and developed community-based tourism services, including dining and local guides to serve tourists exploring the Da River reservoir.

The river not only offers beauty but also serves as a “green route” for journeys to discover the nature and culture of the highlands. Visitors can rent a boat at Huoi Trang pier (Tua Thang Commune) and travel downstream to Pa Phong suspension bridge, a popular check-in spot for young people. From the bridge, the entire landscape of the river, mountains, and villages appears like a painting, astonishing everyone.

Nguyen Van Binh, a tourist from Hanoi, shared,

Not as bustling and vibrant as major tourism hubs, the section of the Da River that flows through Dien Bien remains a quiet, unpolished “green gem.” However, its pristine, majestic beauty and the local cultural values along its banks are becoming the foundation for Dien Bien to develop a unique and promising type of waterway tourism.



Ảnh: Tiên Công

"The feeling of drifting on the Da River, breathing in the cool, fresh air, listening to the sound of the paddles, and admiring the scenery on both banks is truly unique. In particular, you can see images of local people gathering wild vegetables, casting nets for fish, or children playing by the pier... which makes me feel like I am living inside a vivid documentary."

Also along this route, visitors can enjoy local specialties such as grilled Da River fish, fragrant sticky rice, and yeast leaf rice wine. This is not just about food, but also a unique cultural experience that can only be fully appreciated in the middle of the river, within a pristine and rustic village setting.

DISCOVER MUONG LAY WHERE FESTIVALS AND RIVERS BLEND

In Muong Lay, where the Da River widens into the vast space of the Son La Hydropower reservoir, visitors will be captivated by the immense and magical beauty. Hang Tom Bridge, which spans the river to connect the East and West banks, is a new tourism symbol, especially during the high-water season when the river turns a deep blue, standing out against the majestic mountains and forests.

Every Lunar New Year's holiday, Muong Lay celebrates with the Swallowtail Boat Racing Festival, a distinctive cultural feature of the White Thai people. Activities such as paragliding, art performances, and yachting have contributed to enriching the waterway tourism products here. From Muong Lay, visitors can continue their journey to visit the King Le Thai To Temple, the Deo Van Long mansion, or extend their trip to Lai Chau and Son La. Therefore, a journey on the

Da River is not just about travel, but a trip to rediscover the original values of nature, history, and the memories of the Northwest.

For Dien Bien's waterway tourism to develop appropriately, especially to unlock the potential of the Da River, the Dien Bien tourism industry needs a long-term, systematic strategy.

The immediate priorities are to:

- Develop a master plan for the Da River tourism route, linking cultural, historical, and ecological sites on both banks.
- Invest in synchronized infrastructure: standard piers, parking lots, waiting areas, and safe landing docks.
- Train local human resources, from boat drivers and tour guides to artisans and homestay service providers.
- Create specialized tourism products such as tours focused on traditional crafts, local cuisine, riverside homestays, and festival connections.
- Enhance communication and promotion, especially on digital platforms, to make the image of the Da River a "new icon" for Dien Bien tourism.
- Establish regional linkages between Dien Bien, Lai Chau, and Son La to build an inter-provincial waterway tourism route: "One River - Three Destinations - One Green Journey".

The Da River, once called "fierce and poetic" in literature, is now being seen from a new perspective: as a flow of tourism, green, and sustainable development. With a strategic vision and a systematic approach, Dien Bien can absolutely transform the Da River's "green gem" into a new bright spot on the Northwestern tourism map./.

A photograph of two young girls in traditional Hmong clothing, one in a pink and blue patterned dress and the other in a blue and red patterned dress, standing in a lush green tea plantation. They are both smiling and looking down at the tea leaves they are picking from a tree trunk. The background is filled with dense green foliage and tea trees.

TỪ VÙNG CAO SÍN CHẢI ĐẾN BÀN TRÀ THƯỢNG HẠNG HÀNH TRÌNH KHẮNG ĐỊNH THƯƠNG HIỆU OCOP

LÁ TRÀ “HÁI TỪ MÂY TRỜI”

Trên độ cao hơn 1.000 mét so với mực nước biển, ở nơi mây phủ quanh năm như xã Sín Chải, Tả Sìn Thàng, những cây chè cổ thụ hàng trăm năm tuổi vẫn bền bỉ sinh trưởng. Từ những gốc trà trăm mặc ấy, người dân nơi đây đã chắt chiu tạo nên một loại trà quý như: Bạch trà mẫu đơn và từng bước xây dựng thành thương hiệu OCOP, khẳng định vị thế của vùng trà cổ trên bản đồ nông sản Việt Nam.

Không giống như trà xanh hay hồng trà, bạch trà mẫu đơn không chát, không đậm, mà thanh, ngọt hậu, thơm dịu như sương mai. Người uống không nhấp vội, mà ngậm trong miệng, cảm nhận dần dần vị ngọt lan tỏa, rồi thở nhẹ qua mũi để hương trà len lỏi qua mọi giác quan.

Để có được một mẻ bạch trà mẫu đơn thành phẩm, phải trải qua quy trình công phu, tỉ mỉ đến từng chi tiết nhỏ. Người làm trà ở Sín Chải không đơn giản là “chế biến” mà họ “nuôi dưỡng” từng lá trà như một sinh thể sống, lựa chọn thời tiết, độ ẩm, nhiệt độ hoàn hảo để cho ra đời một sản phẩm xứng tầm tinh phẩm.

Giữa trập trùng núi non của vùng cao Sín Chải (tỉnh Điện Biên), có một loài trà đặc biệt đang được giới sành trà trong và ngoài nước truyền tai nhau như một thứ “bảo vật”. Đó là bạch trà mẫu đơn, một loại trà hiếm có, kỳ công bậc nhất, được ví như “nước thần thánh” - tinh hoa được chắt chiu từ những búp trà non của cây chè cổ thụ hơn 300 năm tuổi, chỉ hái một vụ duy nhất trong năm.

◀ NGHĨA THÀNH

Trà được hái duy nhất vào đầu vụ xuân, khi khí trời khô ráo và nắng to suốt 3 ngày liên tiếp, đủ để giảm lượng thủy phần trong búp trà xuống mức lý tưởng. Chỉ những búp có 1 tôm 1 lá, phủ đầy lông tuyết dày mịn, mới được chọn hái. Sau đó, trà được lên men chậm trong khoảng 7-10 ngày, trong điều kiện tuyệt đối không bị tác động bởi ngoại cảnh. Chỉ một cơn mưa bất chợt, một thay đổi nhiệt độ nhỏ, cũng đủ khiến mẻ trà hỏng hoàn toàn.

“Hái bạch trà giống như hái ánh sáng. 3 ngày trước khi hái, thời tiết phải nắng thông, nếu đang mưa mà bất chợt nắng to, cả vụ trà có thể hỏng. Lá sau đó được lên men chậm trong 7 đến 10 ngày, hoàn toàn tự nhiên, không dùng nhiệt hay hóa chất. Mỗi thay đổi nhỏ về độ ẩm hay nhiệt độ đều có thể khiến hương vị biến dạng,” - chị Nguyễn Mỹ Linh, chủ một cơ sở trà chia sẻ.

Nhiệt độ lên men phải duy trì ổn định ở mức 24-26 °C, với độ ẩm khoảng 50-60%. Bởi đó là điều kiện “sống” của hệ vi sinh tự nhiên tham gia vào quá trình lên men - yếu tố then chốt tạo nên hương vị đặc biệt của bạch trà Tủa Chùa.

TỪ THỨC UỐNG ĐẾN VĂN HÓA - KHÁT VỌNG GIỮ GÌN BẢN SẮC

Không phải ngẫu nhiên mà vùng đất Sín Chải được mệnh danh là “thánh địa” của chè cổ thụ. Nơi đây có độ cao lớn, khí hậu lạnh và trong lành, thổ nhưỡng đặc biệt giàu dinh dưỡng. Cây trà mọc tự nhiên trên các sườn núi ở xã Sín Chải và Tả Sìn Thàng - những nơi mạch đất và mạch nước giao thoa, tạo ra nguyên liệu chè có sức sống và dưỡng chất vượt trội.

Tuy nhiên, yếu tố quyết định đẳng cấp của bạch trà Sín Chải không chỉ nằm ở cây chè hàng trăm năm tuổi, mà còn ở bàn tay, cái tâm và sự hiểu trà của người làm trà. Cùng một nguyên liệu, nhưng người này làm ra trà có thể thơm nhẹ, người khác làm ra hương “bay hơn cả hương rừng buổi sớm”. Có người làm thành trà,



Cây trà Shan Tuyết cổ thụ ở các bản Hầu Chua và Sín Chải đã được công nhận là Cây Di sản Việt Nam - Ảnh: Thu Thủy

có người chỉ ra... lá khô. Sự khác biệt ấy nằm ở sự tinh tế, kinh nghiệm và cả tình yêu đặt vào từng cánh trà.

Không phổ thông, không đại trà, bạch trà mẫu đơn chỉ được sản xuất khoảng 30-50 kg mỗi năm, hầu hết theo đơn đặt hàng trước của giới thưởng trà cao cấp - những doanh nhân, nghệ nhân, người yêu trà thật sự hiểu và trân quý giá trị tinh thần của trà. Giá bán buôn dao động từ 4,5 triệu đồng/kg trở lên và có những dòng trà hiếm, tinh phẩm đặc biệt, được “định giá” từ 40 -60 triệu đồng/kg, nhưng... ít khi các chủ cơ sở ở đây bán.

Bạch trà mẫu đơn hiện là một trong 3 sản phẩm OCOP đầu tiên của vùng Sín Chải đạt hạng 3 sao, đang hướng tới chuẩn 5 sao quốc gia. Tuy chưa thể xuất khẩu do sản lượng thấp, nhưng sản phẩm đã gây tiếng vang trong giới thưởng trà, được nhiều khách quốc tế và chuyên gia trà Việt Nam đánh giá cao.

Tuy nhiên, người làm trà ở Sín Chải không quá mặn mà với việc quảng bá rầm rộ. Họ chọn giữ cho trà sự nguyên bản, tinh khiết, hơn là thương mại hóa bằng mọi giá. Trong mắt họ, trà không chỉ là sản phẩm nông nghiệp, mà còn là một phần linh hồn của đất trời, của núi rừng Sín Chải - thứ đáng được nâng niu và bảo tồn như một di sản văn hóa tinh thần./

THÁNG 6 NĂM 2022, HỘI BẢO VỆ THIÊN NHIÊN VÀ MÔI TRƯỜNG VIỆT NAM ĐÃ CHÍNH THỨC CÔNG NHẬN 100 CÂY CHÈ SHAN TUYẾT CỔ THỤ TẠI THÔN HẦU CHUA VÀ SÍN CHẢI LÀ CÂY DI SẢN VIỆT NAM. ĐÂY LÀ LẦN ĐẦU TIÊN LOÀI CÂY MANG TÍNH ĐẶC SẢN VÙNG CAO TÂY BẮC ĐƯỢC GHI DANH TRONG DANH MỤC CÂY DI SẢN QUỐC GIA. SỰ KIỆN KHÔNG CHỈ LÀ NIỀM TỰ HÀO CỦA ĐỒNG BÀO NGƯỜI MÔNG NƠI ĐÂY MÀ CÒN MỞ RA CÁNHNHỮNG CỬA LỚN ĐỂ PHÁT TRIỂN DU LỊCH TRẢI NGHIỆM, BẢO TỒN GIỐNG CHÈ BẢN ĐỊA VÀ KHAI THÁC GIÁ TRỊ KINH TẾ BỀN VỮNG.

FROM SIN CHAI HIGHLANDS TO HIGH-END TEA: JOURNEY OF AN OCOP BRAND

◀ By **NGHIA THANH**

Amidst the rolling mountains of the Sin Chai highlands in Dien Bien Province, there is a special type of tea whispered about by tea connoisseurs both in Vietnam and abroad as a “treasure.” This tea is White Peony Tea, a rare and meticulously crafted variety likened to “divine nectar.” It is the essence carefully extracted from the tender young buds of 300-year-old ancient tea trees, harvested only once a year.

TEA LEAVES “HARVESTED FROM CLOUDS”

At an altitude of over 1,000 meters above sea level, in a place perpetually shrouded in clouds like Sin Chai and Ta Sin Thang Communes, ancient tea trees, hundreds of years old, continue to grow resiliently. From these serene tea trees, the local people have painstakingly created a precious tea, such as White Peony Tea, and are gradually building it into an OCOP brand, affirming the position of this ancient tea region on Vietnam’s agricultural map.

Unlike green or black tea, White Peony Tea is not bitter or strong. Instead, it has a clear, sweet aftertaste and a gentle aroma



Photo: Tien Cong



reminiscent of morning dew. The drinker doesn't rush to swallow but holds it in their mouth, gradually savoring the spreading sweetness, then exhales gently through the nose to let the tea's fragrance permeate every sense.

To produce a batch of finished White Peony Tea requires an elaborate and meticulous process, down to the smallest detail. The tea makers in Sin Chai don't simply "process" the tea; they "nurture" each leaf as if it were a living organism, choosing the perfect weather, humidity, and temperature to create a truly exquisite product.

The tea is harvested only once, at the beginning of spring, when the weather is dry and sunny for three consecutive days, which is just enough to reduce the moisture content in the tea buds to the ideal level. Only buds with one tip and one leaf, covered in thick, fine down, are selected for harvest. After harvesting, the tea undergoes a slow fermentation process for about seven-10 days under conditions where it is completely protected from external factors. A sudden rain shower or a small change in temperature is enough to completely spoil a batch of tea.

"Harvesting white tea is like harvesting light. For three days before harvesting, the weather must be consistently sunny; if it's been raining and suddenly turns sunny, the entire tea crop can be ruined," shared Nguyen My Linh, the owner of a tea facility. "The leaves are then slowly fermented for seven to 10 days, completely naturally, without heat or chemicals. Every small change in humidity or temperature can cause the flavor to be altered". The fermentation temperature must be maintained stably at 24-26°C, with humidity of around 50-60%. This is the "living condition" for the natural microbial system that participates in the fermentation process, the key factor that creates the special flavor of Tua Chua white tea.

FROM DRINK TO CULTURE - ASPIRATION TO PRESERVE IDENTITY

It is no coincidence that the Sin Chai area is dubbed the "sanctuary" of ancient tea trees. It has a high altitude, a cold and pure climate, and a unique, nutrient-rich soil. The tea trees grow naturally on the mountain slopes in Sin Chai and Ta Sin Thang Communes, where earth and water currents intersect, creating tea materials with exceptional vitality and nutrients.

However, the factor that determines the class of Sin Chai white tea lies not only in the hundreds-of-years-old tea trees but also in the hands, hearts, and deep understanding of the tea makers. With the same raw material, one person might produce a tea with a gentle fragrance, while another creates an aroma that "soars higher than the morning forest



*Local residents in Sin Chai, Dien Bien carefully nurture and produce rare teas such as White Peony tea
Photo: Thu Thuy*

scent". One person turns it into tea, while another only produces... dried leaves. This difference lies in the finesse, experience, and love poured into each tea leaf.

Not for the masses, not for mass consumption, White Peony Tea is only produced in a quantity of about 30-50 kg per year, mostly by pre-order from high-end tea connoisseurs, businesspeople, artisans, and true tea lovers who understand and cherish the spiritual value of tea. The wholesale price ranges from 180USD/kg upwards. There are also rare, special varieties that are "valued" at 1,600-2,400USD/kg, but... the facility owners here rarely sell them.

White Peony Tea is currently one of the first three OCOP products in the Sin Chai area to achieve a 3-star rating, and it is aiming for the national 5-star standard. Although it cannot be exported yet due to low production volume, the product has made a name for itself in the tea-drinking circle and is highly praised by many international guests and Vietnamese tea experts.

However, the tea makers in Sin Chai are not overly enthusiastic about widespread promotion. They choose to preserve the tea's authenticity and purity rather than commercialize it at all costs. In their eyes, tea is not just an agricultural product but also a part of the soul of the land and mountains of Sin Chai, something to be treasured and preserved as a spiritual and cultural heritage./.

IN JUNE 2022, THE VIETNAM ASSOCIATION FOR CONSERVATION OF NATURE AND ENVIRONMENT OFFICIALLY RECOGNIZED 100 ANCIENT SHAN TUYET TEA TREES IN HAU CHUA AND SIN CHAI VILLAGES AS VIETNAMESE HERITAGE TREES. THIS IS THE FIRST TIME THAT A SPECIALTY TREE OF THE NORTHWEST HIGHLANDS HAS BEEN LISTED IN THE NATIONAL HERITAGE TREE CATALOG. THE EVENT IS NOT ONLY A SOURCE OF PRIDE FOR THE LOCAL H'MONG ETHNIC COMMUNITY BUT ALSO OPENS A GREAT DOOR FOR DEVELOPING EXPERIENTIAL TOURISM, PRESERVING THE NATIVE TEA VARIETY, AND SUSTAINABLY HARNESSING ITS ECONOMIC VALUE.

Vinalink Group tổ chức Lễ
kỷ niệm 20 năm thành lập



20 NĂM VINALINK GROUP

“MẠCH NGUỒN DI SẢN” BẰNG UY TÍN THƯƠNG HIỆU VÀ NIỀM TIN THỊ TRƯỜNG

GIÁ TRỊ CỐT LÕI - NỀN TẢNG CHO SỰ BỀN VỮNG

Ngay từ những ngày đầu thành lập, Vinalink Group đã xác lập triết lý kinh doanh dựa trên uy tín, chất lượng và sự cam kết lâu dài với khách hàng. Từ một đơn vị non trẻ, doanh nghiệp từng bước mở rộng danh mục sản phẩm chăm sóc sức khỏe, sắc đẹp đến từ thiên nhiên, kết hợp công nghệ hiện đại và chuẩn hóa chuỗi phân phối trên toàn quốc.

Trải qua 2 thập kỷ phát triển, Vinalink Group đã đạt được nhiều thành tựu đáng kể, với hàng triệu sản phẩm được phân phối, hàng trăm đối tác chiến lược và một cộng đồng khách hàng trung thành. Đặc biệt, hệ sinh thái sản phẩm của doanh nghiệp luôn hướng tới yếu tố an toàn, chất lượng và hiệu quả bền vững, đóng vai trò tích cực trong việc nâng cao chất lượng sống của người tiêu dùng Việt.

Các sản phẩm thực phẩm bảo vệ sức khỏe và giải pháp làm đẹp của Vinalink Group ngoài việc đáp ứng nhu cầu tiêu dùng, còn góp phần nâng cao nhận thức về chăm sóc sức khỏe chủ động trong cộng đồng. Đây chính là điểm khác biệt giúp doanh nghiệp định hình vị thế riêng, tạo nên niềm tin vững chắc nơi thị trường nội địa.

Bên cạnh việc chú trọng đến sản phẩm, Vinalink Group còn đầu tư xây dựng đội ngũ nhân sự chuyên

Bước sang tuổi 20, Công ty Cổ phần Tập đoàn Liên kết Việt Nam - Vinalink Group đã và đang khẳng định vị thế là một trong những doanh nghiệp tiêu biểu trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe và sắc đẹp tại Việt Nam.

◀ BÙI HUYỀN

môn cao, hệ thống quản trị hiện đại và một văn hóa doanh nghiệp đề cao tinh thần phụng sự. Chính sự gắn kết giữa con người - sản phẩm - dịch vụ đã tạo nên bản sắc riêng, giúp doanh nghiệp thích ứng nhanh chóng với biến động và duy trì tốc độ phát triển ổn định.

KHẲNG ĐỊNH GIÁ TRỊ, TẠO DỰNG NIỀM TIN

Kỷ niệm 20 năm thành lập là cột mốc để Vinalink Group nhìn lại hành trình phát triển kinh doanh, đồng thời tái khẳng định cam kết của mình với cộng đồng và xã hội. Tinh thần “Mạch nguồn di sản” được lựa chọn làm chủ đề kỷ niệm - không phải ngẫu nhiên. Đó là lời tri ân quá khứ, sự kế thừa giá trị và là kim chỉ nam cho tương lai phát triển bền vững.

“Di sản” mà Vinalink Group xây dựng không đơn thuần nằm ở con số tăng trưởng, mạng lưới phân phối hay các danh hiệu đạt được. Đó còn là uy tín thương hiệu đã được kiểm chứng qua thời gian, sự tin tưởng của khách hàng và sự đồng hành của các đối tác chiến lược trong suốt 2 thập kỷ. Đây cũng là nơi khởi phát của sự thịnh vượng, sức sống bền bỉ nuôi dưỡng doanh nghiệp lớn mạnh từng ngày. “Di sản” không đơn thuần là những tài sản hữu hình, đó còn là những giá trị vô hình không thể đo đếm như uy tín, kinh nghiệm, văn hóa đoàn kết, tinh thần cống hiến, tình yêu thương và khát vọng vươn tầm.

Trong hành trình ấy, doanh nghiệp đã vinh dự nhận nhiều giải thưởng uy tín như “Huy chương vàng vì sức khỏe cộng đồng”, chứng nhận “Sản phẩm có nguồn gốc thiên nhiên”, “Top 100 - Sản phẩm, dịch vụ tốt nhất cho gia đình và trẻ em” và “Top 10 Thương hiệu nổi tiếng Châu Á - Thái Bình Dương 2024”. Những danh hiệu này không chỉ thể hiện chất lượng sản phẩm mà còn là minh chứng cho chiến lược phát triển đúng đắn dựa trên nền tảng giá trị thật.

Không tách rời kinh doanh với trách nhiệm xã hội, Vinalink Group tích cực triển khai các hoạt động cộng đồng và thiện nguyện. Dự án “Bếp ăn cho em” tại các điểm trường vùng cao, quỹ thiện nguyện “Thấu cảm chân thành”, hay các chương trình “Cùng em đến trường”, “Xuân yêu

thương”... đều cho thấy sự gắn kết giữa doanh nghiệp và cộng đồng, lan tỏa tinh thần nhân văn trong mọi hoạt động.

Bên cạnh đó, triết lý phát triển con người cũng được doanh nghiệp đặc biệt quan tâm. Việc đào tạo đội ngũ kế thừa, phát triển năng lực lãnh đạo trẻ và duy trì văn hóa nội bộ đề cao lòng biết ơn, sự chính trực và tinh thần học hỏi liên tục... đã tạo nên một doanh nghiệp lớn mạnh, bền vững từ bên trong.

“Mạch nguồn” trong hành trình 20 năm ấy chính là dòng chảy liên tục, không ngừng nghỉ của những giá trị cốt lõi: Uy tín, chất lượng, sự nhân văn và khát vọng phát triển. “Di sản” mà Vinalink Group để lại không chỉ nằm ở sản phẩm hay dịch vụ, mà còn là niềm tin đã được gây dựng, gìn giữ và lan tỏa qua từng thế hệ lãnh đạo, từng con người trong hệ thống.

Ông Nguyễn Đức Anh - Tổng giám đốc Vinalink Group - chia sẻ: “Kỷ niệm 20 năm là dịp để chúng tôi nhìn lại và trân trọng những giá trị đã tạo nên Vinalink Group ngày hôm nay. Nhưng quan trọng hơn, đây là điểm tựa để chúng tôi tiếp tục kiên định với tầm nhìn của mình. “Mạch nguồn di sản” không chỉ là câu chuyện về quá khứ, mà còn là lời hứa của Vinalink Group với tương lai. Tại đây, chúng tôi không chỉ xây dựng một hệ sinh thái sản phẩm chất lượng, mà còn kiến tạo một cộng đồng nơi mỗi thành viên đều có cơ hội phát triển bản thân, nâng cao năng lực và cùng nhau lan tỏa những giá trị tích cực cho chính mình và cho xã hội”./.

BƯỚC SANG CHẶNG ĐƯỜNG MỚI, VINALINK GROUP TIẾP TỤC KIẾN ĐỊNH VỚI CHIẾN LƯỢC PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG, ĐỔI MỚI SÁNG TẠO VÀ CAM KẾT ĐỒNG HÀNH CÙNG KHÁCH HÀNG TRÊN HÀNH TRÌNH NÂNG CAO CHẤT LƯỢNG SỐNG. HƠN CẢ MỘT CỘT MỐC THỜI GIAN, 20 NĂM LÀ ĐIỂM TỰA ĐỂ TIẾP NỐI NHỮNG GIÁ TRỊ CỐT LÕI VÀ MỞ RA MỘT GIAI ĐOẠN MỚI - NƠI UY TÍN THƯƠNG HIỆU TIẾP TỤC TRỞ THÀNH NỀN TẢNG VÀ NIỀM TIN THỊ TRƯỜNG LÀ ĐỘNG LỰC CHO MỌI BƯỚC TIẾN TRONG TƯƠNG LAI.



Director General Nguyen Duc Anh delivers a speech at the 20th anniversary celebration of Vinalink Group

20 YEARS OF VINALINK GROUP “THE SOURCE OF HERITAGE” BUILT ON BRAND REPUTATION AND MARKET TRUST

◀ By **BUI HUYEN**

As it marks its 20th anniversary, Vinalink Group (Vietnam Link Group Joint Stock Company) has solidified its position as a leading enterprise in the beauty and health care sector in Vietnam.

CORE VALUES - FOUNDATION FOR SUSTAINABILITY

Since its inception, Vinalink Group has established a business philosophy rooted in reputation, quality, and a long-term commitment to its customers. The company, which started as a young enterprise, has gradually expanded its product portfolio to include health and beauty care products derived from nature, integrated with modern technology, and has standardized its distribution chain nationwide.

Over two decades of development, Vinalink

Group has achieved significant milestones, distributing millions of products, building hundreds of strategic partnerships, and fostering a loyal customer community. The company's product ecosystem, in particular, consistently focuses on safety, quality, and sustainable efficacy, playing a positive role in improving the quality of life for Vietnamese consumers.

Beyond meeting consumer needs, Vinalink Group's health supplements and beauty solutions contribute to raising awareness about proactive health care within the community. This distinct characteristic has helped the company define its unique position and build strong trust in the domestic market.

In addition to focusing on its products, Vinalink Group has invested in building a highly skilled team, a modern management system, and a corporate culture that prioritizes the spirit of service. This strong connection among people, products, and services has created a unique identity, enabling the company to adapt quickly to market fluctuations and maintain stable growth.

AFFIRMING VALUES, BUILDING TRUST

The 20th-anniversary celebration is a milestone for Vinalink Group to reflect on its business journey and reaffirm its commitment to the community and society. The theme "The Source of Heritage" was chosen for this anniversary for a specific reason. It serves as an appreciation of the past, a continuation of core values, and a guiding principle for future sustainable development.

The "heritage" built by Vinalink Group is not simply defined by growth figures, distribution networks, or the awards it has received. It also encompasses the brand reputation proven over time, the trust of customers, and the companionship of strategic partners throughout the two decades. This is the origin of the company's prosperity and the enduring vitality that has nurtured its growth day by day. "Heritage" is not just about tangible assets; it also includes invaluable intangible assets like reputation, experience, a culture of solidarity, a spirit of dedication, compassion, and the aspiration to reach new heights.

On this journey, the company has been honored with numerous prestigious awards, including the "Gold Medal for Public Health," the "Products of Natural Origin" certification, "Top 100 - Best Products and Services for Families and Children," and "Top 10 Famous Brands in Asia-Pacific 2024." These accolades not only reflect product quality but also serve as a testament to the company's sound development

strategy built on a foundation of genuine values.

Recognizing that business is inseparable from social responsibility, Vinalink Group actively engages in community and charitable activities. Projects like "A Kitchen for Kids" at schools in remote areas, the "Sincere Empathy" charity fund, and programs such as "Paving the Way to School for Children" and "Loving Spring" all demonstrate the strong bond between the company and the community, spreading a humanitarian spirit in all its operations.

Additionally, the company places special emphasis on the philosophy of human development. By training successor teams, developing the capabilities of young leaders, and maintaining an internal culture that promotes gratitude, integrity, and a spirit of continuous learning, Vinalink Group has become a strong and sustainable enterprise from within.

The "source" of this 20-year journey is the continued and uninterrupted flow of core values: reputation, quality, humanity, and the aspiration for development. The "heritage" that Vinalink Group leaves behind is not only in its products or services but also in the trust that has been built, preserved, and passed down through generations of leaders and every individual within the system.

Director General of Vinalink Group Nguyen Duc Anh shared, "Our 20th anniversary is an opportunity for us to look back and appreciate the values that have created Vinalink Group today. More importantly, it is a foundation for us to remain steadfast in our vision. 'The Source of Heritage' is not just a story of the past but also Vinalink Group's promise for the future. We are not only building a quality product ecosystem but also creating a community where every member has the opportunity to develop themselves, enhance their capabilities, and work together to spread positive values for themselves and for society."/>

MOVING FORWARD, VINALINK GROUP REMAINS COMMITTED TO A STRATEGY OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT, CREATIVE INNOVATION, AND A PLEDGE TO ACCOMPANY ITS CUSTOMERS ON THEIR JOURNEY TO IMPROVE THEIR QUALITY OF LIFE. MORE THAN JUST A TEMPORAL MILESTONE, THE 20TH ANNIVERSARY IS A FOUNDATION FOR CONTINUING CORE VALUES AND OPENING UP A NEW PHASE, WHERE BRAND REPUTATION CONTINUES TO BE THE FOUNDATION AND MARKET TRUST IS THE DRIVING FORCE FOR ALL FUTURE PROGRESS.



Euromina

CHUYÊN GIA LỐP XE GA

INBOX ZALO TỨC VẮN NGAY

Sản Phẩm Của Công Ty

CASUMINA

NÂNG TẦM SẢN PHẨM SẴM LỐP VIỆT

Trong bối cảnh ngành ô tô Việt Nam đang phát triển mạnh, Công ty CP Công nghiệp Cao su Miền Nam đã ứng dụng những công nghệ sản xuất tiên tiến nào để nâng cao chất lượng sản phẩm sẵm lốp, đáp ứng tiêu chuẩn quốc tế?

Casumina đã triển khai hệ thống ERP (Enterprise Resource Planning) từ năm 2006, với 14 phân hệ và hơn 1.500 báo cáo phục vụ quản trị ở nhiều cấp độ. Hệ thống này giúp tích hợp các quy trình quản lý, từ sản xuất, tài chính, đến nhân sự, tạo ra một nền tảng vận hành xuyên suốt và hiệu quả. Đáng chú ý, vào năm 2023, Casumina đã phát triển một phân hệ mới trên ERP, tập trung vào sản xuất và xuất khẩu, nhằm đáp ứng các yêu cầu khắt khe của hải quan và tối ưu hóa quy trình hoàn thuế. Hệ thống ERP tại

Casumina cho phép bóc tách các công đoạn sản xuất thành nguyên vật liệu đầu vào, tính toán định mức tiêu hao trung bình và lập báo cáo theo tiêu chuẩn hải quan (Mẫu số 15/BCQT-NVL/GSQL và 15a/BCQT-SP/GSQL).

Ông có thể chia sẻ về chiến lược đổi mới công nghệ, tự động hóa trong sản xuất sẵm lốp? Những công nghệ nào được coi là bước đột phá, tạo khác biệt cho Casumina so với các doanh nghiệp khác?

Sáng kiến xây dựng quy trình sản xuất - xuất khẩu số trên hệ thống ERP là một bước tiến quan trọng trong chiến lược chuyển đổi số của Casumina. Quy trình này được thực hiện qua ba giai đoạn:

Giai đoạn 1: Xây dựng quy trình số hóa dựa trên

◀ THU VIÊN

Ứng dụng công nghệ hiện đại và đẩy mạnh chuyển đổi số, Công ty CP Công nghiệp Cao su Miền Nam (Casumina) đang nâng cao chất lượng sản phẩm xăm lốp, đáp ứng tiêu chuẩn quốc tế, đồng thời khẳng định vị thế trên thị trường trong nước và quốc tế. Phóng viên Báo Vietnam Economic News đã phỏng vấn ông Nguyễn Đình Khoát - Tổng Giám đốc Casumina về vấn đề này.



Ông Nguyễn Đình Khoát - Tổng Giám đốc Casumina

yêu cầu của hải quan và hoạt động thực tế tại nhà máy lốp Radial, Casumina đã thiết lập quy trình sản xuất - xuất khẩu trên nền tảng BFO Flatformity, đảm bảo tính minh bạch và chính xác trong quản lý nguyên vật liệu và sản phẩm.

Giải đoạn 2: Phát triển phân hệ sản xuất - xuất khẩu phân hệ này tích hợp các chức năng như tính định mức trung bình, quản lý nhập - xuất - tồn kho và phân rã thành phẩm thành nguyên vật liệu đầu vào (cao su, than, dầu, hóa chất, thép). Điều này không chỉ đáp ứng yêu cầu quản lý nội bộ mà còn hỗ trợ báo cáo hải quan một cách hiệu quả.

Giải đoạn 3: Xây dựng hệ thống báo cáo. Hệ thống báo cáo được thiết kế để đáp ứng các tiêu chuẩn quản trị và hải quan, bao gồm báo cáo nhập - xuất - tồn kho, định mức trung bình, tiêu hao vật tư. Các báo cáo này giúp Casumina tối ưu hóa quy trình sản xuất và đảm bảo tuân thủ quy định pháp luật.

Là một doanh nghiệp tiêu biểu trong lĩnh vực công nghiệp hỗ trợ, Casumina đã và sẽ tập trung phát triển những dòng sản phẩm nào để hỗ trợ các hãng sản xuất, lắp ráp ô tô trong nước?

Hiện nay, Casumina đã có dòng sản phẩm lốp xe

ô tô du lịch mang thương hiệu Advenza. Casumina là nhà sản xuất lốp xe Việt Nam đầu tiên phát triển dòng sản phẩm này. Các sản phẩm lốp xe ô tô du lịch được sản xuất tại các nhà máy của Casumina không chỉ được yêu thích tại thị trường Việt Nam mà còn được bạn bè quốc tế đánh giá cao. Mỗi năm, chúng tôi xuất khẩu riêng thị trường Mỹ là 1,2 triệu lốp. Và sắp tới sẽ còn tăng sản lượng xuất khẩu dòng lốp xe này lên 2 triệu lốp/ năm.

Trước áp lực cạnh tranh gay gắt từ các thương hiệu xăm lốp quốc tế, đâu là lợi thế cạnh tranh cốt lõi của Casumina? Công ty có kế hoạch gì để giữ vững vị thế tại thị trường trong nước và mở rộng xuất khẩu?

Chúng tôi luôn cam kết các sản phẩm của Casumina đều có chất lượng cao, mẫu mã đẹp, giá cả cạnh tranh và thân thiện với môi trường. Với gần 50 năm kinh nghiệm trong ngành công nghiệp sản xuất lốp xe, chúng tôi tin rằng thương hiệu Casumina luôn là sự lựa chọn đáng tin cậy của tất cả các khách hàng trong và ngoài nước. Đúng với khẩu hiệu của chúng tôi “Bạn đường tin cậy”.

Trong tương lai, Casumina sẽ tập trung đầu tư vào những lĩnh vực nào để phát huy thế mạnh - vừa đáp ứng nhu cầu thị trường ô tô trong nước, vừa hướng tới phát triển bền vững, thân thiện môi trường?

Chúng tôi sẽ tiếp tục nghiên cứu và phát triển thêm một số dòng sản phẩm lốp xe ô tô du lịch và dòng lốp H/T (highway terrain) là loại chuyên dụng dành cho nền đường nhựa cứng, bằng phẳng; với khối gai to, hông lốp cứng... nhằm đáp ứng nhu cầu cho các dòng xe SUV của thị trường trong và ngoài nước.

Xin cảm ơn ông!

CASUMINA LIFTS VIETNAMESE TIRE AND TUBE PRODUCTS TO THE NEXT LEVEL

◀ By THU VIEN

By applying modern technology and accelerating digital transformation, Casumina is improving the quality of its tire and tube products to meet international standards while affirming its position in both domestic and international markets. On this matter, the Vietnam Economic News had an interview with Mr. Nguyen Dinh Khoat, Director General of Casumina.





Module. This module integrates functions, such as calculating average levels, managing import-export-inventory, and breaking down finished products into input materials (rubber, carbon, oil, chemicals, and steel). This not only meets internal management needs, but also supports efficient customs reporting.

- *Phase 3: Building the Reporting System.* The reporting system is designed to meet the management and customs standards, including inventory, average levels, and material consumption reports. These reports help Casumina optimize its production processes and ensure legal compliance.

As a leading enterprise in the supporting industries, what product lines has Casumina focused on developing to support domestic automakers and assembly companies?

Currently, Casumina has a line of passenger car tires under the Advenza brand. Casumina is the first Vietnamese tire manufacturer to develop this product line. The passenger car tires produced at Casumina's factories are not only popular in Vietnam, but also highly regarded internationally. We export 1.2 million tires annually to the US market alone, and we plan to increase this export volume to 2 million tires per year.

Faced with fierce competition from international tire and tube brands, what is Casumina's core competitive advantage? What are the company's plans to maintain its position in the domestic market and expand exports?

We are always committed to ensuring that Casumina's products are of high quality, have appealing designs, are competitively priced and environmentally-friendly. With nearly 50 years of experience in the tire manufacturing industry, we believe that the Casumina brand will always be a reliable choice for all customers, both domestically and internationally. This aligns with our slogan, "A Reliable Companion."

In the future, which areas will Casumina focus on investing in to leverage its strengths, meeting the needs of the domestic automotive market while also pursuing sustainable and environmentally-friendly development?

We will continue to research and develop additional product lines for passenger cars and H/T (highway terrain) tires. The H/T type is especially for hard, flat asphalt roads, featuring large tread blocks and stiff sidewalls to meet the needs of SUVs in both domestic and international markets.

Thank you!

In the context of Vietnam's rapidly developing automotive industry, what advanced manufacturing technologies has the Southern Rubber Industry Joint Stock Company applied to improve the quality of its tire and tube products to meet international standards?

Casumina has been using an Enterprise Resource Planning (ERP) system since 2006, with 14 modules and over 1,500 reports for management at multiple levels. This system integrates management processes, from production and finance to human resources, creating a seamless and efficient operational platform. Notably, in 2023, Casumina developed a new module on the ERP system, focusing on production and exports, to meet strict customs requirements and optimize tax refund processes. The ERP system at Casumina allows for the breakdown of production stages into input materials, calculates average consumption levels, and generates reports according to customs standards (Form No.15/BCQT-NVL/GSQL and No.15a/BCQT-SP/GSQL).

Could you share your strategy for technological innovation and automation in tire and tube production? What technologies are considered breakthroughs that differentiate Casumina from other businesses?

The initiative to build a digital production-export process on the ERP system is a significant step in Casumina's digital transformation strategy. This process is being implemented and can be broken into three phases:

- *Phase 1: Building the Digital Process.* Based on customs requirements and actual operations at the Radial tire plant, Casumina has established a digital production-export process on the BFO Flatformity platform, ensuring transparency and accuracy in managing materials and products.

- *Phase 2: Developing the Production-Export*



Phó Chủ tịch UBND tỉnh Quảng Trị đánh giá cao dự án Cảng hàng không mà T&T Group đang đầu tư

SÂN BAY “BỐN TRONG MỘT” DO T&T GROUP ĐẦU TƯ TẠI QUẢNG TRỊ ĐỘNG LỰC PHÁT TRIỂN TRONG TƯƠNG LAI

◀ LAN HƯƠNG

Theo ông Lê Đức Tiến, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Quảng Trị, “sân bay bốn trong một” do T&T Group đầu tư trên địa bàn tỉnh được coi như chiến lược đột phá nhằm gắn kết đô thị - công nghiệp - khoa học công nghệ - dịch vụ trong một cấu trúc không gian tổng hợp, hiện đại, bền vững.

CẢNG HÀNG KHÔNG QUAN TRỌNG

Mới đây, tại Tọa đàm hợp tác Hàng không Việt Nam - Hoa Kỳ, ông Lê Đức Tiến, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Quảng Trị đã đưa ra những đánh giá đáng chú ý về Cảng hàng không Quảng Trị - dự án do T&T đầu tư, triển khai.

Dự án được triển khai theo phương thức đối tác công tư (PPP) với quy mô sân bay dân dụng cấp 4C, sân bay quân sự cấp II. Công suất cảng là 1 triệu hành khách/năm và 3.100 tấn hàng hóa/năm; khai thác tàu bay code C hoặc tương đương.

Được khởi công từ tháng 7/2024, hiện dự án đang được khẩn trương triển khai đồng bộ các hạng mục. Theo tiến độ, giai đoạn 1 sẽ hoàn thành, đưa vào khai thác cuối năm 2026.

Theo lãnh đạo tỉnh Quảng Trị, với định hướng chiến lược phát triển trở thành Tập đoàn hàng không hàng đầu, T&T đang triển khai nghiên cứu Tổ hợp đô thị sân bay - công nghiệp hàng không - logistics dịch vụ - thương mại tại Quảng Trị. Hệ sinh thái bao gồm hãng hàng không, công nghiệp, sân bay, dịch vụ, bảo trì, bảo dưỡng, sửa chữa, dịch vụ bay, cũng như tổ hợp đô thị sân bay và các ngành công nghiệp công nghệ cao; hình thành hệ sinh thái Tổ hợp công nghiệp

hàng không - đô thị sân bay với quy mô khoảng 10.800 ha mang tính kết nối, định hướng không gian mở, phát triển thành một tổ hợp mang tầm khu vực và quốc tế.

T&T Group cũng có kế hoạch mở rộng sang mảng vận chuyển hàng hóa hàng không; phát triển trung tâm vận tải hàng hóa hàng không của khu vực, tham gia phát triển dịch vụ hàng không, dịch vụ mặt đất, dịch vụ kỹ thuật và công nghiệp hàng không với nòng cốt là Cảng hàng không Quảng Trị.

Trong quá trình triển khai, nhằm đảm bảo khai thác lâu dài, phù hợp với định hướng phát triển, doanh nghiệp đã đề xuất và được cấp có thẩm quyền chấp thuận thiết kế, thi công kết cấu đường cất hạ cánh đảm bảo tiếp nhận tàu bay code E.

CHIẾN LƯỢC ĐỘT PHÁ TRONG KHÁT VỌNG PHÁT TRIỂN

Đề cập tới lợi thế của cảng, ông Tiến nhấn mạnh vào mô hình sân bay “bốn trong một” bao gồm đô thị, công nghiệp, khoa học công nghệ cao và dịch vụ được gắn kết trong một cấu trúc không gian tổng hợp, hiện đại, bền vững. Đây được coi là chiến lược đột phá, kịp thời và có ý nghĩa lâu dài nhằm cụ thể khát vọng phát triển của tỉnh trong giai đoạn mới.

Quảng Trị xác định rõ: sân bay không chỉ là hạ tầng giao thông, mà phải trở thành hạt nhân của đô thị và công nghiệp công nghệ cao. Lãnh đạo tỉnh cũng đưa ra nhóm định hướng phát triển mô hình sân bay Quảng Trị - bốn trong một, bao gồm:

Thứ nhất, xây dựng đô thị sân bay hiện đại, trong đó sân bay là hạt nhân, bao quanh là các khu thương mại, dịch vụ, nghiên cứu và đô thị sinh thái. Hình thành không gian đô thị hiện đại, xanh - thông minh - bền vững, kết hợp hài hòa giữa phát triển công nghiệp, dịch vụ và đời sống dân cư. Ứng dụng công nghệ đô thị thông minh: hệ thống giao thông công cộng thông minh, quản lý hạ tầng bằng AI, Internet vạn vật (IoT) cho năng lượng - môi trường.

Thứ hai, dựa trên việc Quảng Trị có lợi thế chiến lược để phát triển các ngành công nghiệp xuất khẩu, công nghiệp hỗ trợ, chế biến sâu; Cảng hàng không Quảng Trị sẽ đóng vai trò kết nối trực tiếp với Khu kinh tế Đông Nam, các khu công nghiệp, cảng biển trên địa bàn tỉnh, hình thành chuỗi sản xuất - xuất khẩu - logistics hiện đại, hình thành trung tâm trung chuyển hàng hóa quốc tế.

Liên quan đến lĩnh vực khoa học - công nghệ, Quảng Trị sở hữu nguồn cát trắng silic - nguyên liệu chiến lược để sản xuất vật liệu bán dẫn (wafer) cho ngành công nghiệp chip điện tử.

“Với lợi thế này, chúng ta định hướng phát triển cụm công nghiệp công nghệ cao, thu hút các tập đoàn quốc tế trong lĩnh vực AI, IoT, xe điện, thiết bị y tế thông minh. Đặc biệt, ngành bán dẫn sẽ trở thành ‘trái tim công nghệ’ của đô thị sân bay, góp phần đưa Quảng Trị trở thành trung tâm vật liệu bán dẫn của Việt Nam trong tương lai”, ông Tiến nhấn mạnh.

Về việc phát triển dịch vụ và du lịch quốc tế, Cảng hàng không cần hướng tới mục tiêu hình thành trung tâm thương mại, dịch vụ, logistics quốc tế gắn với sân bay, tạo ra các sản phẩm dịch vụ giá trị cao, phục vụ cả khu vực Bắc Trung Bộ. Đồng thời, sân bay sẽ kết nối Quảng Trị với các trung tâm du lịch lớn, góp phần phát triển các du lịch - dịch vụ trên địa bàn tỉnh và khu vực; qua đó, đưa Quảng Trị trở thành điểm đến hấp dẫn trong tam giác du lịch Huế - Quảng Trị - Đà Nẵng.

“Với quyết tâm và khát vọng xây dựng Đô thị sân bay ‘bốn trong một’, Cảng hàng không Quảng Trị không chỉ là một dự án hạ tầng giao thông, mà là chiến lược phát triển đột phá nhằm tạo ra việc làm chất lượng cao; thu hút vốn đầu tư trong và ngoài nước; chuyển dịch cơ cấu kinh tế theo hướng hiện đại, bền vững...”, ông Lê Đức Tiến khẳng định./

Phối cảnh Cảng hàng không Quảng Trị





Hồ chứa Nhà máy Thủy điện Buôn Tua Srah - Ảnh: Anh Thư

CÔNG TY THỦY ĐIỆN BUÔN KUỐP CHỦ ĐỘNG MỌI TÌNH HUỐNG ỨNG PHÓ THIÊN TAI

◀ HOÀNG NGUYỄN

Ngay từ đầu mùa mưa, Công ty thủy điện Buôn Kuốp đã chủ động triển khai các tình huống để ứng phó thiên tai mùa mưa lũ kéo dài để đảm bảo an toàn công trình và vùng hạ du.

ĐẢM BẢO AN TOÀN CÔNG TRÌNH VÀ VÙNG HẠ DU

Trao đổi với phóng viên Báo Công Thương, ông Nguyễn Đức - Phó Giám đốc Công ty thủy điện Buôn Kuốp cho biết, ngay từ tháng 4/2025 (thời điểm mùa mưa Tây Nguyên mới bắt đầu), công ty đã chủ động triển khai Kế hoạch phòng chống thiên tai và tìm kiếm cứu nạn; bám sát chỉ đạo của Bộ Công Thương, Tập đoàn Điện lực Việt Nam (EVN), Tổng công ty Phát điện 3 (EVNGENCO3) và phù hợp với điều kiện thực tế, dự báo tình hình khí hậu, thủy văn trên địa bàn.

Để kế hoạch đảm bảo đúng tiến độ, công ty đã

yêu cầu tất cả các nội dung trọng yếu như: Kịch bản Ban Chỉ huy, tổ chức lực lượng xung kích, bảo trì thiết bị, chuẩn bị vật tư, kiểm tra hệ thống cửa van, hệ thống thoát nước... đều hoàn thành trước ngày 1/8/2025. Các phòng, phân xưởng liên quan đã tổ chức ôn luyện quy trình, cập nhật văn bản pháp lý và tham gia diễn tập phòng chống thiên tai và tìm kiếm cứu nạn với các tình huống sát thực tế như: mưa lớn kéo dài, mất liên lạc, hỏng cửa van, xả lũ khẩn cấp... Qua đó, nâng cao năng lực điều hành, xử lý tình huống của toàn bộ lực lượng theo phương châm 4 tại chỗ.

Đặc biệt, ngày 30/7/2025, Công ty thủy điện

Buôn Kuốp đã phối hợp tổ chức thành công Hội nghị phòng chống thiên tai và tìm kiếm cứu nạn năm 2025 với sự tham dự của các sở, ngành, chính quyền địa phương, các đơn vị thủy điện và Ban Chỉ huy phòng chống thiên tai và tìm kiếm cứu nạn các tỉnh Đắk Lắk, Lâm Đồng.

Hội nghị đã thông qua phương án phối hợp, tiếp tục khẳng định sự phối hợp đồng bộ, hiệu quả giữa các bên trong chỉ đạo và ứng phó thiên tai. Đồng thời, các đại biểu tham dự hội nghị đã thống nhất triển khai một số nhiệm vụ trọng tâm gồm: duy trì thông tin dữ liệu vận hành qua hệ thống trực tuyến của Công ty Thủy điện Buôn Kuốp; phối hợp với chính quyền địa phương kiểm tra hành lang thoát lũ; cập nhật danh bạ liên lạc và xây dựng kế hoạch truyền thông cộng đồng. Công ty Thủy điện Buôn Kuốp tiếp tục giữ vai trò chủ trì, đầu mối trong công tác tham mưu điều phối vận hành hồ chứa trên lưu vực sông Srêpôk.

“Với sự chủ động, nghiêm túc và toàn diện trong công tác chuẩn bị, Công ty Thủy điện Buôn Kuốp khẳng định quyết tâm ứng phó kịp thời, hiệu quả với mọi tình huống mưa lũ có thể xảy ra, đảm bảo an toàn công trình và vùng hạ du”, ông Nguyễn Đức nói.

HOÀN THÀNH TỐT KẾ HOẠCH SẢN XUẤT ĐIỆN MÙA KHÔ 2025

Từ đầu mùa khô đến tháng 7/2025, Công ty Thủy điện Buôn Kuốp đã triển khai hiệu quả phong trào thi đua vận hành an toàn, ổn định, hiệu quả cung cấp điện. Điều này đã góp phần

đảm bảo an ninh năng lượng và thực hiện tốt nhiệm vụ chính trị trong giai đoạn cao điểm mùa khô năm 2025.

Trong thời gian thi đua, công ty đã thực hiện đồng bộ các công tác sửa chữa lớn, bảo dưỡng thiết bị tổ máy theo kế hoạch, tổ chức trực xử lý sự cố và khắc phục nhanh chóng các hiện tượng bất thường trong quá trình vận hành các nhà máy. Các tổ máy tại các Nhà máy thủy điện Buôn Kuốp, Buôn Tua Srah và Srêpôk 3 đều được bảo trì định kỳ theo phương pháp RCM, đảm bảo chất lượng và tiến độ, các vật tư dự phòng được kiểm soát tốt. Nhờ đó, toàn bộ thiết bị vận hành ổn định và tin cậy, góp phần nâng cao hiệu quả sản xuất điện của các nhà máy.

Các chỉ tiêu kinh tế - kỹ thuật trong giai đoạn thi đua đều đạt và vượt kế hoạch: hệ số khả dụng toàn giai đoạn đạt 91,97%, sản lượng điện phát đạt 965 triệu kWh, cao hơn chỉ tiêu thi đua 665 triệu kWh. Công ty cũng đảm bảo không để xảy ra sự cố cháy nổ, tai nạn lao động và đặc biệt thực hiện tốt việc khai thác hồ chứa, đảm bảo cấp nước hạ du trong suốt mùa khô.

Kết quả phong trào thi đua không chỉ phản ánh nỗ lực và tinh thần trách nhiệm cao của toàn thể cán bộ công nhân viên Công ty Thủy điện Buôn Kuốp, mà còn góp phần khẳng định vai trò của đơn vị trong việc duy trì vận hành ổn định, an toàn các nhà máy trên lưu vực sông Srêpôk. Đây cũng là bước chuẩn bị quan trọng để công ty tiếp tục hoàn thành tốt các chỉ tiêu sản xuất - kinh doanh trong cả năm 2025, góp phần bảo đảm an ninh năng lượng quốc gia./.



Công ty thủy điện Buôn Kuốp tổ chức thành công Hội nghị phòng chống thiên tai và tìm kiếm cứu nạn năm 2025
Ảnh: Anh Thư



Đội ngũ giáo viên, cán bộ cùng học sinh Trường THPT Chi Lăng

TRƯỜNG THPT CHI LĂNG KHẲNG ĐỊNH VỊ THẾ GIÁO DỤC TOÀN DIỆN

◀ HIỂN MAI

Tọa lạc tại số 655 Trường Chinh, phường Chi Lăng, TP. Pleiku, Trường THPT Chi Lăng chính thức được thành lập và đi vào hoạt động từ tháng 9/2019. Chỉ trong 56 năm - một quãng thời gian chưa dài, ngôi trường này đã ghi nhiều dấu ấn trong công tác giảng dạy, trở thành điểm sáng của ngành giáo dục Gia Lai.

Ngay từ những ngày đầu thành lập, Ban giám hiệu nhà trường đã đặt ra sứ mệnh xây dựng môi trường học tập toàn diện, lấy triết lý "Nên người - Tiến bộ - Thành đạt" làm định hướng. Trong đó, "nên người" là nền tảng quan trọng, giúp học sinh rèn nhân cách, đạo đức. Không chỉ chú trọng rèn luyện nhân cách, Trường THPT Chi Lăng còn tạo dựng được thành tích nổi bật trong dạy và học. Tỷ lệ đậu tốt nghiệp luôn đạt 100%, nhiều học sinh đỗ thủ khoa đầu vào các trường đại học. Các kỳ thi học sinh giỏi, Olympic đều ghi dấu ấn bằng kết quả đáng khích lệ, góp phần đưa Chi Lăng vào nhóm những trường có chất lượng giáo dục hàng đầu tỉnh. Từ vài trăm học sinh ban đầu, đến nay trường đã có 29 lớp với 1.205 học sinh đến từ nhiều địa phương trong tỉnh.

Trong bối cảnh chuyển đổi số lan tỏa mạnh mẽ, Trường THPT Chi Lăng nhanh chóng nắm bắt xu hướng, đưa công nghệ vào giảng dạy. Học sinh của trường liên tục ghi dấu ấn tại các đấu trường trí tuệ trong và ngoài nước, đặc biệt là trong năm học 2024 - 2025.

Tại kỳ thi Olympic truyền thống 30/4 lần thứ XXIX năm 2025 tại Trường THPT chuyên Lê Hồng

Phong (TP. Hồ Chí Minh), học sinh của Trường đã xuất sắc giành 12 huy chương vàng; 23 huy chương bạc và 14 huy chương đồng.

Học sinh của Trường THPT Chi Lăng còn tham dự kỳ thi MOS 2025 (Chứng chỉ Tin học Quốc tế) đều đã đạt chứng chỉ với kết quả từ 700 điểm trở lên - đạt tỷ lệ tuyệt đối 17/17 em. Đặc biệt, có 5 học sinh đạt điểm tuyệt đối 1.000/1.000 điểm, một thành tích vô cùng ấn tượng.

Trường THPT Chi Lăng là một trong những đơn vị tiên phong tại Gia Lai ký kết hợp tác với Tổ chức Giáo dục IIG Việt Nam, đưa các chuẩn quốc tế như IC3, MOS vào giảng dạy tin học, giúp học sinh làm quen sớm với chuẩn công nghệ toàn cầu.

6 năm qua, sự phát triển của trường có được nhờ sự quan tâm của các cấp chính quyền, sự đồng hành của phụ huynh, sự tận tâm của đội ngũ thầy cô giáo và nỗ lực của từng thế hệ học sinh.

Hành trình phía trước vẫn còn nhiều thử thách, song với nền tảng đã xây dựng, Trường THPT Chi Lăng được kỳ vọng tiếp tục phát triển cả về quy mô và chất lượng, trở thành địa chỉ giáo dục uy tín, nơi phụ huynh tin tưởng gửi gắm con em, và là nơi đào tạo nên những thế hệ học sinh "Nên người - Tiến bộ - Thành đạt"./.

TRƯỜNG ĐẠI HỌC TÂY NGUYÊN SẼ TRỞ THÀNH NƠI ĐÀO TẠO NHÂN LỰC HÀNG ĐẦU VÙNG

◀ HOÀNG NGUYỄN

Trong năm 2025, Trường Đại học Tây Nguyên tuyển sinh đại học hệ chính quy với tổng cộng 37 ngành học ở 7 khoa đào tạo.

Cụ thể 7 khoa gồm: Y Dược, Kinh tế, Sư phạm, Khoa học tự nhiên và công nghệ, Lý luận chính trị, Nông nghiệp và Ngoại ngữ. Tổng số chỉ tiêu hệ đại học chính quy năm 2025 là 2.825 chỉ tiêu, tính đến ngày 23/9/2025 tổng số thí sinh nhập học là 2.768 sinh viên, đạt tỷ lệ 97,98%.

Ngoài ra, trường cũng sẽ tuyển sinh sau đại học với 11 ngành thạc sĩ, 1 chuyên khoa I với tổng gần 300 chỉ tiêu; 5 ngành tiến sĩ gồm: Công nghệ sinh học, Chăn nuôi, Khoa học cây trồng, Kinh tế nông nghiệp và Lâm sinh với tổng chỉ tiêu là 25.

Đối với hệ vừa làm vừa học, trường sẽ tuyển gần 9.000 chỉ tiêu, dành cho các đối tượng: xét tuyển liên thông từ trung cấp lên đại học, liên thông từ cao đẳng lên đại học và xét tuyển đào tạo đối với người đã có bằng tốt nghiệp đại học (văn bằng hai).

Để chào đón tân sinh viên 2025, từ tháng 9 đến đầu tháng 10/2025 nhà trường tổ chức chuỗi các hoạt động "Chào tân sinh viên khoá 2025", trong đó có các sự kiện: 1. Cuộc thi: TNU Freshmen Vocal Challenge (cuộc thi đơn ca dành cho tân sinh viên TNU khoá 2025); 2. Cuộc thi: The Grand Dance (nhóm nhảy tài năng); 3. Cuộc thi: Creative Fashion Show (thiết kế trang phục được sáng tạo từ vật liệu tái chế); 4. Cuộc thi: Sứ giả truyền thông; 5. Hội chợ triển



TS Nguyễn Thanh Trúc, Hiệu trưởng Trường Đại học Tây Nguyên động viên tân sinh viên năm 2025 nhập học - Ảnh: MC

lãm và gian hàng Sắc màu Đại học Tây Nguyên và đêm GALA CHÀO TÂN SINH VIÊN KHOÁ 2025 với các nội dung phong phú như ca nhạc, nhóm nhảy, thời trang, DJ.

Theo Quyết định 671/QĐ-TTg ngày 26/3/2025 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Đề án phát triển Trường Đại học Tây Nguyên đến năm 2030, định hướng 2045 trở thành một trong hai trung tâm đào tạo nhân lực hàng đầu trong vùng về lĩnh vực sức khỏe, nông lâm nghiệp, công nghệ sinh học và đào tạo, bồi dưỡng giáo viên cho vùng Tây Nguyên và các địa phương lân cận./.

Mùa Vàng THẮNG LỚN 2025



21 TỔNG GIÁ TRỊ CHƯƠNG TRÌNH HƠN
TỶ ĐỒNG



60 XE MÁY
HONDA
GIẢI NHẤT BLADE



(Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa)

Áp dụng từ 15/04/2025 đến 28/02/2026

Tìm Mã Qrcode DÁN trong bao NPK Cà Mau và tham gia chương trình để có cơ hội nhận nhiều giải thưởng hấp dẫn!

CÁCH THỨC THAM GIA

Bước 1: Mở bao NPK Cà Mau tìm mã Qrcode dán trong bao sản phẩm và tham gia bằng cách:

Cách 1: Quét mã Qrcode và điền các thông tin theo quy định sau đó bấm **GỬI MÃ DỰ THƯỞNG** để tham gia (cách thức này hoàn toàn miễn phí).

Cách 2: Gửi Mã Dự Thuởng bằng SMS theo cú pháp (1.000đ/tin nhắn):

PBCM <dấu cách> <MÃ DỰ THƯỞNG> gửi 6089 (Mã dự thưởng gồm 10 ký tự được in trên tem Qrcode).

Bước 2: Nhận thông báo từ PBCM xác nhận Gửi Mã Dự Thuởng thành công và trúng thưởng (nếu có)

LƯU Ý

- Giải May Mắn sẽ được nạp tiền trực tiếp vào số điện thoại đăng ký của khách hàng.
- Giải Nhất, Giải Nhì đón xem các buổi quay số trúng thưởng tại Fanpage Phân Bón Cà Mau (facebook.com/phanboncamau) định kỳ vào ngày 15 và/hoặc 30 hàng tháng.

**Quét để
tham gia!**



<https://khuyenmai.pvcfc.com.vn>



CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN BÓN ĐẦU KHÍ CÀ MAU
Lô D, Khu công nghiệp phường 1, đường Ngô Quyền, Phường An Xuyên, tỉnh Cà Mau, Việt Nam
☎ 0290 381 9000 ☎ 0290 359 0501 🌐 pvcfc.com.vn
TỔNG ĐÀI CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG: 1800 888 606



Nhà thầu khoan Việt Nam

tiên phong trong ngành khoan dầu khí



**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN KHOAN
VÀ DỊCH VỤ KHOAN DẦU KHÍ**

Lầu 4, Sailing Tower, 111A Pasteur,
Phường Sài Gòn, Tp. Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Tel: +84 - 28 - 39 142 012

Fax: +84 - 28 - 39 142 021 / 39 142 022

Web: www.pvdrilling.com.vn

TỔNG CÔNG TY KHÍ VIỆT NAM

HÀNH TRÌNH 35 NĂM THẮP LỬA NƠI SÔNG





Khát vọng
TIỀN PHONG

SẢN PHẨM HẠT NHỰA PP
T3034, I3110, F3030, TF4035, GP4046, BIO4035

MỚI



CÔNG TY CỔ PHẦN LỘC HÓA DẦU BÌNH SƠN

208 HÙNG VƯƠNG, PHƯỜNG NGHĨA LỘ, TỈNH QUẢNG NGÃI

TEL: (+84) 255 3825 825

FAX: (+84) 255 3825 826

WWW.BSR.COM.VN

Driving Force 
in the Value Chain

Capable of operating
petroleum projects
globally

Professional and
efficient, contributing
substantially to the
national economic
development

Dedicated to
ensuring social
responsibility and
contributing to the
national energy
security

Strongly committed
to ethical and
sustainable practices
of environmental
protection



PETROVIETNAM EXPLORATION PRODUCTION CORPORATION

www.pvep.com.vn

: 26th Floor, Charmvit Tower, 117 Tran Duy Hung St., Yen Hoa W., Hanoi, Vietnam : (+84) 24 3 772 6001 : (+84) 24 3 772 6027 : pvep.hn@pvep.com.vn

Congratulations **80 years**
on the (October 2, 1945 - October 2, 2025)

*Founding anniversary of the Industry
and Trade Newspaper*



BUFFALO HEAD FERTILIZER
Farmer's companion



1900 6613





HÀNH TRÌNH TỪ 2011
VƯỜN TÂM THƯƠNG HIỆU QUỐC TẾ



Smile Bear
SINCE 2011

Chúc mừng

80 Năm

Ngày truyền thống Báo Công Thương



**SMILE BEAR – LAN TỎA GIÁ TRỊ CỘNG ĐỒNG
QUA NHỮNG HÀNH ĐỘNG THIẾT THỰC**



**14 NĂM KIẾN TẠO
VƯỜN XA THẾ GIỚI**
2011 ————— 2025


Vietcombank



Ngân hàng TMCP
Ngoại thương Việt Nam
**Chung niềm tin
Vững tương lai**

Website: www.vietcombank.com.vn; Trung tâm hỗ trợ khách hàng: 1900 54 54 13



BỘ CÔNG THƯƠNG

VIỆN CÔNG NGHIỆP GIẤY VÀ XENLUYLÔ

TRUNG TÂM TƯ VẤN VÀ DỊCH VỤ - THƯƠNG MẠI

**ĐỊA CHỈ: 59 VŨ TRỌNG PHỤNG, PHƯỜNG THANH XUÂN,
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

ĐIỆN THOẠI: 024.3858.1072

EMAIL: VIENGIAYVIETNAM@GMAIL.COM

WEBSITE: HTTP://RIPPI.COM.VN



CHỨC NĂNG: TRUNG TÂM TƯ VẤN VÀ DỊCH VỤ - THƯƠNG MẠI

- 1) Nghiên cứu tư vấn, xây dựng chiến lược, chính sách, quy hoạch phát triển, định mức kinh tế - kỹ thuật, tiêu chuẩn, quy chuẩn kỹ thuật quốc gia chuyên ngành giấy, môi trường các lĩnh vực liên quan; Tư vấn kỹ thuật công nghệ, tư vấn đầu tư, tư vấn tài chính, tư vấn chính sách, tư vấn dịch vụ thương mại trong ngành giấy, môi trường và các ngành liên quan.
- 2) Tổ chức, phối hợp với các cơ quan, các tổ chức trong và ngoài nước cung cấp dịch vụ tư vấn đầu tư, hỗ trợ cho các doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân tìm cơ hội đầu tư vào ngành công nghiệp giấy và những ngành công nghiệp liên quan khác.
- 3) Tổ chức, phối hợp với các cơ quan, các tổ chức trong và ngoài nước, các cá nhân tổ chức hoạt động xúc tiến thương mại, tìm kiếm thị trường xuất khẩu góp phần thúc đẩy ngành công nghiệp giấy phát triển và những ngành công nghiệp liên quan khác theo quy định của pháp luật; cung cấp dịch vụ tư vấn tài chính cho các doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân trong và ngoài nước có nhu cầu.
- 4) Phối hợp với các cơ quan có liên quan thực hiện các quy định quản lý nhà nước trong các lĩnh vực công tác, nghiệp vụ



**Ông Lê Quang Anh -
Giám đốc Trung tâm**



chuyên môn về tư vấn đầu tư, thương mại, nghiên cứu khoa học và chuyển giao công nghệ theo quy định của pháp luật và các lĩnh vực tư vấn khác.

5) Các lĩnh vực hoạt động khoa học công nghệ, sản xuất kinh doanh, dịch vụ, thương mại và các ngành nghề khác phù hợp với điều kiện năng lực của Viện, nhu cầu thị trường và được pháp luật cho phép.

6) Kinh doanh các sản phẩm giấy, bột giấy, vật tư, hóa chất máy móc thiết bị ngành giấy và các sản phẩm có liên quan; xuất nhập khẩu trực tiếp sản phẩm bột giấy, giấy, máy móc thiết bị và phụ tùng, hóa chất, vật tư ngành giấy.

7) Tổ chức, phối hợp tổ chức các hoạt động xúc tiến đầu tư, xúc tiến thương mại trong nước và nước ngoài; phối hợp với Viện Nghiên cứu ứng dụng công nghệ (IRAT) tư vấn kiểm toán năng lượng, kiểm kê khí thải nhà kính.

eCASH GIẢI PHÁP THU HỘ TIỀN MẶT 24/7 CHO MỌI LOẠI HÌNH KINH DOANH



100%

Quản lý online

MỌI LÚC - MỌI NƠI

Thu hộ theo chỉ định



ĐĂNG KÝ NGAY

eCash – Thu hộ tiền mặt an toàn nhanh chóng, tiền về tức thì!

HDBank tiên phong mang đến eCASH, giải pháp thu hộ tiền mặt số hóa, giúp doanh nghiệp quản lý dòng tiền hiệu quả, giảm rủi ro và tối ưu quy trình vận hành. Nhân viên thu hộ chuyên nghiệp, giao dịch minh bạch, tiền mặt được chuyển ngay vào tài khoản.

Hàng nghìn doanh nghiệp, chuỗi cửa hàng, siêu thị, nhà thuốc trên cả nước đã tin dùng eCASH "made in HDBank" - giải pháp quản lý tài chính online trên nền tảng số hiện đại nhất để bứt phá doanh thu.

Giải pháp hiện đại – Tài chính tối ưu – Dẫn đầu xu hướng! Trải nghiệm ngay eCASH để tăng tốc kinh doanh!



LIMOGREEN

XE ĐIỆN 7 CHỖ

RỘNG MỞ KHÔNG GIAN - TẬN HƯỞNG HÀNH TRÌNH



GIÁ NIÊM YẾT
749.000.000 VND

ƯU ĐÃI
THU XĂNG ĐỔI ĐIỆN
15 Triệu đồng

ƯU ĐÃI
GIẢM THÊM **4%**
Mãnh Liệt Tinh Thần Việt Nam

MIỄN
100%
Lệ Phí Trước Bạ

SẠC PIN 0đ
Đến hết 30/6/2027



Hình ảnh xe phiên bản tiền thương mại. Phiên bản thương mại có thể có một số điểm khác biệt.
Các thông tin sản phẩm có thể thay đổi mà không cần báo trước.

ĐẶT CỌC NGAY
HOTLINE: 1900 232389



Thật Đáng giá
TRULY WORTH IT



BIDV JSC WELL-BEING CREDIT CARD

YOUR PRICELESS ASSET

A pioneer in comprehensive healthcare

- Up to **20%** discount on organic food, fitness, cosmetics
- Up to **10%** cashback for health, insurance, fashion
- Cashback of **VND1.5 million** when opening the card and spending
- A package of healthcare or genetic screening offered

BANK FOR INVESTMENT AND DEVELOPMENT OF VIETNAM JSC

1900 9247 | bidv.com.vn | [BIDVbankvietnam](https://www.facebook.com/BIDVbankvietnam)



Tan Hiep Phat Beverage Group
Vietnam's largest FMCG business
<https://www.thp.com.vn>

ZERO DEGREE ZERO STRESS

Made from 100% natural green tea,
containing EGCG to help relieve stress and fatigue.



Amway



**AMWAY LÀ TẬP ĐOÀN
BÁN HÀNG TRỰC TIẾP
SỐ 1 THẾ GIỚI**

DOANH THU 2024

7.4 TỶ
USD



14.000⁺
NHÂN VIÊN



1.000.000⁺
NHÀ
PHÂN PHỐI



100⁺
QUỐC GIA VÀ
VÙNG LÃNH THỔ



13

CỔ VẤN KHOA HỌC

Các chuyên gia hàng đầu thế giới trong lĩnh vực sức khỏe, dinh dưỡng và làm đẹp hợp tác với các chuyên gia nội bộ của Amway để tư vấn trong các hoạt động nghiên cứu, đưa ra khuyến nghị khoa học và thúc đẩy các mối quan hệ hợp tác mới với các tổ chức hàng đầu.

750⁺

**BẰNG SÁNG CHẾ
VÀ ĐANG CHỜ CẤP**

800⁺

**NHÀ KHOA HỌC
KỸ SƯ**

Các nhà khoa học, kỹ sư và kỹ thuật viên làm việc với các trường đại học hàng đầu, viện nghiên cứu khoa học và hội đồng cố vấn để thực hiện nghiên cứu và phát triển sản phẩm đáng cấp thế giới.

TOP 10 THỊ TRƯỜNG CÓ DOANH THU CAO NHẤT AMWAY

- | | |
|--------------|-------------------------|
| 1 TRUNG QUỐC | 6 ĐÀI LOAN (TRUNG QUỐC) |
| 2 MỸ | 7 MALAYSIA |
| 3 HÀN QUỐC | 8 ẤN ĐỘ |
| 4 NHẬT BẢN | 9 CÁC QUỐC GIA TRUNG Á |
| 5 THÁI LAN | 10 VIỆT NAM |

GẦN 2.500 HECTA

Đất nông nghiệp hữu cơ được chứng nhận tại Mỹ, Mexico và Brazil, nơi Amway canh tác và thu hoạch cây trồng bằng cách phương pháp bền vững và tái tạo.





GREEN I - PARK

Địa chỉ: - Hà Nội: Tầng 7, toà tháp A, toà nhà Sky Tower, số 88 Láng Hạ, phường Láng, TP. Hà Nội
- Hưng Yên: KCN Liên Hà Thái (Green iP-1), xã Thái Thụy, tỉnh Hưng Yên
Số điện thoại: 0243.200.6921 * Website: <https://gipgroup.vn/>



BẤT ĐỘNG SẢN KHU CÔNG NGHIỆP



KCN LIÊN HÀ THÁI (GREEN IP-1)

Địa chỉ: tỉnh Hưng Yên
Đất CN: GiP - 1 588 ha * Đất đô thị dịch vụ: 200ha
Thời gian 50 năm



KCN NGŨ LẠC (GIP - 2)

Địa chỉ: KKT Định An, tỉnh Vĩnh Long
Quy mô: 316 ha

BẤT ĐỘNG SẢN THƯƠNG MẠI



KĐT NAM KIÊN GIANG

Địa điểm: Phường Trần Hưng Đạo, tỉnh Hưng Yên
Diện tích: 97 ha

BẤT ĐỘNG SẢN NGHỈ DƯỠNG



NOONG LUONG RETREAT

Địa chỉ: Xã Mai Châu, Tỉnh Phú Thọ
Diện tích : 118,17ha
Khách tham quan và lưu trú dự kiến: khoảng 200.000 người/ năm



LPBank Visa Signature

Khẳng định đẳng cấp Đặc quyền đỉnh cao



Phí chuyển đổi
ngoại tệ chỉ 1%



Tặng lượt sử dụng
phòng chờ sân bay



Ưu đãi đưa/
đón sân bay



Ưu đãi tích điểm
chi tiêu đổi thưởng



Mở thẻ và chi tiêu ngay – Cơ hội sở hữu Vali Samsonite
cao cấp hoặc Thẻ Accor Plus trị giá đến 6.200.000 VND

Áp dụng từ ngày: 18/4 – 17/10/2025



CÔNG TY TNHH BẤT ĐỘNG SẢN VIỆT HOÀNG NAM

ĐỊA CHỈ: 298 LÊ DUẨN, PHƯỜNG BUỒN MA THUỘT, TỈNH ĐẮK LẮK

Chúc mừng

80

NĂM

**Ngày truyền thống
Báo Công Thương**



BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN
ĐẦU TƯ XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH GIAO THÔNG VÀ
NÔNG NGHIỆP PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN TỈNH ĐẮK LẮK

SỐ 25 NGÔ QUYẾN, PHƯỜNG BUÔN MA THUỘT, TỈNH ĐẮK LẮK

CHÚC MỪNG

NĂM
80

Ngày truyền thống
Báo Công Thương

BAN QUẢN LÝ CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ XÂY DỰNG

TỈNH GIA LAI

ĐỊA CHỈ: SỐ 71 HAI BÀ TRƯNG, PHƯỜNG DIÊN HỒNG, TỈNH GIA LAI

Chúc mừng

80

NĂM

NGÀY TRUYỀN THỐNG
BÁO CÔNG THƯƠNG



DAKRUCO



CÔNG TY CỔ PHẦN CAO SU ĐẮK LẮK

DAKLAK RUBBER JOINT STOCK COMPANY

TCVN ISO 9001:2015 / ISO 14001:2015 / ISO/IEC 17025:2017

FSC – STD – 40 – 004 V3.1 / FSC – STD – VN – 01 2018



Lĩnh vực sản xuất kinh doanh của DAKRUCO là Sản xuất cao su thiên nhiên, chỉ thun cao su, kinh doanh khách sạn, nhà hàng và các sản phẩm nông nghiệp ứng dụng công nghệ cao...

Các sản phẩm chính của DAKRUCO là cao su định chuẩn kỹ thuật SVR 3L, SVR V60, SVR 10, Latex HA, chỉ sợi cao su... và sản phẩm trái cây như: Chuối Canvenish, Mít, Sầu riền, Dứa MD2...

Địa chỉ: 30 Nguyễn Chí Thanh - Phường Tân An - Tỉnh Đắk Lắk - Việt Nam

Điện Thoại: +84262 3865015 ; Fax: +84262 3865041

Email: caosu@dakruco.com; Website: <http://www.dakruco.com>

CÔNG TY TNHH MTV XUẤT NHẬP KHẨU 2-9 ĐẮK LẮK (SIMEXCO DAKLAK)

Địa chỉ: Số 23 Ngô Quyền, Phường Buon Ma Thuột, Tỉnh Đắk Lắk,
Việt Nam

CHÚC MỪNG 80 NĂM NGÀY TRUYỀN THỐNG BẢO CÔNG THƯƠNG



ASIA PACIFIC ENTERPRISE AWARDS 2023





ĐẠM HÀ BẮC[®]

Gắn bó cùng nhà nông



GIẢI VÀNG
CHẤT LƯỢNG QUỐC GIA



CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN ĐẠM VÀ HOÁ CHẤT HÀ BẮC

ĐC: Đ. Trần Nguyên Hãn - P. Bắc Giang - Tỉnh Bắc Ninh * ĐT: (0204) 3 859 365 - (0204) 3 854 538
Fax: (0204) 3 855 018 * Email: info@damhabac.com.vn * Website: www.damhabac.com.vn



PETROVIETNAM TRANSPORTATION CORPORATION

Add: 2nd & 3rd Floor, 43 Mac Dinh Chi Building, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tax Code: 0302743192

■ **VIETNAM ECONOMIC NEWS**

Head office: 655 Pham Van Dong Road, Nghia Do Ward, Hanoi
Tel: (84.24) 39366400 / Fax: (84.24) 39366402 / Email: venbct@gmail.com

■ **EDITOR-IN-CHIEF: NGUYEN VAN MINH**

■ **DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF:**
NGUYEN TIEN CUONG

■ Publishing license No. 276/GP-BTTTT dated August 4, 2023, granted by the Ministry of Information and Communications

■ Frequency: Monthly publication - Size: 20.5x29.5cm - Number of pages: 104
■ HANOIMOI Newspaper Printing Company Limited

PRICE: VND80,000